Vous n'avez pas à payer un prix élevé pour un service de aualité

> Il pourrait même vous être offert à un coût inférieur. Comparez. Communiquez avec nous dès aujourd'hui.



DESJARDINS FUNERAL CHAPEL

(204) 233-4949 Sans frais: 1 888 233-4949 357, rue Des Meurons, Saint-Boniface WEST CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S. W.
CALGARY AB T2R 085
21-Sep-05

d'Eschambault

VOYAGES 989-9340 Sans frais: 1 (877) 450-2555

237-4816
Un service personnel complet.

ASSURANCE

Depuis 1931

136, boulevard Provencher Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102 N° D'ENREGISTREMENT 7996 Vol. 92 n°10 • du 8 au 14 juin 2005 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

Prêts pour les Jeux

À quelques semaines des Jeux de la francophonie, les organisateurs lèvent le voile sur une partie de la programmation.

Page 21.

Citation de la semaine

« C'était important pour moi de connecter avec les gens. J'ai donc commencé à apprendre la langue. »

Lori Neufeld était déjà plus que bilingue... et quand son groupe a été sélectionné pour représenter le Canada à l'Expo internationale qui se tenait au Japon, elle a appris le japonais!

Page 13.

Le SOMMAIRE

■ Lettre
■ Dans nos écoles... 22 et 2
■ Emplois et avis 25 à 3
■ Petites annonces 3
■ La Liberté Loisirs 11 à 2
■ Bicolo 1
■ Télé-horaire 2
■ Sport 2
■ Économie 2

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823 Télécopieur : 231-1998 Sans frais : 1 800 523-3355 la-liberte@la-liberte.mb.ca



photo : Mélanie Morin

Chasse-galerie au cimetière

Sur les traces de Riel a déjà six ans. L'auteur et metteur en scène Marc Prescott a donc écrit une autre pièce qui sera elle aussi jouée cet été au Théâtre dans le cimetière. L'invitation à revivre le conte traditionnel de la chassegalerie est lancée! **Page 11**.

ÉDIFICE DU RENDEZ-VOUS

Un pas de plus vers la vente

Sylviane LANTHIER

e Festival du Voyageur a franchi un pas de plus vers la vente de l'édifice du Rendezvous et de son terrain de stationnement, en acceptant l'offre d'un groupe de développeurs comprenant les frères David, Larry et John Bockstael et Georges Rajotte.

Les développeurs veulent construire des condominiums. Comme l'indique le directeur général du Festival du Voyageur, Daniel Lussier, l'acceptation de l'offre des développeurs par le Festival ne signifie pas encore que la vente soit faite. « L'entente est conditionnelle à l'obtention du changement de zonage nécessaire pour établir des condos sur ce site », précise Daniel Lussier.

Ce sera aux développeurs de franchir auprès de la Ville les étapes nécessaires pour obtenir ce zonage. Ils devront d'abord préparer des plans architecturaux et suivre les étapes requises par la Ville de Winnipeg. Il est donc possible que le Festival ne sache pas avant décembre 2005 si la vente du Rendez-vous à ce groupe de développeurs pourra devenir réalité

« On s'est donné la fin de 2005 comme délai souhaité, indique Daniel Lussier. Si jamais ça ne fonctionnait pas, il faudrait qu'on recommence le processus d'appel d'offres. »

Le Festival du Voyageur occupera donc ses locaux actuels jusqu'à la fin de mars 2006. L'offre de la Ville de Winnipeg, qui permettrait au Festival de louer un local sur le boulevard Provencher pendant cinq ans, est toujours courante, indique Daniel Lussier. Des négociations avec la Ville à ce sujet ne seront pas entamées avant l'automne. « À ce moment-là, on devrait avoir une bonne indication au sujet du projet des frères Bockstael. On pourra donc de notre côté parler avec la Ville pour nos prochains

Bravo à Envol 91 qui a gagné le prix RFA lors du gala de l'Alliance des radios communautaires du Canada, à Ottawa le 4 juin. Le prix RFA récompense la qualité de la gestion d'une radio communautaire. La présidente, Francine Deroche et la directrice Annie Bédard, ont accepté le prix.





Des études en droit, un choix judicieux Devenir avocat, c'est stimulant, les perspectives d'emploi sont grandes et ça permet de bien gagner sa vie. Le fait d'être bilingue est encore plus avantageux alors que le Manitoba est en constante recherche de juristes bilingues dans bien des spécialités.



Association des juristes d'expression française du Manitoba inc.

Tu veux en discuter? Passe nous voir à l'Association des juristes d'expression française du Manitoba CUSB – bureau 2303 ou communique avec nous au 235-4405.

Avec ton diplôme en droit, tu pourrais aussi te diriger vers d'autres domaines de carrières :

Affaires internationales
Criminologie
Diplomatie
Enseignement
Finance
Journalisme
Politique





Tanné d'arriver trop tard au kiosque? Abonnez-vous!

CRTC

LE CRTC VEUT VOS **COMMENTAIRES**

Canadä

Le CRTC lance un appel aux observations à l'égard des demandes présentées par l'Association canadienne des télécommunications par en vue d'ajouter des services non canadiens aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant UNE des façons suivantes : utiliser le lien du « Formulaire d'interventions/observations » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 23 juin 2005 et DOIVENT inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2005-54

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Le virus du Nil occidental est transmis par les moustiques Culex. La plupart des personnes qui se font piquer par un moustique porteur du virus ne tombent pas malades ou ont des symptômes plutôt légers. Dans de rares cas, certaines personnes peuvent tomber gravement malades ou même en mourir.

Signalez les corneilles et les geais trouvés morts

Les corneilles et autres oiseaux de la famille des corvidés sont très vulnérables au virus du Nil occidental, et de nombreux sujets meurent rapidement après avoir été infectés. Vous pouvez aider à déceler la présence du virus du Nil occidental dans votre région en signalant les corneilles, les geais bleus, les pies et les corbeaux trouvés morts. À Winnipeg, vous pouvez communiquer avec Health Links-Info Santé au 788-8200; à l'extérieur de Winnipeg, vous pouvez téléphoner sans frais au 1 888 315-9257

Nous ne ramassons pas tous les oiseaux qui nous sont signalés. Une fois la présence du virus du Nil occidental dépisté dans une région, nous n'avons plus besoin de spécimens de cet endroit.

Moins il y a d'eau stagnante moins il y a de moustiques

Moins il y a de moustiques Culex qui éclosent, moins grand est le risque de voir se propager le virus du Nil occidental. Le moustique Culex pond ses œufs dans de l'eau stagnante. Une toute petite quantité d'eau qu'on laisse croupir une semaine ou plus suffit pour que des moustiques adultes puissent être libérés.

Pour réduire le nombre de sites de reproduction des moustiques autour de la maison, vous devez éliminer les nappes d'eau stagnante :

 en nettoyant et vidant régulièrement les gouttières, en enlevant l'eau sur les bâches de piscine, etc.;

en nettoyant les bains d'oiseaux et en en changeant l'eau toutes les semaines;

en vous assurant que les ouvertures des citernes pluviales sont couvertes de moustiquaires ou qu'elles sont hermétiquement scellées autour du tuyau de descente;

• en vous assurant que rien ne traîne dans la cour, comme les jouets des enfants, les bols de vos animaux de compagnie, de vieux pneus ou toute autre chose susceptible de recueillir l'eau de pluie.

Réduisez les risques

La majorité des Manitobains et Manitobaines courent le plus grand risque d'être piqués par un moustique porteur du virus du Nil occidental en juillet, août

Vous pouvez réduire les risques de vous faire piquer par les moustiques :

- en passant moins de temps à l'extérieur entre la tombée de la nuit et le lever du jour, période où l'activité des moustiques atteint son point
- en choisissant des vêtements de couleur pâle et en portant une chemise à manches longues et un pantalon lorsque vous sortez;
- en appliquant un insectifuge approprié; et
 - en vous assurant que les moustiquaires de vos portes et fenêtres sont bien ajustées au cadre et exemptes de trous.

Pour en savoir plus

Pour les renseignements les plus récents, visitez notre site Web

au www.gov.mb.ca, Info Santé au 788-8200 (Winnipeg) ou faites le

numéro sans frais 1-888-315-9257

(à l'extérieur de Winnipeg).



CDD

vous invitent

à un souper-conférence avec Madame la Juge Marianne Rivoalen

INVITATION

Réseau action femmes

Les membres du conseil d'administration de

Réseau action femmes

et à leur

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le jeudi 23 juin 2005 au restaurant La Vieille Gare 630, rue Des Meurons

CHOIX DE MENU

Déroulement de la soirée :

Coq au vin de la Gare OU

Accueil et inscription 17h 20 Souper-conférence

Pavé de saumon atlantique laqué, risotto aux carottes veloutées à la ciboulette OU

18 h 00 Inscription à l'AGA 18 h 15 Réunion d'affaire

Plat végétarien • Champignons rôtis et grillade de légumes du jardin

19 h 00 Réception

Prière de signaler votre présence avant le lundi 20 juin en indiquant votre choix de menu auprès de Marlene L. Cormier au (204) 231-7063 ou par courriel à l'adresse suivante : raf@raf-mb.org

Vous pouvez assiter au souper-conférence seulement, à l'AGA seulement ou aux deux (à rabais)

> Souper-conférence: 25 \$ Souper-conférence + AGA: 30 \$ AGA: 10 \$ (carte de membre)





oublié le jeudi resse-Ouest Limitée

C. P. 190 ulevard Provencher oniface (Manitoba) RaH 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER . Journalistes : Sophie ALLARD, Christianne HACAULT, Mélanie MORIN et Robert NICOLAS III Chef de la production et infographiste que TOGNERI 🗷 Graphiste adjointe : Marie-Chantal Bédard 🔳 Secrétaire admin ne BOUCHARD
Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉRARD) Bicolo : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI Publicité : Diane ROUSSEAU-BEAUCHAMP Projets spéciaux : Daniel BAHUAUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi
Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 . Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable # Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. 🗷 Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : http://journaux.apf.ca/laliberte/ . Courrier électronique : Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca 🖪 Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel: Manitoba : 34,20 \$ (TPS et taxe provinciale incluses)
Allleurs au Canada : 37,45 \$ (TPS incluse)
Etats-Unis : 95
Outre-mer : 130 \$
Les abonnées manitobaines qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$
par mois
Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX IOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach **CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102**

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À : C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL: la-liberte@la-liberte.mb.ca ISSN 0845-0455



Deloitte



Le CUSB sur la corde raide

Entrée en poste dans des conditions difficiles, la rectrice du Collège universitaire de Saint-Boniface, Raymonde Gagné, fait le point sur les finances de l'établissement et parle des suites données au rapport du vérificateur général de la province.

Sophie ALLARD

e 7 juin, la rectrice du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), Raymonde Gagné, a déposé au bureau des gouverneurs de l'établissement un budget comportant un déficit de 600 000 \$.

Cette somme, explique la rectrice, découle d'un manque à gagner qui, espère-t-elle, sera épongé à parts égales entre la Province et le fédéral. Mais la partie est loin d'être gagnée d'avance. « La Province a déjà annoncé une contribution financière additionnelle de 300 000 \$, mais cette somme est conditionnelle à une injection de fonds équivalente de la part d'Ottawa », précise Raymonde Gagné.

Depuis l'arrivée à échéance, il y a deux ans, de l'entente auxiliaire entre la Province, le fédéral et le CUSB, ce dernier est sans cesse coincé entre deux paliers de gouvernement incapables de s'entendre à temps sur le financement additionnel accordé chaque année au Collège par le biais des sommes découlant des ententes sur l'enseignement dans les langues officielles.

« Le problème, c'est que la Province ne met pas sa part sur la table tant que le fédéral n'en a pas fait autant. Résultat, le Collège est pris en otage le temps que les deux autres règlent leurs comptes, dénonce la rectrice. Ce n'est qu'une fois que tout cela est réglé que l'on connaît enfin la somme qui nous est attribuée. » Résultat : depuis 2003, le CUSB est forcé d'établir son budget sans savoir quels montants exacts il recevra au chapitre des langues officielles.

Tiraillements

Ce n'est pas une manière de gérer sainement un établissement postsecondaire, s'insurge Raymonde Gagné. « Nous sommes constamment en train de faire du lobbying de part et d'autre, s'écrie la rectrice. Ça n'a aucun sens. Aucun établissement postsecondaire de la province n'a à subir pareille situation. » C'est d'autant plus difficile que les décisions du fédéral sont le plus souvent prises sur une base annuelle seulement et à la dernière minute, ce qui nuit à la capacité de planification d'une organisation comme le CUSB.

Le CUSB a donc récemment demandé à la Province de revoir son mode de financement. « Nous proposé que avons gouvernement manitobain prenne en charge la contribution d'Ottawa, et qu'ensuite la Province aille négocier avec le fédéral. Ainsi, nous cesserions de prendre constamment des risques », explique Raymonde Gagné.

Vision à long terme

Malgré tout, le CUSB tente toujours de se fixer des objectifs et les atteindre rapidement, observe Gagné. Raymonde

Voyages Southdale Travel

soubaite la bienvenue à

Diane DeMaré (agente en liaison)

Diane est une agente qui œuvre

dans le domaine des voyages

depuis plus de 15 ans.

Nous sommes très fiers de

l'accueillir parmi les nôtres.



La rectrice du Collège universitaire de Saint-Boniface, Raymonde Gagné.

particulièrement depuis le dépôt du rapport du vérificateur général de la Province, John Singleton.

« Au cours des dernières années, dit-elle, le Collège a fait ses devoirs en termes de recrutement d'étudiants au pays et à l'international. Nous avons même dépassé notre objectif. »

Beaucoup d'énergie a aussi été consacré à la mise en place de nouveaux programmes susceptibles d'attirer une plus vaste clientèle : baccalauréat en administration des affaires, diplômes en tourisme, en communication multimédia, en sciences infirmières, ainsi que l'expansion des programmes de

Gestion rigoureuse

traduction et d'éducation.

Par contre, Raymonde Gagné reconnaît que le CUSB aurait pu faire plus pour resserrer les mécanismes de gestion et de gouvernance. Une tâche à laquelle elle s'est attelée dès son entrée en

Selon elle, le rapport et les recommandations de John Singleton ont eu des effets bénéfiques pour le Collège. « Les circonstances ont fait en sorte que ma première année au poste de rectrice a été consacrée à reconfigurer le rôle du CUSB, ditelle, et à m'assurer que les mécanismes de gestion et de gouvernance soient rigoureuses et conformes à une saine gestion. »

À ce jour, Raymonde Gagné estime que le Collège a donné suite à une quinzaine des 33 recommandations qui visaient l'établissement. À tous les trois mois, celle-ci fait rapport de l'évolution de la situation au Conseil de direction des études, au bureau des gouverneurs, au ministère de l'Éducation, au Conseil d'enseignement postsecondaire ainsi qu'un bureau du vérificateur général.

« Ce qui reste à faire concerne les recommandations qui touchent notamment la informatique, explique la rectrice. Mais pour pouvoir bouger, nous avons besoin de financement additionnel. »

CUSB

Michel Bastarache honoré

e juge de la Cour suprême Canada, Michel Bastarache, s'est vu décerner un doctorat honorifique en droit le 6 juin, lors de la cérémonie de la collation des grades du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). « Le juge Bastarache est un grand homme, juriste et ami de la communauté francophone au Manitoba, affirme le secrétaire général du CUSB, Stéphane Dorge. Avec ce grade, nous voulons rendre hommage à l'ensemble de sa carrière en tant que défenseur des droits linguistiques. » Le comité de mérite du CUSB particulièrement souligner l'appui du juge Bastarache pendant les dix ans de lutte constitutionnelle de la Division scolaire francomanitobaine. Michel Bastarache a également collaboré avec des organismes franco-manitobains pendant la crise linguistique en tant que juriste, conférencier et aviseur lorsqu'il était le directeur général de la Promotion des langues officielles au Secrétariat d'État du Canada.

Né le 10 juin 1947, Michel Bastarache a entamé ses études postsecondaires à l'Université de Moncton. Il a ensuite poursuivi des études poussées en droit à l'Université de Montréal, l'Université d'Ottawa et l'Université de Nice. Le juge Bastarache fut nommé à la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick en 1995 et est juge à la Cour suprême du Canada depuis le 30 septembre 1997.

1 800 561-7625 Cell.: 797-1321 « Voyageurs... faites vos valises et Bon Voyage »

Voyages Southdale Travel

310-119, chemin Vermillion

Winnipeg (Manitoba) R2J 4A9

diane@southdaletravel.com

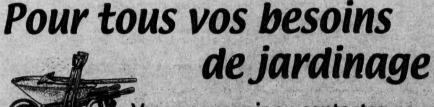
(204) 255-7625, poste 222

Bienvenue Diane!



419, chemin St-Mary's • 237-7216 ou 791-8834





Venez nous voir ou contactez-nous!

Éditorial

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!



AVIS PUBLIC DU CRTC

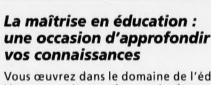
Canadä

1. L'ENSEMBLE DU CANADA. TEN BROADCASTING INC. demande l'autorisation de modifier les licences des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 appelée Hustler TV et X Channel en changeant la condition de licence relative à la journée de radiodiffusion. EXAMEN DE LA DEMANDE : 2211, prom. Thurston, Ottawa (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser UNE des façons suivantes : utiliser le lien du « Formulaire d'interventions/observations » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le 23 juin 2005 et DOIVENT inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: http://www.crtc.gc.ca. Document de référence: Avis public CRTC 2005-53



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and **Telecommunications Commission**



Vous œuvrez dans le domaine de l'éducation? Vous songez à poursuivre vos études au niveau du deuxième cycle? Le Collège universitaire de Saint-Boniface vous propose le programme de maîtrise en éducation qui vous permet de consolider vos connaissances théoriques et pratiques dans un des domaines suivants : éducation inclusive, administration scolaire, counselling et langue, littératie et curriculum.

Exigences d'admission

- détenir un diplôme de premier cycle de quatre ans ou l'équivalent
- avoir une moyenne cumulative de 3,0 dans les 60 derniers crédits de cours universitaires
- avoir suivi les préalables à la concentration

Dates limites pour les demandes d'admission

- le 27 avril pour la session d'été
- le 27 juin pour la session d'automne
- le 28 octobre pour la session d'hiver

Renseignements

237-1818, poste 202 2ecycle@cusb.ca



Postes à combler

au sein du conseil d'administration de Réseau action femmes (Manitoba) inc.

L'organisme de revendication politique auprès des femmes francophones du Manitoba est à la recherche de personnes actives et dynamiques qui souhaiteraient sièger à son conseil d'administration.

La situation de la femme vous tient à cœur, la langue française vous intéresse? Réseau action femmes (Manitoba) peut répondre à vos

Les postes suivants doivent être comblés lors de notre Assemblée générale annuelle le 23 juin prochain :

- Présidente mandat de 1 an
- Trésorière mandat de 2 ans
- 4 postes de conseillères mandat de 2 ans

Pour soumettre votre candidature à un poste proposé ou pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer directement avec Réseau action femmes (MB) inc. au numéro (204) 231-7063, visitez notre site Web à l'adresse www.raf-mb.org ou envoyez-nous un courriel à raf@raf-mb.org.

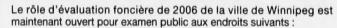




Ville de Winnipeg Bureau du greffier

AVIS PUBLIC

RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE **DE 2006**



Bureau de l'évaluateur de la ville

Centre de service à la clientèle, 457, rue Main Hôtel de ville

Si vous estimez que votre évaluation foncière de 2006 devrait être révisée, vous pouvez présenter une requête en révision du rôle d'évaluation en application des articles 42 et 43 de la Loi sur l'évaluation municipale.

Immeuble de l'administration, 510, rue Main

Requête en révision

- « 42(1) La personne au nom de laquelle un bien a été évalué, le créancier hypothécaire qui est en possession d'un bien en vertu du paragraphe 114(1) de la Loi sur les biens réels, l'occupant de locaux qui est tenu, en vertu des conditions d'un bail, de verser les taxes sur le bien ou l'évaluateur peut présenter une requête en révision d'un rôle d'évaluation concernant les points suivants :
 - l'assujettissement à la taxe;
 - le montant de la valeur déterminée;
 - la classification des biens;
- le refus de l'évaluateur de modifier le rôle d'évaluation en application du paragraphe 13(2). »

Conditions

« 43(1) Au moins 15 jours avant la date prévue pour la tenue de l'audience du comité mentionnée dans l'avis, les requêtes en révision doivent

- être faites par écrit; indiquer le numéro de rôle et la description cadastrale des b)
- biens imposables visés; indiquer ceux des points mentionnés au paragraphe 42(1) qui
- sont litigieux et les motifs pour lesquels ils le sont; d) être déposées :
 - soit par livraison au bureau indiqué dans l'avis public visé
 - au paragraphe 41(2), soit par signification au secrétaire. »

e Comité de révision siégera afin d'entendre les requêtes en révision à 9 heures, le 5 juillet, 2005, dans la salle d'audience du 2e étage, 300, avenue Assiniboine, ainsi qu'aux dates et aux endroits qu'on jugera nécessaires par la suite. Les requérants et les requérantes seront informés par écrit de la date, de l'heure et du lieu de l'audition de leur requête.

Toutes les requêtes doivent être déposées au plus tard à 16 h 30, le 20 juin, 2005, par voie du formulaire Requête en révision de l'évaluation. Ce formulaire est disponible au 300 de l'avenue Assiniboine, par téléphone au (204) 986-2700 ou sur le site Web de la ville au www.winnipeg.ca.

Il est recommandé de discuter de votre affaire avec le Service de l'évaluation foncière au (204) 986-2353 avant de déposer votre

Déposez votre requête en personne ou envoyez-la par la poste ou

Gestionnaire des appels, Comité de révision, 300 avenue Assiniboine, Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6 Téléc. : (204) 986-6999

Renseignements généraux : (204) 986-2700

Vous avez des événements à signaler? Composez le 237-4823 ou le 1 800 523-3355.

Un sentiment de deuil

En réponse à la lettre de Daniel Lavoie intitulée Y'a des jours de plaine.

Monsieur Lavoie,

La bonne gifle est bel et bien ressentie lorsqu'on marche près de la construction du 500 Taché. Cet espace est réellement en deuil; même l'individu qui connait peu l'histoire de ce lieu pourrait reconnaître une perte. J'ose dire que c'est un sacrilège de construire en un endroit pareil. Quelle folie du progrès! On fonce lorsqu'on a de grandes idées, puis la réflexion et la pondération n'on plus de place. Drôle que ce soit le « 500 » : ce chiffre évoque la fortune et le succès.

Vous ne vous trompez pas, Monsieur Lavoie; vous n'êtes pas dans les patates. Ceux qui construisent si grand et haut devraient se remettre à planter des patates...

> Lise LaRochelle Saint-Boniface (Manitoba) Le 2 juin 2005



Danielle Gatin, BAA Félicitations!

Baccalauréat en administration des affaires.

Nos meilleurs vœux aussi, à toi et à Karl, à l'occasion de votre mariage cet été.

Maman, Papa et Natalie

Début d'une longue bataille

La Cour provinciale décidera, le 15 juin, si la Police de Winnipeg a enfreint à la partie 9 de la Charte de la Ville de Winnipeg en envoyant aux résidants du district de Riel des contraventions partiellement bilingues.

Christianne HACAULT

e juge Glenn Joyal prononcera sa décision dans l'affaire R. c. Rémillard lors d'une séance spéciale de la cour provinciale le 15 juin. La cause remet en question la validité de contraventions de vitesse, rédigées partiellement en français. reçues par des résidants du district de Riel. « Ce n'est pas une question d'argent, mais de principe, affirme le plaignant, Rénald Rémillard. Ça aurait été bien plus facile pour moi de payer l'amende parce que j'ai déjà dépensé deux jours pour me préparer. Mais si je ne soulève pas la question, rien ne va changer. J'ai

donc une certaine obligation de le faire avec mon expérience en droits linguistiques. » Rénald Rémillard conteste une contravention de photo radar pour un excès de vitesse sur le boulevard Provencher en avril 2004.

Certaines informations figurant sur le billet sont écrites dans les deux langues officielles mais d'autres, telles que la nature de l'infraction, la description du véhicule et les dates de l'infraction et de comparution, sont rédigées uniquement en anglais. Selon Rénald Rémillard, cette pratique de la Police de Winnipeg ne respecte pas la partie 9 de la Charte de la Ville de Winnipeg. L'article 456 de la Charte stipule

que tous les documents, notamment les avis, les états de compte, les certificats et les demandes écrites, que la Ville envoie ou donne aux résidants du District de Riel doivent être rédigés dans les deux langues officielles. La cause de Rénald Rémillard représente la première contestation en vertu de la partie 9 de la Charte depuis son entrée en vigueur le 1er janvier 2003.

Maître Rénald Rémillard est confiant que la balance penchera de son côté. « Je pense que je vais gagner en première instance, affirme-t-il. Mais si c'est le cas, la Province va aller en appel. » L'enjeu est de taille pour la Province, parce qu'une décision en faveur de Rénald Rémillard pourrait entraîner l'annulation de billets de contravention contestés par des résidants de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Par contre, si le juge tranche en faveur de la Couronne, Rénald Rémillard a l'intention de défendre la cause jusqu'au bout. « J'irai aussi loin que je peux, jusqu'à la Cour suprême s'il le faut, poursuit-il. Ça pourrait prendre du temps, parce que je vais demander des services en français et, à l'heure actuelle, il n'y a pas

trois juges bilingues à la Cour d'appel du Manitoba. »

Indépendamment du résultat, la décision aura un effet sur les recours sur des violations à la partie 9 de la Charte de la Ville de Winnipeg. « Peut-on seulement déposer une plainte à l'ombudsman s'il y a violation ou est-ce qu'il y a d'autres conséquences, se demande Rénald Rémillard. La décision permettra également de définir le terme services comparables, qui est aussi utilisé dans la Charte. »

ÉDUCATION

Grosse année pour la FPCP

Sophie ALLARD

ela va être une grosse année. On mène beaucoup de projets de front », affirme la directrice générale de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) du Manitoba, Hélène d'Auteuil. En assemblée générale, la semaine dernière, le conseil d'administration de l'organisme a établi une liste de dossiers prioritaires auxquels la FPCF se consacrera cette année.

- « Essentiellement, quatre dossiers ressortent », poursuit Hélène d'Auteuil. Un des plus importants est celui des centres de la petite enfance et de la famille. Sur ce dossier, la FPCP travaille de près avec ses partenaires : la Division scolaire francomanitobaine, Enfant santé Manitoba et la Société francomanitobaine.
- « Pour nous, il est prioritaire de créer un espace francophone pour la jeune famille, dit-elle. Le travail ne fait que commencer : pour l'instant, seulement Île-des-Chênes et le quartier Précieux-Sang (à Saint-Boniface) disposent d'un centre de la petite enfance. D'autres communautés de francophones souhaitent eux aussi en avoir. »

Familles exogames

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, la FPCP a aussi contribué à la mise en place d'un comité provincial sur l'exogamie. L'objectif, à court et moyen terme, est de démarrer dans les écoles françaises des sous-comités de parents exogames, lesquels seraient affiliés aux comités scolaires.

« Cela part de l'idée que nous

voulons faire en sorte que le parent anglophone - dans un couple exogame - puisse participer plus activement et plus pleinement aux activités de ses enfants à l'école française », dit Hélène d'Auteuil.

Promotion

Enfin, deux dossiers qui touchent de près à la promotion des activités de la Fédération complètent les projets auxquels l'organisme veut consacrer plus d'énergie.

Il y a tout d'abord le site Internet, pour lequel la FPCP a reçu d'Ottawa environ 25 000 \$. « Nous y avons travaillé très fort au cours des derniers mois », indique Hélène d'Auteuil. Le site en question propose notamment de l'information sur les garderies, prématernelles et écoles françaises de la province, un forum de discussion pour les parents, des hyperliens vers d'autres sites connexes.

« Nous avons également mis en place une section English, qui comprend des informations destinées aux parents anglophones, explique-t-elle. Nous avons jugé qu'il était de notre devoir de leur fournir des outils pour mieux accompagner leurs enfants. »

Finalement, la FPCP a retenu les services d'une firme de consultants pour la mise en place de son nouveau plan d'action. « Nous sommes présentement en train de développer ce plan avec nos partenaires », indique Hélène d'Auteuil. Le tout fait partie d'une grande campagne de sensibilisation et de marketing socio-économique.

« Le but, dit-elle, est de sensibiliser la communauté et les parents à l'importance de leur rôle dans la préparation des enfants à l'école française. »

Plus sécuritaire. Selon vos désirs.



ı₄ <u>sécurité</u>,

Le CN félicite les lauréats des Prix de manutention sécuritaire de 2004

Border Chemical Company Ltd. ConocoPhillips Continental Nitrogen Nexen Inc.

Les Prix de manutention sécuritaire du CN, la sécurité de nos collectivités

Au CN, rien ne compte plus que la sécurité des gens qui vivent, travaillent et profitent de leurs loisirs dans les collectivités où nous sommes présents. Voilà pourquoi nous attribuons chaque année les Prix de manutention sécuritaire à nos clients qui ont fait preuve d'une rigueur exemplaire dans l'expèdition de marchandises réglementées. Ensemble, rendons hommage à ces entrepreneurs et à leur personnel qui déploient tous les efforts nécessaires, et bien plus encore, pour assurer votre sécurité jour après jour.

www.cn.ca







Renaud Lafond (centre) montre aux autres participants comment assurer le bon maintien des pagaies. « Ce sont nos bébés : si on les casse, on n'en aura pas d'autres.



À deux jours du départ, les voyageurs apprennent à charger le canot. Ils ont besoin d'y mettre neuf boîtes d'approvisionnement et neuf sacs personnels, ainsi que des sacs de nourriture sèche et des



Les participants pratiquent leur technique pour la première fois à bord de leur canot d'écorce. Construit selon la tradition autochtone, le canot de cinq mètres est fait comme un énorme panier. Les coutures entre les feuilles d'écorce de bouleau sont scellées par un mélange de gomme d'épinette, de cendres et de graisse d'ours.

La Liberté était présente au départ, le 29 mai, des neuf participants à la série télévisée Destination Nor Ouest. Notre deuxième reportage, suite à la semaine dernière, présente comment les participants se sont préparés pour cette grande aventure.

l ne faut pas voir les obstacles du voyage comme des épreuves, mais comme un jeu qui vous est présenté, a conseillé le formateur Jeff Thuot, à la veille du départ des voyageurs. C'est quand on embarque dans le jeu qu'on a du plaisir. »

Les participants de la série documentaire Destination Nor'Ouest ont reçu plusieurs conseils lors des quatre jours de formation offerts avant le départ. En plus de se rencontrer pour la première fois, ils ont participé à de nombreuses conférences, cours techniques et sessions sur l'histoire canadienne du XIX° siècle. « Ils ont passé un bon 20 minutes à nous parler des mouches noires, note le Manitobain, Renaud Lafond. À les entendre parler de sang et de grosses bouchées de chair, je commençais à avoir peur. »

C'est pour rester fidèle à

Christianne HACAULT l'histoire des voyageurs de 1810 que l'équipe de production a décidé d'offrir seulement les informations essentielles lors d'une formation condensée. « Nous les avons gardés pas mal dans le noir, admet le réalisateur de la série, Martin Cadotte. Dans le temps, les voyageurs partaient ensemble sans trop se connaître. Certains d'entre eux n'avaient aucune idée à quoi s'attendre lors du voyage et savaient à peine pagayer. C'est ce genre d'aventure qu'on voulait recréer. »

Apprendre son rôle

Dans le mois précédant le départ, chaque participant s'est vu confier un rôle au sein de l'équipe pour lequel il a dû effectuer une recherche. Ensuite, lors de la formation, ils ont chacun passé du temps avec un mentor afin de mieux développer leurs connaissances. « Mon mentor, Mario Bilodeau, avait une expertise incroyable, constate Renaud Lafond, le leader de

Festival du Voyageur inc.

Le Festival du Voyageur est à la recherche d'une personne bilingue et dynamique pour combler le poste suivant :

AGENT(E) DE COMMUNICATIONS

Durée: 43 semaines (avec possibilité de renouvellement)

Période: 1er juillet 2005 au 30 avril 2006

Description des tâches :

coordonner les activités promotionnelles (conférences de presse,

publicités, promotions, etc.);

rédiger, vérifier et traduire les documents dirigés au grand public et pour la corporation (communiqués de presse, dépliants, contenu de site web, textes promotionnels, bulletins d'information, soumissions, guide officiel, etc.);

relations avec les médias;

coordonner la production et l'impression de tous les documents et outils promotionnels du département;

assister la direction du marketing dans toutes ses fonctions y compris la liaison avec les groupes et associations impliquées dans la réalisation des activités et la liaison avec les autres départements de la corporation;

préparer, saisir à l'ordinateur, réviser et relire la correspondance et autres documents du département et de la corporation;

organiser et préparer les placements publicitaires avec tous les medias et faire la redaction et l'envoi de communiques de presse;

gérer et maintenir les systèmes manuels et informatisés de classement des dossiers du département;

effectuer une variété de tâches administratives pour appuyer le

département de marketing et des communications.

Compétences/expériences requises :

Le Festival du Voyageur inc. recherche une personne avec au moins 2 ans d'expérience dans la coordination et/ou organisation de projets ainsi que de l'expérience reliée au domaine du marketing. La personne doit également posséder de l'expérience dans le domaine des communications et doit faire preuve d'initiative et d'entregent. Il est impératif que la personne possède une excellente connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ, en français, avant 17 h le 10 juin 2005, à la directrice du marketing et des communications, 768, avenue Taché, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2C4 ou par courriel : jvaillancourt@festivalvoyageur.mb.ca.

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

La mission du Festival du Voyageur inc. : Célébrer la joie de vivre de notre communauté franco-manitobaine en partageant, avec l'ensemble de la collectivité, de riches expériences historiques et culturelles qui reflètent l'époque des voyageurs.

l'équipe. Il a escaladé le mont Everest à deux reprises, en plus du plus haut sommet de chacun des continents! Même avec toute son expérience, on avait une vision semblable, ce qui était excellent et rassurant en même temps. Il m'a dit : t'en as vu des

choses en voyageant et t'en a beaucoup appris: compte-toi

chanceux de pouvoir faire ça. Ça

l'a vraiment résonné. »

L'infirmier de l'équipe, Christian Pilon, s'est renseigné sur les plantes et la médecine naturelle. « J'ai appris des tas de choses sur les traditions médicinales des autochtones, signale-t-il. C'est une expérience enrichissante pour moi parce que ça me permet de renforcer les liens avec mon héritage métis. »

Préparation personnelle

« Maintenant que je suis dans le feu de l'action, les maux dans le creux de mon ventre sont moins fréquents », admet Diane Moreau. Pour l'herboriste de Rouyn-Noranda, en Abitibi, les dix jours précédant la formation étaient les plus difficiles. « Je vivais chaque expérience en double, se souvientelle. Chaque fois que je mangeais un repas, je me rendais compte à quel point on est choyés. Je me sentais comme si je n'aurais pas assez de temps pour faire des calins à mes petits-enfants. Même le simple fait d'écouter un film

suscitait des émotions fortes. » Malgré les difficultés de la séparation, son époux ne l'a pas laissé remettre en question sa participation. « Elle parlait avec les p'tits hier soir (la veille du départ) au téléphone et j'te dis que la grand-mère, elle braillait! indique Paul Morrissette. Mais elle a choisi de vivre cette expérience pour célébrer ses 50 ans. Ce voyage va lui permettre de faire les meilleures découvertes parce que les plus beaux voyages, ce sont les voyages intérieurs. »

Christian Pilon a entrepris des démarches pour se préparer sur le plan physique. « Ça fait six mois que je prends seulement des douches froides pour habituer mon système nerveux, révèle le Franco-Ontarien. Je me suis beaucoup entraîné: kickboxing, bicyclette. Je me suis même procuré un aviron et, avec des poids de dix livres sur chaque bras, je passais une heure et demie par soir à pagayer dans mon salon en écoutant la télé! »

Pour Youri Cormier, le philosophe-conteur de l'équipe, le voyage représente une occasion de se dissocier du stress de la vie contemporaine. « Je vais pouvoir passer un été complet sans avoir à réfléchir à ma maîtrise, la guerre et la destruction massive, déclare l'étudiant en Conduite de la guerre au Collège militaire royal de Kingston. La brise est belle, l'orage s'en vient, et on fonce droit



Le co-fondateur des Productions Rivard, Charles Lavack, capte les dernières préparations avant le départ des voyageurs.



Près de 200 personnes sont venus souhaiter chance et courage aux participants le matin du départ. L'époux de Diane Moreau, Paul Morissette, lui a préparé une surprise en invitant sa famille entière (venue de l'Abitibi) à assister au départ.



Veuillez prendre note que La Liberté ne sera pas publiée le 20 juillet et le 4 août 2005. L'édition du 27 juillet sera consacrée en bonne partie à la couverture des Jeux de la francophonie.

Les bureaux demeureront ouverts aux heures habituelles pendant la période estivale. La Liberté reprendra son horaire de publication normal dès l'édition du 10 août.

L'Équipe prépare par ailleurs deux éditions spéciales: notre spécial FINISSANTS 2005 paraîtra le 6 juillet. Et vous trouverez dans votre édition du 13 juillet votre cahier des Jeux de la francophonie.



Pendant la semaine de formation, les voyageurs ont appris qu'il est essentiel de garder leur embarcation humide en tout temps, sinon l'écorce risque de se fendre.

Le leadership n'est pas assez fort

Plan d'action sur les langues officielles : une implantation à pas de tortue, dénonce Dyane Adam.

Étienne ALARY, APF

yane Adam le disait en 2003-2004 et le rappelle dans son plus récent rapport annuel : la mise en place de certaines dispositions du Plan d'action sur les langues officielles

de certaines dispositions du Plan d'action sur les langues officielles (PALO) se fait beaucoup trop lentement.

Le rapport annuel de la commissaire aux langues officielles dévoilé le 31 mai traite du parcours inégal du PALO, qui arrivera à mi-mandat à l'automne 2005. « Même après deux ans, il y a de l'incertitude au sujet de la mise en œuvre du Plan d'action », souligne Dyane Adam, pour qui les ministères qui « avancent à pas comptés » « freinent l'élan que



le gouvernement doit continuer de donner au Plan ».

Le Plan d'action souffre d'un manque de cohésion et de coordination : « Le gouvernement n'est pas à même d'en mesurer régulièrement les progrès ni d'en révéler les résultats aux Canadiens et aux Canadiennes. Il s'agit d'une situation très préoccupante. La relance voulue par le Plan d'action pourrait être compromise si on ne procède pas immédiatement à une remise en ordre », soutient la commissaire aux langues officielles.

Selon elle, tout se joue au niveau du leadership. « Le gros problème du fédéral, c'est qu'il a de la difficulté à mener des dossiers touchant plusieurs ministères. Le leadership n'est pas assez fort et rigoureux pour assurer une cadence », a-t-elle expliqué en point de presse.

Le ministère du Patrimoine canadien n'est pas épargné par Dyane Adam. En vertu du PALO, ce ministère dispose d'un montant supplémentaire de 381,5 millions \$, soit plus de la moitié de l'enveloppe totale du plan, pour atteindre deux objectifs précis qui sont de doubler, d'ici 2013, la

proportion de diplômés des écoles secondaires connaissant leur seconde langue officielle et de porter à 80 % la proportion d'ayants-droit inscrits dans les écoles de langue française à l'extérieur du Québec.

Les récentes ententes fédérales et provinciales sur les dispositions du Protocole d'entente relatif à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la langue seconde ne peuvent servir d'excuses, estime Dyane Adam. « Nonobstant cet accord de dernière minute, nous sommes très préoccupés par le fait que les fonds ciblés du Plan d'action n'aient pas été mis à profit plus rapidement. Ce retard met en péril l'atteinte des objectifs du Plan d'action. Alors qu'on s'attendait à ce que le gouvernement du Canada accélère le rythme, sa lenteur à bouger risque plutôt de démobiliser tous les acteurs chargés d'agir dans ce domaine. »

Celle qui doit tirer sa révérence à titre de commissaire aux langues officielles en novembre 2006 continuera au cours de la prochaîne année à se pencher sur le PALO.



Dyane Adam : encore des progrès à faire.

Merci!



De gauche à droite : Louise, Alain, Joël, Joel et Christine.

P-NI-C DESAULINIERS INSURANCE BROKERS / COURTIERS D ASSURANCE

390, boulevard Provencher Winnipeg (Manitoba) R2H 0H1

Tél.: (204) 233-4051 Téléc.: (204) 233-4434

Courriel: info@desaulniersinsurance.ca www.desaulniersinsurance.ca



autopac

Maison • Locataire • Commerce

e me souviens comme si c'était hier de ma première journée de travail chez Assurances Desaulniers, un jeune adolescent à la recherche d'une place au sein de l'entreprise familiale dans le but de me distinguer dans le domaine des assurances.

Sous le guide et la direction de mon père Aurèle durant la période de 1977 à 1987, ainsi qu'avec les expériences que j'ai vécues jusqu'à maintenant, j'ai eu la grâce de faire beaucoup de connaissances en tant que relations personnelles et en affaire. Les clients, courtiers, ajusteurs, représentants des différentes compagnies d'assurances et tous ceux avec qui j'ai communiqué pendant mes 28 ans ont su bien rendre les années agréables et mes souvenirs me feront toujours chaud au cœur.

Ayant atteint mes buts de courtier, je me sens maintenant prêt à vivre de nouveaux défis. Il me fait donc plaisir de vous annoncer qu'à partir du 1° juin 2005, Al et Louise Carrière ainsi que leur fils Joel, seront les nouveaux propriétaires d'Assurances Desaulniers. Ils continueront la tradition d'entreprise familiale et s'occuperont de tous vos besoins d'assurances avec la même conviction qui nous a distinguée depuis 1962.

Ils opéreront sous le nom de «Assurances PMC Desaulniers ».

Je dois confirmer les capacités des employées que

Cher client, ami,

resteront à vous desservir pour les années à venir. Janet fait partie de l'équipe depuis déjà 13 ans, Nicole et Roger qui ont tous les deux commencé en 2000, continueront à vous offrir un service exceptionnel comme vous l'avez connu dans le passé. J'ai confiance dans leurs habilités d'être à votre disposition dans la même capacité sous la nouvelle direction.

Agence d'Assurances Aurèle Desaulniers est en existence depuis 1962 et continue à desservir encore 43 ans plus tard avec autant de soins et d'attentions. Je vous invite à passer au bureau pour rencontrer la famille Carrière. La transition se fera sans souci et sans interruption. La famille Carrière partage les mêmes valeurs que je porte depuis longtemps: émetre la confiance et une fierté par l'entremise des connaissances de l'industrie des assurances ainsi que prendre soin du client. Je vous encourage de continuer avec Assurances PMC Desaulniers, un courtier qui vous servira sans cesse et qui aura vos intérêts à cœur.

De la part de mon épouse Christine et de ma famille entière, je tiens à vous remercier pour votre amitié, votre support et votre appui. Vous aurez toujours une place spéciale dans nos cœurs et nous vous tiendrons dans nos pensées et nos prières. Ce n'est qu'un au revoir.

Sincèrement,

Joel Desaulniers

Bilan des 35 ans de la Loi

La commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, profite de la publication du rapport annuel 2004-2005 pour dresser le bilan des 35 ans de la Loi sur les langues officielles.

Étienne ALARY, APF

lus de 35 ans après

l'adoption de la Loi sur les

langues officielles en 1969,

le français et l'anglais n'ont

toujours pas le même statut au

Canada. C'est un des constats de

Dyane Adam, dans l'édition

spéciale qui accompagne son

rapport annuel. « On souhaiterait

que les deux groupes linguistiques

soient traités de façon égale et

qu'ils jouissent des mêmes

officielles. « Si l'on parle de progrès accomplis au cours des 35 dernières années, c'est donc que la situation de l'époque était loin

privilèges », souligne la

commissaire aux langues

d'être équitable (...) et que la route conduisant à une égalité fut parsemée d'embûches. (...)Si le chemin parcouru est considérable, ce qui reste à accomplir l'est aussi », précise Dyane Adam.

Comme elle le fait remarquer, «

l'histoire de la dualité linguistique au pays est pleine de détours, de redites, de luttes épiques, de rendez-vous manqués, de coups chance, de percées spectaculaires et de tout petits pas, mais le résultat net est celui d'une progression réelle dans tous les secteurs ».

Plusieurs dates importantes ont jalonné ces 35 dernières années, de l'adoption de la première Loi sur les langues officielles en 1969, au Plan d'action sur les langues officielles de 2003. (voir texte

Dates clés...)

Au fil de ces années, les tribunaux ont clarifié l'objet de ces lois et forcer les gouvernements à prendre leurs responsabilités, en particulier en matière d'éducation, rappelle Dyane Adam. « La plupart des provinces et des territoires ont à leur tour adopté des régimes linguistiques tenant compte des deux langues officielles. »

Mais maturité et progrès accomplis ne signifient pas que plus rien ne reste à faire. « Les promesses portées par la Constitution et la Loi sur les langues officielles ne se sont pas encore pleinement réalisées, estime Dyane Adam. Ainsi, plusieurs dossiers devront-ils être suivis avec attention dans les années à venir en matière de dualité linguistique. »

Un de ces dossiers est le leadership gouvernemental. « Les grands acquis que rappellent les dates de 1963 (Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme), 1969, 1982, 1988 et 2003 ont été obtenus dans des moments de fort leadership politique au niveau fédéral. À l'inverse, les acquis s'érodent lorsque le gouvernement canadien ne reste pas vigilant et engagé à promouvoir la dualité et à soutenir en particulier les minorités linguistiques », explique Dyane

À court terme, souligne-t-elle, certains changements s'imposent. « Il faut clarifier la portée de l'article 41 de la Loi par voie législative. Le gouvernement doit aussi adopter un cadre réglementaire qui précise les modalités par lesquelles les institutions fédérales doivent s'acquitter de leurs obligations en ce qui concerne le développement des communautés et la promotion de la dualité linguistique. »

Dyane Adam conclut en affirmant que « la dualité linguistique est plus que jamais une partie intégrante du tissu social canadien. Elle repose sur une histoire déjà riche en enseignements. Son avenir dépendra de l'engagement des citoyens et du leadership des gouvernements à son égard. »

Dates clés de la dualité linguistique au Canada

1867 - Loi constitutionnelle. Pacte entre les représentants du Bas-Canada, Haut-Canada, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse. Considéré comme un double pacte fédératif : celui des provinces constituant le nouveau pays et celui des peuples français et anglais, dits les « peuples fondateurs ». Fixe deux traits dominants du Canada, fédéralisme et dualité linguistique.

1936 - Timbres-poste et billets de banque sont imprimés en français et en anglais.

1959 - Interprétation simultanée à la Chambre des communes.

1962 - Chèques fédéraux d'allocations familiales libellés en français et en anglais.

1963 - Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. Bilan saisissant de la situation de crise dans laquelle se trouve le Canada.

1969 - Adoption de la Loi sur les langues officielles du Canada : le français et l'anglais ont un statut égal. Les services du fédéral doivent être offerts dans les deux langues officielles dans la région de la capitale nationale et dans des districts désignés bilingues.

1970 - Mise en œuvre du Programme des langues officielles dans l'enseignement (PLOE) au Secrétariat d'État.

1977 - Adoption au Québec de la Charte de la langue française (loi 101).

1977 - Canadian Parents for French voit le

1980 - Création du Comité mixte des langues officielles, qui devient permanent en 1984 et est remplacé en 2002 par les comités permanents des langues officielles du Sénat et de la Chambre des communes.

1981 - Programme national d'administration de la justice dans les deux langues officielles (PAJLO).

1982 - Rapatriement de la Constitution et ajout de la Charte canadienne des droits et libertés, dont les articles 16 à 20 et 23 garantissant les droits linguistiques.

1988 - Nouvelle Loi sur les langues officielles du gouvernement de Brian Mulroney. Assure la pleine mise en œuvre des droits linguistiques garantis par la Charte de 1982.

1988 - Cour suprême : arrêt Forest et arrêt Mercure sur les droits linguistiques dans l'Ouest canadien.

1990 - Cour suprême : jugement dans l'affaire Mahé au sujet de l'article 23. La gestion scolaire francophone sera établie à la suite de ce jugement.

1999 - Cour suprême : arrêt Beaulac. L'égalité des langues officielles du Canada signifie « l'accès égal à des services de qualité égale ».

2000 - Cour suprême : arrêt Arsenault-Cameron. Précise les pouvoirs des conseils scolaires et les obligations des gouvernements.

2001 - Une première : la nomination d'un ministre responsable des langues officielles.

2003 - Plan d'action pour les langues officielles. Enveloppe de 751 millions \$ sur cinq ans.

Près de tous les services

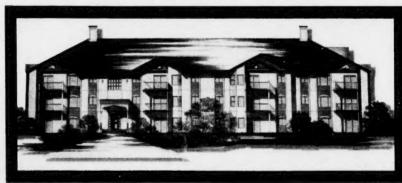
Un nouvel immeuble au cœur de Saint-Boniface



Prêt pour février 2005

Situé angle Goulet et Traverse

3 étages, 24 appartements



Heures de visite :

Du lundi au jeudi, de 15 h à 19 h Le vendredi: sur rendez-vous Samedi et dimanche: de 13 h à 17 h Appartement modèle

232, rue Goulet



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

L.Y.M.

À quand une pouponnière en français?

Un comité de parents du quartier Saint-Vital, à Winnipeg, lutte pour obtenir une pouponnière en français annexée à la nouvelle école secondaire, qui doit voir le jour sous peu dans ce secteur.

Sophie ALLARD

n groupe de parents francophones du quartier Saint-Vital, à Winnipeg, tente d'amener le fédéral et la Province à financer un projet de pouponnière en français dans ce secteur qui n'en compte aucune.

Le comité en question a fait part de sa demande au député fédéral de Saint-Boniface, Raymond Simard, lors d'une rencontre le 26 mai. La porte-parole des parents, Nancy Janelle-Keith, dit qu'ils avaient d'abord approché le député fédéral de leur quartier, Reg Alcock, pour tenter de le sensibiliser au dossier, mais que ce dernier les a référés à son homologue francophone de Saint-Boniface.

Très sensible aux revendications des francophones de Saint-Vital, Raymond Simard a tout de suite senti l'urgence d'agir. « Toute la question des garderies est de compétence provinciale, indique Raymond Simard. Toutefois, le fédéral a investi des fonds en petite enfance cette année au Manitoba (environ 26 millions \$). C'est maintenant à la Province d'établir ses priorités. Le reste est hors de notre contrôle. »

Il ajoute cependant que l'entente fédérale-provinciale comprend une composante francophone. Loin de baisser les bras, Raymond Simard a promis aux parents qu'il allait poursuivre ses recherches de financement, notamment du côté de Patrimoine canadien. « Ce projet est plein de bon sens et je l'appuie sans réserve », indique Raymond Simard.

Convaincre la Province

Il reste maintenant au groupe à convaincre la Province d'inscrire le projet de pouponnière parmi ses priorités. Une lettre a été adressée au ministre Selinger et à la ministre de l'Éducation.

« J'espère que nous allons réussir à les rencontrer le plus tôt possible », espère Nancy Janelle-Keith. Cette dernière s'insurge contre le fait que les écoles anglaises du quartier n'aient pas eu à entreprendre pareilles démarches pour obtenir des pouponnières annexées aux écoles. « Toutes les écoles anglaises ont des garderies rattachées, remarque-t-elle. C'est fâchant pour nous, parce qu'on doit constamment se battre pour avoir de l'argent pour nos garderies ou pouponnières en français. »



Le projet de pouponnière en français à Saint-Vital verra-t-il enfin le jour?

Archives La Liberté

Elle témoigne de l'épuisement des parents dans ce dossier. « C'est comme un deuxième emploi, lance Nancy Janelle-Keith. Cela prend beaucoup de notre temps. Nous avons tous un emploi et on commence à en avoir assez de devoir consacrer autant d'énergie à l'obtention d'une pouponnière. »

Besoins criants

Selon la porte-parole des parents, la pouponnière à Saint-Vital est un projet qui doit aller de l'avant au plus vite. Les besoins chez les familles francophones du secteur sont criants. « Présentement, dit Nancy Janelle-Keith, la seule garderie en français (à l'école Christine-Lespérance) n'accueille pas de bambins âgés entre 0 et 2 ans. Par contre, l'école reçoit des demandes en ce sens presque toutes les semaines. »

Le projet propose de créer 24 places pour les bébés de 0 à 2 ans, ainsi que 16 places pour les 2 ans et plus

4

Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface

L'ACHAT LOCAL, C'EST VITAL ... communiquez avec nos membres pour tous vos besoins

Services alimentairs

Fort Garry Brewing Co. Ltd. • 487-3678 La Vieille Gare • 237-7072 Seine River Café • 237-4864

Services spéciaux

BA Diamond Gallery • 488-9813

Better Leasing Inc. • 235-0188

Brunet Monuments Inc. • 233-7864

Centre d'entreprise des femmes • 988-1868

Consumer Care Maids Service • 284-6565

Gerald & Nancy Desrochers Ltd. • 269-2825

Gérald Laroche • 231-0907

Guénette Janitorial • 237-7979

Jardins Saint-Léon Gardens • 237-7216 Legal Locksmith • 233-0111

Productions Spontanum Inc. • 237-4129

Roger Lafrenière • 237-6777

Salon Mortuaire Desjardins • 233-4949

Viceroy Distributors • 925-7936

West End Cultural Centre • 783-6918

Le mandat de La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface est de représenter, de promouvoir et de protéger les intérêts de ses membres.



Le prochain dîner-rencontre de la Chambre de commerce francophone de Saint-Bonifáce se tiendra

> le mardi 14 juin 2005 de 11 h 45 à 13 h à l'Hôtel Norwood

Nous accueillerons, lors de ce dîner,

monsieur Daniel Boucher, président-directeur général de la Société franco-manitobaine. Il nous livrera les résultats du Forum sur la vision d'ensemble et la planification de l'avenir de la communauté francophone de Winnipeg qui a eu lieu le 7 mai dernier.

Cout

15 \$ pour les membres ayant une adhésion sans repas. *
20 \$ pour les non-membres. *
* Les dîners non honorés seront facturés au membre.

· lu plaisir de vous voir!

Veuillez confirmer votre présence avant 16 h le jeudi 9 juin 2005 en appelant Joanne au 235-1406.

L'IBERTÉ

383, boulevard Provencher | 2º étage | Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 | Tél.: 235-1406 | Télêc.: 233-1017 | Info@ccsfb.mb.ca | www.ccfsb.mb.ca

La L'herté LOISIRS

THÉÂTRE ESTIVAL

À la découverte de notre histoire

Pour une sixième année, le théâtre dans le cimetière est de retour. Mais cette année, de nombreuses nouveautés sont au programme.

Mélanie MORIN

a fait six ans que le Théâtre dans le cimetière est présenté, il était temps de le renouveler un peu, pense le directeur et metteur en scène de la troupe, Marc Prescott. Il faut dire que l'arrivée de deux nouveaux comédiens était propice au changement. »

Chasse-galerie

La troupe du Théâtre dans le cimetière présentera cet été une nouvelle pièce : Chasse-galerie. « Cette histoire est basée sur la célèbre légende québécoise d'Honoré Beaugrand », précise Marc Prescott, qui est l'auteur du texte. (1)

L'histoire de cette légende très connue est celle de voyageurs qui font un pacte avec le diable pour pouvoir passer un moment avec leurs proches. « Ce qu'il y a de particulier avec ce spectacle c'est qu'il est bilingue, indique Marc Prescott. Certains passages sont dits en anglais, d'autres en français. C'est quelque chose qui se fait très rarement et que nous



Beau temps, mauvais temps la troupe de comédiens du Théâtre dans le cimetière nous entraîne Sur les traces de Riel, mais aussi dans l'univers fantastique de la Chasse-galerie.

avions envie d'essayer.

« Cette façon de faire donne la chance à quelqu'un qui n'est pas complètement à l'aise dans une langue, mais qui veut pratiquer, de ne rien manquer du spectacle, poursuit Marc Prescott. Parce que les mêmes choses sont plus ou moins répétées dans les deux langues. »

Toujours sur les traces de Riel

En plus de ce nouveau spectacle, la troupe du Théâtre dans le cimetière présente encore le spectacle Sur les traces de Riel. « Au cours des années, le texte a évolué. dit Marc Prescott. Quelqu'un qui aurait vu la pièce il y a quelques années, verrait un spectacle très différent aujourd'hui. À chaque année, les comédiens s'amusent avec le texte pour y mettre un peu d'eux-mêmes. Ça rends la pièce très intéressante, car chaque représentation est unique. » (2)

La venue de deux nouveaux comédiens, Julie Carrière et Daniel Gervais, amène également un vent de fraîcheur. « C'est toujours bon d'avoir du sang neuf, pense Marc Prescott. Le reste de la troupe est là depuis trois à quatre ans selon les comédiens. L'arrivée de Daniel et Julie nous permet d'explorer de nouvelles choses

Pour les nouveaux comédiens aussi, l'expérience est enrichissante. « C'est la première fois que j'ai la chance de jouer dans une pièce qui est interactive du début à la fin, indique Daniel Gervais. Il n'y a pas de murs, pas de plafonds, pas d'éclairage, pas de superflu. Nous sommes à vif devant les gens, mais cette réalité offre une très grande liberté. J'apprécie vraiment cette expérience. »

(1) La Chasse-galerie sera présentée du 2 juillet au 4 septembre les jeudis, vendredis et samedis à 21 heures. Le coût est de 6,25 \$ par personne. Des prix spéciaux pour les ainés, les enfants, les groupes et les familles sont disponibles.

(2) Le spectacle Sur les traces de Riel sera présenté du 2 juillet au 4 septembre les mercredis, jeudis, samedis et dimanches. Pour les heures exactes des représentations, composez le 1 866 808-8338.

Festival du Voyageur inc.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

AVIS DE CONVOCATION Le mercredi 29 juin 2005 à 18 h 30 Grande Salle, Maison du Bourgeois

> 866, rue Saint-Joseph (angle Saint-Joseph et Messager)

Veuillez noter que des nominations pour des candidats au Conseil d'administration provenant de la salle seront permises. Tous les membres actifs du Festival du Voyageur inc. ont droit de vote. Les cartes de membres seront en vente à la porte au coût de cinq dollars (5 \$) chacune.

Des changements aux Règlements généraux seront à l'ordre du jour. Des copies des changements proposés seront disponibles au bureau, 768, avenue Taché, dès le 20 juin 2005.

Déroulement :

18 h 30 Inscription 19 h 00 Réunion d'affaires 20 h 30 Vin et fromage

Prière de confirmer votre présence en composant le 237-7692 ou par courriel info@festivalvoyageur,mb.ca au plus tard le 22 juin 2005.



Panessa Lentz

Chaleureuses félicitations pour l'obtention d'un Baccalauréat en Sciences (Honours) de l'Université de Winnipea.

Nos vœux de plein succès pour tes études de maîtrise en bioéthique à l'Université McGill.

> Très affectueusement, Mom, Papa et Viviane

Le calendrier communautaire



Île-des-Chênes

✓ 1 au 3 juillet • Centième anniversaire de la paroisse Notre-Dame-de-la Miséricorde · célébration eucharistique trilingue présidée par Mgr Émilius Goulet / 3 juillet à 13 h 30 • info.: bureau paroissial, 878-3359.

La Broquerie

25 et 26 juin • Fête de la Saint-Jean-Baptiste • spectacles de Coulée, Jacques Chénier, Ya Ketchose, Hatfield & McCoy, les Normandeau et les Mocassins · tournoi de base-ball, structures gonflables, volley-ball de plage, concours du meilleur, « paintball » • info.: 233-ALLÔ ou 1 800 665-4443.

Lorette

12 juin • Défilé de modes • de chapeaux, de cheveux synthétiques et de cheveux naturels · levée de fonds pour l'Hôpital Générale Saint Boniface et le Centre de Recherche pour le Cancer · spectacle de Dameon Styles · souper BBQ · billets: 20 \$ • 14 h • Dawson Trail Motor Inn · www.evelynswigs,com · info.: billets: 878-

Parc Windsor

24 juin • 20e anniversaire des diplômés 1985 du Collège Louis-Riel · billets : 6 \$ (à la porte) · 18 h • Cowbovs - 1034, chemin Elizabeth • info.: Lisette ou Daniel, 256-7575.

Saint-Boniface

- ✓ 8 juin AGA du Club Éclipse Bienvenu à tous et toutes les aînés • 10 h • 255, avenue de la Cathédrale • info.: Gilbert, 233-4079.
- 8 juin Réunion d'information et de discussion · CDEM · pour les immigrants de l'Afrique francophone intéressés à participer à la création d'un projet commercial sur le boulevard Provencher • 19 h • 200-614, rue Des Meurons · info.: 925-2320.
- ✓ 9 juin Réunion mensuelle d'Amnistie Internationale · 19 h à 21 h · local 0315 du CUSB • info.: Elvis, 237-1516.
- 11 juin · Vente bric-à-brac / Centre Flavie-Laurent · objets de collection, antiquités, artisanat et fourniture d'artisanat • 9 h à 16 h • 196 et 202, boulevard Provencher
- 11 juin · AGA du Conseil Jeunesse Provincial · 15 h:inscription 15 h 30:Session d'affaires 17 h: BBQ et soirée de reconnaissance pour les participants.es aux diverses activités du CJP • R.S.V.P. avant le 6 juin • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM • info.: 237-8947.
- 13 iuin · AGA du centre communautaire Notre-Dame • 19 h • 271, avenue de la Cathédrale.
- 14 juin AGA de Pluri-elles suivi d'un vin et fromage • R.S.V.P. par le 8 juin • 18 h 30 • salle 1 800 207-5874.
- 18 juin · Grande Vente Bric-à-Brac · stationnement de l'Église Communautaire de la Rivière Rouge • prélèvements de fonds pour envoyer des jeunes en Mission à Montréal • 9 h à 16 h • 156, rue Marion.
- 22 juin AGA d'Entreprises Riel 16 h Maison du Bourgeois / Parc du Voyageur.

- 23 juin · AGA de Réseau action femmes · précédé par un souper-conférence avec Madame la Juge Marianne Rivoalen • R.S.V.P.: 20 juin • accueil: 17 h • La Vieille Gare • info.: Marlene, 231-7063.
- ✓ 23 juin Vente bric-à-brac à l'école Provencher prélèvement de fonds pour tous les membres de la communauté de l'École Provencher qui ont été atteint du cancer du sein • 12 h à 14 h 320, avenue de la Cathédrale.

Saint-Claude

✓ 4 au 27 juillet • Camp de jour • Activités artistiques, scientifiques et sportives, selon divers thèmes (événements au Manitoba, la nature, les voyages et C'est la fête!) Pour les 7 à 12 ans. • 8 h 30 à 18 h • aréna • info. : Karine, 379-2919.

Saint-Joseph

✓ 1 au 3 juillet • Festival du patrimoine Montcalm · base-ball, défilé, Mago le Magicien, danse du bon vieux temps, Big G et les vieux loups, Coulée, etc. · info.: 233-ALLÔ ou 1 800 665-4443.

Saint-Malo

- 18 juin · Soirée de levée de fonds · pour George Morrisseau, atteint du cancer • 20 h • Arène de Saint-Malo.
- 7 juillet Pèlerinage de Saint-Malo FAFM organisé par le Club La Berceuse · messe (célébrée par Mgr. Goulet) : 10 h 30 ° suivi du dîner / sous-sol de l'église / 6 \$ • Heure sainte : 13 h 30 · R.S.V.P. avant le 4 juillet · la Grotte · info.: Jeanne, 347-5366 ou Agnès, 347-5350.

Saint-Pierre-Jolys

16 juin · BBQ pour célébrer la Semaine nationale de la fonction publique · gratuit · 11 h 30 à 13 h 30 • Centre de services bilingues -Région Rivière Rouge.

Sainte-Anne-des-Chênes

18 juin • BBQ familiale • Garderie Les Petits Amis • 15 h • souper BBQ, peinture de visage, magicien, clown, randonnées en wagons · billets: 10 \$, moins de 17 ans (accompagné par adulte), gratuit • souper à 17 h • Club de curling • info.: Gin, 422-8415.

Stuartburne

16 juin · Réunion et souper-rencontre · Éducatrices et éducateurs manitobains à la retraite • réunion : 13 h 30 • jeux et camaraderie : 14 h • souper : 17 h 30 • apportez un plat (salade ou désert, boisson et chaise de gazon) • possibilité de camper • R.S.V.P avant le 13 juin · chalet des Courcelles (carte au site des EMR)

Autres

✓ 16 juin • Anciennes de l'Académie Saint-Jospeh · retrouvailles à l'occasion du 50e de la classe 1955 (ou avant) • prévu pour l'automne • R.S.V.P. · info.: Elsie (Cox) Deschambault, 255-6974, descox@mts.ou Suzanne (LaRivière) Pelletier, 754-8063, pspellet@mts.net.

De génération en génération



Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information

au 233-ALLÓ avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.

233 ALLO · 383, boulevard Provencher · Pièce 215 · Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9 Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017 Courriel: 233allo@sfm-mb,ca . Site Web: www.sfm-mb.ca/233allo

EXPOSITION

C'est une histoire... de sport

Avec la tenue des Jeux de la francophonie cet été, Saint-Boniface a l'esprit au sport. Et le Musée n'est pas en reste.

Robert NICOLAS entraîneurs pour leurs équipes.

n vue de la troisième édition des Jeux de la francophonie canadienne, le Musée de Saint-Boniface présente une reprise de l'exposition Place aux jeux! Traditions sportives chez les Francophones et les Métis du Manitoba. Question de réveiller l'esprit sportif du public pour les Jeux qui auront lieu du 20 au 24 juillet. (1)

Présenté pour la première fois dans le cadre des Jeux panaméricains en 1999, Place aux jeux! peint un portrait historique de la culture sportive au Manitoba.

« L'exposition présente des athlètes, tels que les frères Lemay et Laurent Desjardins, des clubs sportifs et démontre aussi l'évolution des sports ainsi que les influences qui ont aidé à les développer », indique la conservatrice du Musée de Saint-Boniface, Pierrette Boily.

L'Église catholique et les Sœurs Grises comptent parmi les institutions qui ont joué un rôle important dans l'épanouissement du sport. Grâce à elles, les régions rurales du Manitoba ont eu des centres récréatifs et sportifs et des

L'exposition offre un regard sur l'histoire des accomplissements de la femme dans le sport et les Jeux Métis.

Une série de photographies, de vêtements sportifs et d'équipement permet au public de mieux imaginer le contexte de l'époque. D'ailleurs, certains items de la collection ont été empruntés du Collège universitaire de Saint-Boniface et des gens de la communauté.

Grâce à son partenariat avec les Jeux de la francophonie canadienne, le Musée de Saint-Boniface a la chance de proposer une exposition à saveur sport. De plus, c'est une occasion de créer des liens plus forts avec se qui se passe dans la communauté.

« À l'origine, le Musée n'avait jamais exploité les sports, explique Pierrette Boily. Nous avons cru que c'était une bonne occasion de présenter de nouveau Place aux jeux! et de stimuler l'intérêt du public pour le sport. »

(1) L'exposition Place aux jeux! est ouverte au grand public dès le 2 juin au Musée de Saint-Boniface. Le coût d'entrée est de 3 \$. Pour plus de renseignements veuillez composer le



APPEL DE DEMANDES DU CRTC

Canadä

Le CRTC annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Moose Jaw et invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos demandes doivent nous parvenir en écrivant au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2, ou à un de nos bureaux régionaux, et doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 27 juillet 2005. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2005-49



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and

NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION



Notre vitalité assurée

C'est avec grand plaisir que nous vous présentons les membres nommés au conseil d'administration de Francofonds 2005

> Président Michel Chartier

Vice-présidente

Hélène Clément

Secrétaire Trésorier **Gabriel Forest**

Conseillers et conseillères

Clément Charrière Mariette Mulaire **Natalie Bernardin Michel Simard** Lynne Guertin Raymond Bisson Daniel LaBossière

Président sortant Jean-Marc Ruest

C'est avec gratitude que Francofonds tient à remercier les personnes qui ont terminé leur mandat au sein du conseil d'administration de Francofonds.

Votre expertise et dévouement furent grandement appréciés.

Lucien Guenette Jean-Marc Ruest

EXPOSITIONS

- & L'Alliance française du Manitoba (934, avenue Corydon) présente **Connecter # 1** jusqu'au 8 juillet. Oeuvres d'**Étidal Arbach-L'Heureux**. Info : 477-1515.
- Voyez les œuvres de **Martin Beauregard** et **Maclean** jusqu'au 30 juin à la galerie Ace Art (290, avenue McDermot), Info: 944-9763.
- La Maison des artistes (219, boulevard Provencher) présente **Décor**, **des visages** jusqu'au 24 juin. Oeuvres de **Sylvie Beaudry**, **Alain Delannoy** et **Dominique Rey**. Info: 237-5964.
- La Galerie du CCFM (340, boulevard Provencher) présente **Trésarts, 30 ans de collection** jusqu'au 19 juin. Oeuvres de la collection permanente du CCFM. Info: 233-8972.
- & La galerie Art City (616, avenue Broadway) présente **Identity Tags** du 14 au 18 juin. Oeuvres d'**Aliza Amihude**. Info: 775-9856.
- La galerie Wayne Arthur (186, boulevard Provencher) présente **Through my eyes a one woman show** jusqu'au 29 juin. Toiles de **Jean McCormack**. Info: 477-5249.
- La galerie Art City (616, avenue Broadway) présente **Clay Landscapes** jusqu'au 11 juin. Oeuvres de **Xanthe Isbister**. Info: 775-9856.
- à À la galerie Outworks (290, avenue McDermot): The Retirement Art Show jusqu'au 25 juin. Oeuvres de Divya Mehra, Patrick Dunford, Krisjanis Katkins-Gorsline, Jen Delos-Reyes, James Craig et Neil Dyck.
- & À la galerie Platform (100, rue Arthur): It's Really About Nothing At All jusqu'au 9 juillet. Œuvres de Doug Lewis. Info: 942-8183.
- La galerie Plug in ICA (286, avenue McDermot) présente Twelve thousand years collapsing into eight seconds jusqu'au 2 juillet. Oeuvre multimédia de Michael Campbell. Info: 942-1043.
- Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente **Vestiges** jusqu'au 31 juillet. Oeuvres de l'artiste manitobaine **Shirley Brown**. Visite avec l'artiste le 15 juin à 12 h 10. Info: 789-1760.
- Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente *A Life in Art* jusqu'au 31 juillet. Oeuvres de *Pegi Nicol MacLeod*. Visite avec la conservatrice de l'exposition le 12 juin à 15 h. Info: 789-1760.
- Les œuvres de **Jolanta Sokalska** et **Zbigniew Sokalski** sont en montre à la galerie Piano Nobile (555, rue Main) jusqu'au 9 juillet. Info : 256-1360.
- [♠] Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente Figure Ground jusqu'au 28 août. Dessins et peintures d'Ivan Eyre. Info: 789-1760.
- ♦ Voyez **Young at Art: Fin, Fur and Feather** jusqu'au 19 juin au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial). Exposition qui explore les nombreuses facettes de la vie animale. Info: 789-1760.

SPECTACLES

- Voyez Carmen Campagne en spectacle du 9 au 12 juin à la Fourche. Dans le cadre du Festival des enfants de Winnipeg. Info: 958-4733 ou www.kidsfest.ca.
- Au Mârdi Jazz: **Starlight Jazz** le 14 juin à 20 h 30 dans la salle Antoine-Gaborieau du CCFM (340, boulevard Provencher). Entrée gratuite dès 19 h. Info: 233-8972.

CINEMA

- © Du 9 au 12 juin, voyez 87 films et documentaires dans le cadre du Winnipeg International Film Festival. Deux films en français sont à l'affiche: 2+1 de Fabrice Lorendeau et La Lettre de Damien Newashish. Pour l'horaire, visitez le site Web: www.winnipegfilmfest.ca.
- Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente **Something Dancing about her** le 12 juin à 13 h 30. Documentaire sur l'artiste **Pegi Nicol MacLeod**. Info: 789-1760.

THEATRE

La troupe de théâtre extérieur **Shakespeare in the Ruins** présente **King Lear** jusqu'au 25 juin dans le parc Lagimodière-Gaboury (rue Thibault). Billets: 942-5483

AUTRES

La galerie Plug in ICA rendra hommage à l'auteure féministe **Marian Yeo** lors d'un banquet le 9 juin au centre Kismat (280, rue Fort). Billets : Sharron au 489-8456 ou Marilyn au 452-2820.

Sélection recueillie par Christianne HACAULT

MUSIQUE

Au pays du soleil levant

Ce n'est pas tous les jours qu'un groupe a l'honneur de représenter son pays dans un événement international. C'est pourtant ce qui arrive présentement à un groupe du Manitoba, Lulu and the TomCat.

Mélanie MORIN

Représenter le Canada à l'Expo Internationale qui vient de se terminer à Aichi au Japon. Voilà l'incroyable expérience que viennent de vivre Tom et Lori Neufeld du groupe Lulu and the TomCat.

« C'est une expérience tellement enrichissante, s'exclame Lori Neufeld. C'est une chance que d'avoir été choisi parmi plus de 700 candidats de partout au pays. Nous avons d'abord été surpris par la nouvelle, mais je crois que nous avons été de digne représentants de notre pays et du Manitoba ».

Lulu and the TomCat est un duo qui vient de Roland, au Manitoba. S'adressant à un jeune public, le couple chante autant en anglais qu'en français. Le groupe a à son actif deux albums: All the Cats Were Playin' et 321 Kaddozee. Récipiendaire de nombreux prix, Lulu and the TomCat ont entre autres eu l'honneur de se voir décerner un Western Canadian Music Award et un Prairie Music Award.

En japonais, rien de moins!

Lori Neufeld parle déjà plusieurs langues. C'était donc tout naturel pour elle d'apprendre quelques notions de japonais avant de se rendre au pays du soleil levant. « C'était très important pour moi de connecter avec les gens, dit-elle. J'ai donc commencé à apprendre la langue dès que j'ai su que nous



Photo : Gracieuseté Pavillon du Canad

Lulu and the TomCat en pleine action lors de l'Expo Internationale à Aïchi au Japon.

étions choisis en février. J'écoutais des cassettes dans mon auto en allant au travail à chaque jour. Finalement, je suis moi-même étonnée de voir que je ne me débrouille pas trop mal.

« Je tenais à apprendre un peu de japonais pour prouver tout ce que l'on dit du Canada, poursuitelle. Je voulais montrer que c'était vrai que nous sommes des gens sensibles aux autres cultures, chaleureux et accueillants. »

Lori Neufield a même, pour l'occasion, composé une chanson en japonais. « Ce n'est rien de trop compliqué, indique-t-elle. Mais c'était quelque chose qui me tenait à cœur. Dans la chanson, je demande aux gens qui aiment le Canada de faire un signe de la main. C'est très émouvant de voir toutes les mains s'agiter! »

Un monde différent

Pendant 10 jours, Lulu and the

TomCat se sont produits au pavillon canadien. Leur spectacle, d'une durée d'une heure, a connu beaucoup de succès. « Le public nous adore!, s'exclame Lori Neufeld. À chaque jour, plus de personnes venaient à notre spectacle. Ça s'est vraiment bien passé, encore mieux que ce à quoi on s'attendait.

« Il faut dire que nous avions entendu dire que les Japonais n'étaient habituellement pas très participatifs et très gênés ce qui pouvait causer problème puisque nos spectacles sont très interactifs. Mais finalement ça n'a pas été du tout le cas. Nous en étions bien heureux. »

Maintenant que le duo est de retour au Manitoba, Lori Neufeld se promet d'écrire une chanson qui parlera de son expérience. « Ce que nous venons de vivre est magique, avance-t-elle. Je veux partager cette expérience avec notre public. »

les 1 à 30 juin 2005

Mois de l'amnistie pour les propriétaires d'armes à feu au Manitoba

Remettez vos armes à feu à la police, en toute sécurité et sans risques d'accusations

Aidez à sauver des vies – Les propriétaires d'armes à feu et autres armes inutilisées, reçues en héritage ou parfois oubliées, négligent souvent de les ranger comme il convient; elles peuvent alors être la cause d'accidents. Vous pouvez aider à sauver des vies et à éviter des blessures, et peut-être même empêcher qu'une arme à feu ne soit utilisée lors d'un acte criminel, en remettant aux autorités toute arme inutile ou illégale, lors du Mois de l'amnistie pour les propriétaires d'armes à feu.

Contribuez à maintenir la sécurité publique — Justice Manitoba et les services de police de toute la province ont uni leurs forces à l'occasion de ce programme d'amnistie d'une durée d'un mois. C'est l'occasion pour vous de remettre toute arme à feu ou toute autre arme en votre possession. La police ne portera aucune accusation, sauf si l'arme a été utilisée pour commettre un crime ou si elle a été volée.

Contactez votre service de police local – Pour assurer la sécurité de tous, ne vous rendez pas à la police pour remettre vos armes à feu; communiquez avec votre service de police local, sans utiliser la ligne d'urgence, pour que l'on vienne chercher les armes chez vous.

Manitoba \$36

Des cheveux qui changent une vie

Un défilé de perruques à Lorette permettra de contribuer à la Fondation pour la recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface.

cheveux les tombent... c'est normal. Mais quand la chute des cheveux devient anormale ou définitive et que la calvitie apparaît, le port d'une prothèse capillaire est une alternative vers laquelle plusieurs se tournent. Si c'est votre cas, un défilé de perruques organisé le 12 juin à Lorette (1) vous donnera l'occasion d'admirer les plus récents modèles sur le marché.

L'événement, intitulé Où-Lala!, est organisé par Evelyn Valcourt, propriétaire de l'entreprise

Evelyn's Wig, à Lorette. Sur scène, une vingtaine de mannequins porteront des prothèses capillaires faites à partir de fibres naturelles ou synthétiques.

De plus en plus de gens qui perdent leurs cheveux, à la suite d'une maladie ou autres,

choisissent de porter une perruque, dit Evelyn Valcourt. Cela leur permet, poursuit-elle, de mieux vivre ce difficile changement d'apparence physique.

« Pourquoi attendre de perdre tous ses cheveux avant de porter

Centre Bergen: c'est parti!

Le 31 mai a marqué le début des travaux de construction du

nouveau centre de soins cardiaques de l'Hôpital général Saint-Boniface (HGSB). « Le Centre Berrgen permettra d'offrir de

meilleurs services avec moins de délais », a déclaré le ministre

de la Santé, Tim Sale. On y trouvera sous un même toit tous

une perruque? », se demande-telle, en ajoutant qu'il n'est pas nécessaire d'être chauve pour se décider à se coiffer d'une prothèse capillaire. « Beaucoup de mes clients sont des gens qui ont une chevelure éclaircie », précise la perruquière.

À l'heure actuelle, on trouve sur le marché des perruques de bonne qualité à des prix raisonnables, qui varient entre 300 \$ et 400 \$ pour un produit de qualité, « mais on en trouve aussi à 200 \$ », ajoute Evelyn Valcourt. Évidemment, les prothèses faites à partir de cheveux naturels coûtent plus cher, quoique les clients optent davantage pour la fibre synthétique en raison de sa polyvalence.

Les profits du défilé de perruques Où-Lala! seront versés à la Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface.

(1) Défilé de perruques, dimanche 12 juin à 14 h. Admission : 15 \$ pour le défilé, ou 20 \$ pour le défilé et le souper barbecue. Endroit: Dawson Trail Motor Inn, à Lorette. Pour informations ou pour réserver un billet, contactez Evelyn Valcourt au

S. A.

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1 800 523-3355.

Conseil scolaire n° 53 de Tisdale

Enseignant.e · École Zenon Park School

Le Conseil scolaire n° 53 de Tisdale désire annoncer qu'ils sont à la recherche d'un e enseignant e qualifié e pour l'enseignement du Français et des Sciences Sociales aux niveaux intermédiaire et secondaire d'un programme d'immersion français. L'École Zenon Park School a besoin d'un tel enseignant à temps plein commençant en août 2005. Cette école compte plus de 80 étudiants de la Maternelle à la 12e année, ainsi qu'un personnel de 6,5 enseignants, 2 aidesenseignants à mi-temps, un technicien en informatique et une secrétaire à temps plein. L'école est située à Zenon Park, une communauté bilingue qui se trouve à environ 30 minutes au nord-est

La personne choisie devra avoir obtenu la permission de son directeur général afin d'être libérée de toute obligation contractuelle. Enfin, cette personne devra subir une vérification de dossier criminel au

Ce poste restera ouvert jusqu'à ce qu'il soit comblé. Seulement les candidat.e.s choisi.e.s pour une entrevue seront contacté.e.s. Veuillez donc nous faire parvenir votre demande incluant votre curriculum vitae (par télécopieur ou par courriel), et les noms et numéros de téléphone de vos trois derniers employeurs comme références d'emploi. Adressez-

> Tim Tarala Directeur de l'éducation Division scolaire de Tisdale nº 53 (http://www.tisdaleschooldiv.sk.ca) C.P. 400 Tisdale (Saskatchewan) **SOE 1TO** Télécopieur: (306) 873-5222

Pour plus de renseignements au sujet de ce poste, vous pouvez téléphoner au directeur de l'école, M. Ulysse Léger, au (306) 767-2451.

les services de cardiologie : diagnostic, traitement, recherche et prévention. « Les espaces physiques seront mieux construits pour la tâche, précise le président-directeur général de l'HGSB, Michel Tétreault. L'hôpital avait été construit pour accueillir les gens hospitalisés. Les nouveaux espaces seront adaptés pour les patients qui entrent et sortent la même Courriel: tsd02@sasktel.net journée. » Le nouveau centre de soins cardiaques est nommé en l'honneur de Martin Bergen, dont la famille a contribué 2 millions \$ au projet. **CHANT'OUEST 2005** LA PREMIÈRE CHAÎNE DE RADIO-CANADA LE VENDREDI-10 JUIN À





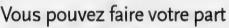


L'eau propre. Pour moi. Pour vous. Pour toujours.

L'eau est une ressource essentielle, la plus précieuse du Manitoba. Nos lacs profonds et clairs fournissent de l'eau potable et offrent de magnifiques aires de loisirs. Pour de nombreux Manitobains et Manitobaines, la pêche constitue un gagne-pain. Malheureusement, bon nombre des gestes que nous posons quotidiennement peuvent nuire à nos lacs, à nos rivières et à nos puits. En travaillant ensemble, nous pouvons trouver des solutions qui aideront à préserver l'eau du Manitoba pour les générations à venir.

Plus qu'une goutte dans l'océan

La protection de l'eau peut sembler une tâche énorme, toutefois de petits changements peuvent faire toute une différence. Saviez-vous qu'à peine 10 % de l'eau consommée à la maison sert à préparer les repas et à boire? Le reste est évacué dans les toilettes ou utilisé dans les douches et les éviers. Il existe des moyens tout simples pour réduire la quantité d'eau que vous consommez et protéger la qualité de l'eau.



Procurez-vous votre guide gratuit de 12 pages intitulé L'eau propre, dans lequel vous trouverez de nombreux conseils pratiques sur, entre autres, les questions suivantes :

- moyens faciles de conserver l'eau tout en réalisant des économies sur votre facture d'eau;
- l'importance d'être prudent avec les engrais et les pesticides;
- l'augmentation de votre consommation d'eau l'été.

Procurez-vous votre guide gratuit L'eau propre 1 866 MANITOBA (1 866 626-4862) www.manitoba.ca





Encouragez nos annonceurs!

SAINT-PIERRE-JOLYS

Rendez-vous remis

e festival Chantecler n'aura pas lieu en 2005. Le conseil d'administration du festival a décidé de remettre l'événement à 2006 pour manque de financement.

« Nous avons une situation financière précaire, explique le porteparole du conseil d'administration du festival Chanteclerc, André Boucher. Nous avons fait de nombreuses demandes de subventions, mais nous n'avons toujours pas reçu de nouvelles.

« C'est très difficile de prévoir une programmation sans savoir quel sera notre financement, poursuit-il. En plus, nous avons déjà un déficit de 22 000 \$ alors nous ne pouvons pas courir le risque de faire un autre déficit. »

Selon André Boucher, la situation politique des derniers mois à Ottawa n'a pas aidé. « C'est sûr que ça crée un certain niveau d'incertitude et les dossiers avancent moins vite, dit-il. Nous ne sommes pas les seuls qui attendons des nouvelles pour du financement. Les choses ont pris du retard, c'est certain. »

L'annulation de l'édition 2005 du festival Chanteclerc permettra au conseil d'administration de travailler pour assurer une viabilité à long terme à l'événement. « Au cours des prochains mois, nous nous pencherons sur l'élaboration d'une planification stratégique, indique André Boucher. Nous allons aussi chercher des stratégies pour trouver des appui communautaires en ce qui concerne le financement. Ce serait bien si nous pouvions moins dépendre des subventions gouvernementales. »

M. M.

LITTÉRATURE JEUNESSE

Conférence internationale sur les livres pour enfants

l'Association du livre pour la jeunesse se déroulera à Winnipeg du 9 au 12 juin sous le thème l'Enfance sous les projecteurs. Plus de 200 délégués provenant d'une douzaine de pays se réuniront pour discuter des défis auxquels font face les auteurs de livres pour enfants et faire état des nouvelles études sur la relation entre les enfants et la lecture.

Cette année, l'association, qui organise généralement des colloques uniquement en anglais, a décidé d'y intégrer un volet francophone. « C'est un organisme américain et, normalement, tout se passe en anglais, explique la responsable du volet francophone, Anne Rusnak. Cette année, on s'est dit que ce sont un pays et une ville bilingues qui sont hôtes du

a conférence annuelle de colloque, alors pourquoi ne pas offrir des ateliers en français? » Deux ateliers en français seront offerts aux conférenciers : Les contes pour enfants de Gabrielle Roy (animé par Louise Duguay, Lise Gaboury-Diallo et Carol Harvey) et Regard sur l'enfance (animé par Joseph Nnadi, Sarang Seck et Sante Viselli).

> Une troisième session intitulée Quelle est la place et le rôle de l'histoire en littérature jeunesse sera offerte gratuitement au grand public le12 juin de 9 h 30 à 12 h au Inn at the Forks. L'atelier sera animé par Suzanne Pouliot, professeur en éducation à l'Université de Sherbrooke. Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web http://chla.uwinnipeg.ca/conference

> > C.H.

chocolar Nous tenons à remercier les entreprises et les personnes suivantes, sans qui cette soirée n'aurait pu se réaliser :

Maître de cérémonie et commissaire-priseur Vincent Dureault

Radiothon de l'espoir CKSB 1050 CKSB Radio-Canada

Artistes Joel Bouchard Léonie Coulson et Ashiq Katoo (Bijou Treasures) John Gaudes Roman Gierak Helen Granger-Young

Vera Hand Glenn Hayes Bruce Head Wanda Koop Roger LaFrenière Hélène Lemay Dianne Lund Leo Mol Noëlla Muruvé Luther Pokrant Glen Scrimshaw Orris Steinburg Tony Tascona

La Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface tient à remercier tous ceux et celles qui ont participé, le mercredi 1 juin, à la Soirée chocolatée en appui au Radiothon de l'espoir CKSB 1050. Grâce à votre générosité nous avons amassé plus de 11 000 \$ envers les projets de recherche et de soins aux patients à l'Hôpital général Saint-Boniface.

> Musique Fred Liessen and Co À La Rose Academy Florist Creating A Scene

Ventes aux enchères Acces Direct Promotions Adventure at Altitude Bernard Callebaut Chocolates Brunet Monuments Canadian Tire (Fermor & Beaverhill) Double D's Cheesecake **Dutch Meat Market** Fort Gary Hotel

Home Depot (Crossroads) Lakeshore Resort - Gimli Le Cercle Molière Les Sœurs des Saints Noms de Jésus et Marie (Saint-Boniface) Lifesport Manitoba Theatre Centre Miller's Meat Market Prairie Theatre Exchange Remax Performance Realty Rossmere Golf & Country Club The Golfer's Shop The Winnipeg Convention Centre

Invitations The Prolific Group Relish Design Studio Ltd.

Hors d'œuvres et desserts Canada Safeway (Marion) Fairmont Hotel Fort Gary Hotel Green Gates Gunns Home Made Cakes & Pastry Ltd.

In Ferno's Bistro La Vieille Gare Le Croissant Niakwa Country Club Pasquale's Ristorante & Pizzeria Step'N Out sur le Boulevard The University Club

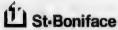
DeLuca's Fine Wines La Boutique Del Vino

Bénévoles Guy Hatif Gary Tessier

Galeries Centre culturel franco-manitobain Loch Gallery Inc. Mayberry Fine Art The Elmwood Gallery



La Fondation pour la recherche et l'Hôpital 11 St-Boniface



409 avenue Taché, pièce D1003 Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6 • www.saintboniface.ca

FEMMES D'AUIOURD'HUI FEMMES D'AUJOURD'HUI FEMMES D'AUJOURD'HUI FEMMES D'AUIOURD'HUI FEMMES FIMMES D ALIOURD'HUI LEMMES D AUTOURD'HUE EMMES



















ALTOURD'HUE LEMMES FEMMES D'AUJOURD'HUI FEMMES D'AUIOURD'HUI FEMMES D'AUJOURD'HUI FEMMES D'AUJOURD'HUI FEMMES D'AUJOURD'HUI

FEMMES

D'AUJOURD'HUI

Pour l'épanouissement de vos enfants

Deuxième partie

par Lise Pantel, BSW Conseillère des enfants L'Entre-temps des Franco-manitobaines

Dans la première partie de cet article, nous avons vu que les enfants ont besoin de confiance, de respect, de sécurité émotionnelle et de sécurité physique. Cette deuxième partie discute de discipline, de temps, d'affection et de prendre soin de soi-même. Tous ces éléments sont essentiels pour l'épanouissement des

Fournir de la discipline

En matière de discipline, il est important d'être constant. Si quelque chose est permis un jour mais interdit le lendemain, cela peut causer beaucoup de confusion chez l'enfant. Il est idéal d'avoir des attentes, des limites et des règlements qui sont clairs et constants et sur lesquels l'enfant peut compter. Il est aussi important de s'assurer que ces règlements sont appropriés pour l'âge et le niveau de développement de l'enfant.

Donner du temps

Participez aux activités de votre enfant. Assistez aux parties de soccer, de hockey, aux spectacles de danse, de piano ou de violon. Essayez aussi d'inclure votre enfant dans vos activités, comme faire l'épicerie ou laver la voiture. Faites l'effort de connaître ses amis. Après tout, si ce sont des copains de classe, il passe la majorité de sa journée avec ces personnes! Montrez-lui qui vous êtes. Vous êtes son modèle, la personne censée le protéger et venir à son secours quand il en a besoin.

Soutien et encouragement

Il est important d'encourager votre enfant à poursuivre ses intérêts. Ceci lui permettra de développer ses compétences ainsi que son estime de soi. Soutenez-le lorsqu'il exprime son opinion. Souvent, les parents deviennent frustrés lorsque leur enfant n'est pas d'accord avec eux et tentent de le faire changer d'opinion. Un enfant est une personne qui a autant de droits que ses parents. Même si le parent est celui qui est en charge et qui doit décider ce qu'il croit être dans le meilleur intérêt de l'enfant, prenez quelques minutes pour l'écouter et peut-être négocier.

Lorsqu'un enfant s'améliore, reconnaissez-les. Les enfants sont beaucoup plus motivés à s'améliorer quand leur effort est reconnu. Du même coup, ne vous attendez pas à la perfection. Laissez votre enfant commettre des erreurs. Trop de pression nuit à son estime de soi et à sa confiance en soi.

Donnez de l'affection

Il est essentiel d'exprimer de l'affection verbale et physique. Certains croient que leur enfant sait qu'il est aimé et donc qu'il n'est pas nécessaire de le lui dire ou de le lui montrer. Ce n'est pas le cas. Les enfants ont besoin de caresses et d'attention. C'est surtout vrai s'ils sont blessés physiquement ou émotionnellement.

Prenez soin de vous-même

Prendre du temps pour soi-même est vital si on veut voiture qui a besoin de faire le plein d'essence, une personne a besoin de reprendre son énergie, sinon elle en manquera et ne pourra pas prendre soin ni d'ellemême, ni des autres. Se garder en santé (physique et émotionnelle) devrait être une priorité. Les parents ont besoin de faire des sorties avec des ami(e)s.

Reconnaissez vos propres limites. Il est impossible d'être parfait et essayer d'être super-humain ne mène qu'au burnout. Il est permis de dire "non" et d'établir des limites. Il est permis d'être humain.

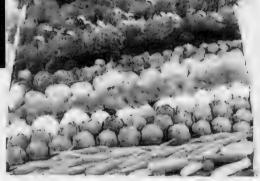
Informations prises de "Helping Children Thrive" écrit par Linda L. Baker et Alison J. Cunningham.

L'Entre-temps des Franco-Manitobaines est un centre d'hébergement de deuxième étape qui offre un logement sécuritaire et des services de counselling et de soutien pratique, destinés au bien-être et à la guérison des femmes et de leurs enfants victimes de

Les femmes et les enfants victimes de tout type d'abus peuvent appeler entre 8 h 30 et 16 h 30 au 925-2550 ou le 1 800 668-3836.

Les jardins nous fournissent non seulement des légumes pour nos délicieux potages, mais aussi des cures médicinales et des histoires. Pouvez-vous reconnaître les légumes de la liste suivante?

- Cette racine japonaise est souvent comparée au raifort et sert de condiment, mais son goût est plus doux. En japonais, le nom de ce légume signifie « rose trémière de montagne »
- Jupiter transforma Cynara en ce légume pour la châtier parce qu'elle avait repoussé ses avances. Une infusion de 10 feuilles de ce légume dans une tasse d'eau bouillante diminue les migraines causées par une mauvaise digestion, sert de diurétique, et peut aider à activer les fonctions du foie, luttant alors contre des conditions telles que le foie engorgé. Manger ce légume au naturel prévient les troubles digestifs, favorise la régularité intestinale et fortifie le système immunitaire.
- 3. L'empereur Néron l'utilisait pour éclaircir sa voix. Aux pays des Galles, ce légume devint emblème après une bataille mémorable où les soldats en portaient sur leur casques.
- Ce fruit est préparé comme un légume, et on le surnomme « banane à faire cuire » ou « banane-farine». En Martinique il porte le nom poteau » ou « kokambo », au Pérou on l'appelle la « banane-cochon ».
- 5. Ce légume est un excellent anti-stress: il renferme des minéraux tels que les le calcium, le potassium, le fer, le magnésium et l'acide folique. Il contient deux fois plus de vitamines C que l'épinard et autant que le citron. Ce superlégume contient beaucoup de vitamine B9,



recomandée pour ceux qui souffrent d'anémie. De plus, il lutte contre les maladies cardiaques, la grippe, les bronchites, la maladie de Parkinson, le vieillissement et il améliore la vue.

- Au temps de l'empire Inca, l'empereur gardait des stocks de ce légume séché au soleil et les distribuait aux paysans durant les famines. Sir Frances Drake rapporta ce légume en Angleterre en 1580 (et la reine Élisabeth pensait qu'il avait un goût fade.) Un Français, M. Parmentier, le découvrit lorsqu'il était prisonnier de guerre en Prusse durant la guerre de Sept Ans et plus tard le présenta à Louis XIV comme substitut pour le pain. Ce légume fut introduit de nouveau en Amérique en 1719 par des colons anglais. Un vieux dicton irlandais dit : Soyez toujours en train de manger une ., d'en éplucher une seconde, d'en serrer une troisième et d'en regarder une quatrième.
- Cette légumineuse est mentionnée dans l'Illiade sous le nom de erabinthos. En latin, on l'appelle Cicer arietinum. Cicéron portait ce nom en raison de la verrue, en forme de cette légumineuse, qu'il avait sur le nez.
- La couleur orange de cette racine ne date que du XIX° siècle.

choix possibles: plantain, pois chiches, brocoli, artichaut, poireau, carotte, pomme de terre, wasabi.

1. wasabi; 2. artichaut; 3. poireau; 4. plantain; 5. brocoli; 6. pomme de terre; 7. pois chiches; 8. carotte

REPONSES:



Souvlaki au poulet

2 c. à soupe (30 ml) de jus de citron 2 c. à soupe (30 ml) d'huile d'olive 1/4 c. à thé de cumin 1/4 c. à thé (1 g) d'origan séché 2 gousses d'ail, hachées finement 1 lbs (450 g) de poitrine de poulet, désossée, coupée en cubes très petits

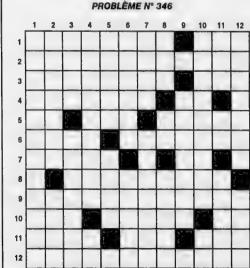
Faire mariner les petits cubes de poulet dans la marinade au moins 8 heures.

Enfiler sur des petites brochettes de bois et faire griller au barbecue ou dorer dans la poêle et finir la cuisson au four à 350°F (180°C) pendant 10 minutes.

Servir seul avec un riz et une salade grecque ou dans un pain pita avec de la sauce tzaziki, des tomates et de la salade. Enrouler dans le

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca



HORIZONTALEMENT

- Pendant le temps des Fêtes, on le voit dans les centres commerciaux.
- Approvisionnement. Plantes aromatiques. -
- Habitation. Saisisses. - Au centre
- d'une page. On les retrouve dans la PIGE. - Acquière. -
- Installations sommaires. Gamin de Paris. - Traitées avec mépris.

sensibilité à la douleur

- Immobilisation complète. -Infinitif. Perte naturelle de la
- Mettent dans un état initial un programme informatique. Terme de tennis. -
- Échancre, découpe. -Dénier. - La seule justice... sur la terre. - La femelle du
- 12. Causerions une tension. VERTICALEMENT

Frémissements convulsifs.

- Rendre plus large. Tout le
- Rivage. Qualifier, Sortaient de. - Gamme.
- Non. Très près de la tête. Averses. - Nettoyas.
- Existez. Désintéresse. Fatiqué. - Le paon, sans queue, ni tête. - Gros canard.
- Supérieure d'un monastère.
- Avarice. Doublée. Il est plus important que la reine. - C'est-à-dire. Instrument, machine,
- Assume une responsabilité. Extrêmement.

RÉPONSES DU Nº 345



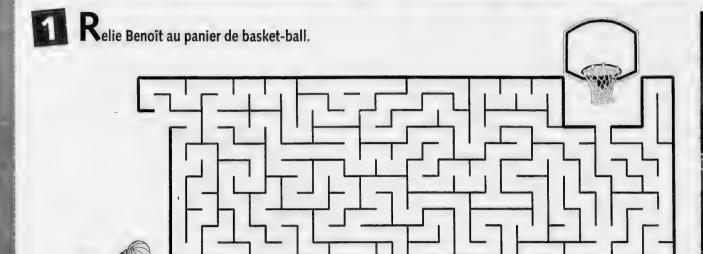
LA LIBERTÉ

DU 8 AU 14 JUIN 2005

LA LIBERTÉ LOISIRS

Obelalub dec Bicolo # \$

LES SPORTS





Reconstitue le nom d'une épreuve sportive très exigeante à partir des lettres dispersées dans cette grille.

1 2 3 4 5 6

A B J P I N M

B A Y U S Q Z

C H D E O V G

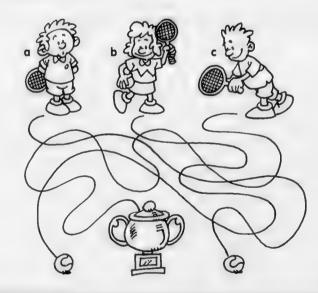
D I L F R T V

E U D K Y T H

P W C A Q X

A6 B1 D4 F4 E5 C1 C4 A5

Suis attentivement les lignes pour savoir qui a remporté la coupe de tennis.



Marathon.
 S. Esprit sportif.

SOLUTIONS

Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes complèteront la phrase que l'on recherche au bas de la page.

- □ athlète
- □ badminton
 □ ballet
- □ baseball□ canotage
- ☐ compétition ☐ course

équitation

- ☐ cyclisme ☐ danse
- ☐ golf
 ☐ hockey
 ☐ judo
 ☐ karaté

☐ escrime

☐ football

☐ glisser

□ karaté □ lancer □ lutte

natation

- □ olympique
- □ patinage□ plongeon
- □ saut
- □ ski□ soccer
- □ sport
 □ tennis

N P A T I N A G E F D E K
O L Y M P I Q U E O A C A
I O B A D M I N T O N A R
T N A A C S P O R T S N A
I G R T S Y Y B S B E O T
T E E R H E C G A A P T E
E O C E K L B L O L R A N
P N C C I T E A I L L G O
M S O N S A U T L S F E I
O H S A L U T T E L M K T
C P G L I S S E R O S E A
R T E N N I S T J U D O T
C O U R S E S C R I M E A
E Q U I T A T I O N I F N

Lorsque Bicolo perd la partie, il félicite toujours le gagnant car il a un bon

Vive les marais!

Réduit à sa plus simple expression dans les années 70, le marais Oak Hammock au nord de Winnipeg est redevenu un asile d'une très grande qualité pour tous les oiseaux migrateurs, et un paradis pour promeneurs!

humides, les marais, sont le milieu

le plus productif en biodiversité

juste après les forêts tropicales »,

La Fédération des aînés

franco-manitobains inc.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le 8 juin 2005 à 10 h au 255, avenue de la Cathédrale. Un

La Fédération des aînés franco-manitobains inc. (FAFM)

invite les aîné(e)s francophones du Manitoba au pèlerinage

Date: le jeudi 7 juillet 2005

Messe: 10 h 30

Présidée par Monseigneur Noël Delaquis

Endroit : la Grotte de Saint-Malo

Dîner: immédiatement après la messe Endroit : sous-sol de l'église Coût:6\$

organisé par le Club La Berceuse de SaintMalo.

DU CLUB ECLIPSE '79 INC.

PÈLERINAGE DE SAINT-MALO

goûter sera servi.

Cyril MARIOTTI s'enthousiasme Jacques Bourgeois.

Regarder, écouter et rêver

avez-vous pourquoi à Winnipeg En Amérique du Nord, il y a trouvez une rue quatre grandes routes migratoires nommée PipeLine Road? et le marais Oak Hammock trouve demande malicieusement le sa place sur chacune d'entre elles. coordonnateur de projets spéciaux C'est véritablement un point du marais Oak Hammock, Jacques stratégique. « Et aujourd'hui, le Bourgeois. Parce que la ville s'est marais abrite environ 297 espèces. servi des marais comme d'un filtre Des canards communs au... naturel pour s'alimenter en eau pélican blanc d'Amérique et son potable! » Ce marais situé à envergure de 2 mètres 74! La quelques encablures au nord de biodiversité du marais en fait une Winnipeg, est une véritable curiosité. Aménagé par Canards d'enchantement, de surprises et Illimités Canada (fondation créée de découvertes. en 1938), c'est aujourd'hui le siège social de l'organisation. Et un délice de promenades et de découvertes. « Les milieux

de la nature! permanente

Avec ses très nombreux sentiers, Oak Hammock offre quantités de promenades à chaque fois captivantes. « Une paire de jumelles et un livre répertoriant les oiseaux sont les deux outils

FAFM POUR PERSONNES DE 55 ANS ET PLUS

indispensables au succès de l'expédition, explique un passionné d'oiseaux, Luc Blanchette. C'est assez peu dispendieux... » Les techniques d'observation sont variées. Certains écoutent les oiseaux et se dirigent aux sons, d'autres essayent de faire une sorte de chuintement spécifique qui attire les oiseaux curieux, d'autres enfin se contentent de marcher, se promener et laisser agir le charme

« Un jour, raconte Luc Blanchette, un oiseaux est venu se poser sur mon épaule. C'est un moment magique, une connexion directe et fragile entre l'homme et la nature. » Jacques Bourgeois, lui aussi passionné, raconte avec une vraie énergie dans la voix comment un jour il a vu un ibis à face blanche à Oak Hammock. Le simple promeneur, loin de ces considérations naturalistes, va quant à lui se surprendre à admirer un pygargue à tête blanche...



En 1993, le centre interprétatif de Oak Hammock était achevé. Écologiquement admirable, le bâtiment est surtout un outil pédagogique extraordinaire. « Tous les ans, environs 200 000 visiteurs viennent visiter Oak Hammock, explique Jacques Bourgeois. Nous nous sommes dotés des moyens de les accueillir. Notre public majoritaire, ce sont les enfants. » En 1973, les marais Oak Hammock ne représentaient plus qu'une surface de 0,6 km², contre plus de 400 au début du siècle. Aujourd'hui, 36 km² de marais ont été reconstitués grâce à des investissements conséquents dans des digues et autres moyens de régulation des eaux.

projets spéciaux pour le marais Oak Hammock,

Si le bâtiment abrite un musée et un centre de recherche, il propose également un théâtre de 120 places. L'objectif est clair : éduquer, expliquer, montrer. Le centre interprétatif est très actif et redouble d'effort pour sensibiliser les visiteurs. Tous les jours, on y trouve une nouvelle information, un exposé sur un sujet spécifique, une sortie dédiée à tel ou tel aspect de la vie du marais... Le très prestigieux prix Tourisme pour demain, la référence en matière d'écotourisme, a d'ailleurs récompensé les efforts de la structure en 2002.



« Protéger le marais, c'est protéger les espèces qui v vivent, et se

protéger nous-mêmes! Car n'oublions pas que nous sommes en bout de chaîne, » affirme Jacques Bourgeois, coordonnateur de

À LA RECHERCHE D'INFORMATIONS SUR LES GARDERIES, LES PRÉMATERNELLES ET LES ÉCOLES FRANCOPHONES?

Trouvez en ligne tout ce qu'il vous faut au www.entreparents.mb.ca

Site Web créé pour les parents du Manitoba par la Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba nt du Canada finance cette in

Heure sainte: 13 h 30 Veuillez réserver votre repas à l'avance auprès de Jeanne au (204) 347-5366 ou de Agnès au (204) 347-5350 avant le Attention : en cas de pluie, la messe sera célébrée en l'Église de Saint-Malo.

Voyage Mi-Ro intormez-vous aujourd nui sur nos tournees et forfaits en 2005.

JUILLET

4 juillet.

FESTIVAL CHATEAUGUAY à Saint-Georges, Manitoba

Le samedi 9 juillet 2005. Réservez avant le 9 juin 2005.

Venez fêter le Centenaire de la Saskatchewan

Du 24 au 29 juillet 2005. Venez revivre l'histoire en passant par des lieux historiques (Wanuskewin, North Battleford et Batoche). Forfait de 6 jours. Coût 475 \$ par personne (occupation double). Réservez avant le 21 juin 2005.

SEPTEMBRE

Garden Temple Mineral Spa et casino, Moose Jaw,

Les 7, 8 et 9 septembre 2005. Réservez avant le 31 juillet 2005.

Pour toutes les réservations ci-haut mentionnées, appelez Michelle (Voyage Mi-Ro) au 237-4078.

Il est parfois utile de connaître une personne dans le domaine.

Demandez à rencontrer Gerard

Profitez des douze années d'expérience de Gerard Bisson et commencez à planifier vos arrangements funéraires et de cimetière dès aujourd'hui.

Grâce à ses conseils judicieux, vous pourrez économiser temps et argent et alléger le fardeau de vos proches au moment de votre décès.

> (204) 982-7557 www.glenlawn.ca

Vous connaissez une personne dans le domaine.



lardins Commémoratifs Glen Lawn Cimetière, Salon Funéraire et Centre de Cremation 455, boul. Lagimodiere

> Chapelle Funéraire Desjardins 357, rue Des Meurons

En l'honneur du Sacré-Coeur pour plusieurs faveurs oblenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

Lier le passé au présent

Par le biais d'un guide basé sur des entrevues avec des Franco-Manitobains, Virgil Benoit espère éveiller chez ses étudiants un intérêt pour l'histoire des Canadiens français.

Christianne HACAULT

rofesseur de français à l'Université du Dakota du Nord, Virgil Benoit s'est tourné vers le Manitoba français pour rendre ses cours plus vivants pour ses étudiants. Le tout a commencé lorsqu'il a lui-même fait la découverte de l'héritage culturel des francophones de la vallée de la rivière Rouge. « Avant, quand je conduisais sur la route 75, je pensais uniquement à ma destination, avoue le francophone du Massachusetts. Peu à peu, j'ai dû m'arrêter dans des villages pour faire le plein ou acheter de la nourriture et j'ai rencontré des gens qui m'ont fait découvrir leur patrimoine. Maintenant, j'ai une perspective tout à fait différente de cette route. C'est plus personnel maintenant, et je veux le même genre d'expérience pour mes étudiants. » En donnant un visage à la francophonie canadienne, Virgil Benoit espère éveiller chez ses étudiants un intérêt réel pour cet héritage et améliorer leurs connaissances du Canada en général.

Afin de mieux lier le passé au présent, Virgil Benoît a réalisé des entrevues avec des francophones dans toutes les localités entre la frontière et Winnipeg afin de créer un guide pour ses étudiants. Les témoignages seront à la base d'un DVD et d'un guide sur l'histoire des francophones du Manitoba.

OÙ sont les femmes

Canada-Communautés?

dans les Ententes



photo : Christianne Hacau

Le guide de Virgil Benoit permettra de donner un visage vivant à l'histoire canadienne-française dans le cadre des cours de Français qu'il enseigne à l'Université du Dakota du Nord.

par Marlene L. Cormier, directrice générale



UNE étude récente de la Coalition nationale des femmes francophones A CONSTATÉ QUE la présence des femmes dans les mécanismes de livraison du programme de développement des communautés de langues officielles (PDCLO) est très faible voire inexistante. En effet, partout au pays, les groupes de femmes sont invisibles dans les mécanismes de gestion des Ententes et le financement des groupes est peu élevé.

Pourtant, on sait fort bien que les femmes constituent 53 % de la population et sont aussi les plus pauvres. De plus, le Manitoba détient le record des enfants les plus pauvres dans le pays avec 22 % de nos enfants qui vivent dans la misère, sous le seuil de la pauvreté, provenant majoritairement de familles monoparentales avec une mère chef de famille. Nous devons faire quelque chose!

Au Manitoba, le seul groupe de femmes qui reçoit des fonds de programmation des Ententes est Réseau action femmes (MB) inc. Ce groupe revendique les droits des femmes francophones en milieu minoritaire entre autres, une loi anti-pauvreté, l'augmentation du salaire minimum, des logements abordables, des services de santé en français pour les femmes, de l'aide juridique pour toutes les femmes francophones etc... Toutefois, pour pouvoir offrir de l'éducation, de l'information et de la sensibilisation auprès des personnes susceptibles d'effectuer des changements il faut des ressources financières et humaines adéquates.

La clientèle féminine francophone du Manitoba ne recevait que 2,6 % de l'enveloppe de l'Entente Canada-communauté, soit le plus bas montant et vient d'être coupée à 2,2 %, soit 10 000 \$ de moins pour l'année 2005-2006. Les besoins grandissent et les fonds diminuent. Il faut cibler les priorités et remettre aux groupes de femmes la part qui leur revient.

Si vous voulez nous appuyer dans notre demande auprès de Patrimoine canadien,

de la coprésidence du Comité conjoint de l'Entente,

Patrimoine canadien,

275, avenue Portage, 2º étage, Winnipeg (Manipoba) R3C 3R5.

Merci de votre appui.

« Dans mes recherches, la matière première est vraiment la personne et la mémoire qu'elle a de son histoire, poursuit-il. J'ai rencontré un agriculteur, un épicier, une directrice d'école. Je demande aux gens d'expliquer ce qu'ils font, leur histoire. Ces personnes donneront une nouvelle dimension, une nouvelle vie à la réalité canadienne-française que j'enseigne. » Le DVD sera un outil pédagogique pour les cours de

français à l'Université du Dakota

du Nord, puisque les étudiants devront trouver les réponses à des questions en écoutant les entrevues qui ont été menées en français. Virgil Benoit tirera aussi des informations des livres historiques des municipalités rurales de Montcalm, de Ritchot et de Morris. Il espère ainsi traiter plusieurs thèmes, dont les moments historiques, l'héritage métis et les conflits culturels.

Ce nouvel outil vient s'ajouter à un programme d'échange déjà mis sur pied entre l'Université du Dakota du Nord et le Collège universitaire de Saint-Boniface. Virgil Benoit et ses étudiants viennent à Saint-Boniface deux fois par année pour rencontrer des étudiants francophones et participer à des événements culturels, dont le Festival du Voyageur. « Les activités sont organisées en fonction de la composition du groupe, explique Virgil Benoit. Par exemple, il y a des étudiants métis qui feront partie du groupe qui viendra en octobre. Nous organisons donc des activités qui vont les sensibiliser au fait francophone de leur histoire. »

CRTC

APPEL DE DEMANDES DU CRTC Canadä

Le CRTC annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Calgary et invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos demandes doivent nous parvenir en écrivant au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2, ou à un de nos bureaux régionaux, et doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 27 juillet 2005. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2005-48

4

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadienne

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

MUNICIPALITÉ RURALE DE RITCHOT SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS TRANSPORTS ET SERVICES

CLASSE IV CONDUCTEUR DE VÉHICULES LÉGERS POSITION TEMPORAIRE

La Municipalité rurale de Ritchot accepte des candidatures pour le poste conducteur de véhicules légers pour une position temporaire.

Les compétences suivantes seront prises en considération :

- · manoeuvrer une niveleuse munie pour entretenir le route;
- savoir manœuvrer une excavatrice hydraulique est un atout;
 savoir utiliser du matériel d'arpentage au laser destiné au creusage
- des fossés (un atout);
- des compétences en soudage et en mécanique seraient également un
- de plus la personne doit être disposée à faire du travail manuel.

La Municipalité offre une rémunération et des avantages sociaux des

Toute personne intéressée doit soumettre sa demande au bureau municipal, au 352, rue Main, Saint-Adolphe (Manitoba) R5A 1B9, avant 16 h 30, le 14 juin 2005.

En l'honneur de Sotre-Lame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

Merci de magasiner

Vous choisissez les accessoires pour votre voiture. Vous ajoutez des logiciels à votre ordi. Vous optez pour la chambre plutôt que la suite.



Faites de même pour les tarifs aériens.

Seul aircanada.com vous offre une gamme simple de cinq tarifs parmi lesquels vous pouvez faire votre choix pour voyager en Amérique du Nord. Ainsi, vous obtenez le prix que vous voulez pour les caractéristiques que vous souhaitez (ou ne souhaitez pas) à chaque envolée. C'est pourquoi un consommateur averti est un voyageur avisé.

TANGO



Des bas tarifs de tous les jours sans fla-fla

- · Frais fixes pour modifications le jour même: frais fixes de 150\$ pour des modifications à l'aéroport le jour du départ, sans supplément pour la différence de prix
- Modifications illimitées en tout temps: 30 \$, plus toute différence de prix
- Obtenez 50% des milles Aéroplan[™] (ces milles Aéroplan ne permettent pas d'accéder à un statut supérieur)
- Obtenez un mille Aéroplan pour chaque tranche de trois dollars dépensés lorsque vous réservez en ligne
- Présélection de place: 15\$
- Non remboursable

TANGO PLUS



Tout Tango, avec un petit plus

- Seulement 50\$ de frais fixes pour des modifications à l'aéroport le jour du départ, sans supplément pour la différence de prix
- · Présélection gratuite de place
- Plus de milles Aéroplan: 100% des milles-privilèges Aéroplan
- · Obtenez un mille Aéroplan pour chaque tranche de deux dollars dépensés lorsque vous réservez en ligne

LATITUDE



Un maximum de flexibilité

- · Modifications illimitées sans frais en tout temps
- Entièrement remboursable
- · Obtenez 100 % des milles-privilèges Aéroplan
- · Obtenez un mille Aéroplan pour chaque dollar dépensé lorsque vous réservez en ligne
- Présélection gratuite de place
- · Admissible à un surclassement en classe Affaires avec certificat

LATITUDE PLUS





Tous les avantages des tarifs Latitude, plus :

- Accès gratuit aux salons Feuille d'érable^{MC} (au Canada)
- Enregistrement et traitement des bagages prioritaires (au Canada)

CLASSE AFFAIRES





Confort et service inégalés

- · Place en classe Affaires
- · Accès gratuit aux salons Feuille d'érable
- Modifications illimitées sans frais en tout temps
- · Enregistrement, embarquement et traitement des bagages prioritaires
- · Entièrement remboursable
- Présélection gratuite de place
- · Obtenez 150% des
- milles-privilèges Aéroplan
- Obtenez un mille Aéroplan pour chaque dollar dépensé lorsque vous réservez en ligne

aircanada.com est maintenant votre boutique d'achats centralisés ouverte 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, offrant une gamme de tarifs pour toute l'Amérique du Nord. Vous y trouverez le plus grand choix de vols • L'affichage simplifié de tarifs, tous aller simple • Aucun séjour minimal ou samedi obligatoire requis • L'enregistrement en ligne • Les modifications simplifiées • Le choix des places • Des offres spéciales, des promotions et beaucoup plus!

Merci de magasiner sur aircanada.com

AIR CANADA (*)



Vous pouvez téléphoner à Air Canada au 1 888 247-2262 ou demander à votre agent de voyages de réserver pour vous.



Les célébrations sont à nos portes!

Les Jeux de la francophonie canadienne dévoilent les noms des artistes qui participeront à la cérémonie d'ouverture, un spectacle gratuit qui sera offert le 20 juillet à la Fourche.

es Jeux de la francophonie canadienne ont annoncé, le

Christianne HACAULT cérémonies d'ouverture du grand délégations, une cérémonie historique. collaboration avec le Parc national de la Fourche. La soirée, qui

rassemblement, présenté en officielle pour allumer le flambeau, un spectacle et des feux d'artifice, aura lieu le 20 juillet sur 2 juin, les détails des comprend un défilé des la scène principale du lieu

L'artiste québécois Kodiak est l'invité d'honneur des cérémonies d'ouverture. Gagnant du Festival de la chanson de Granby (2002) et du concours Hip-Hop 4ever en France (2001), la musique de Kodiak touche à plusieurs genres musicaux, dont le soul, le R&B, le reggae et le hip-hop. « On avait un comité de programmation composé de jeunes qui a écouté plein de disques avant de choisir l'artiste invité, explique la directrice artistique cérémonies d'ouverture, Danielle Sturk. Leur choix est tombé sur Kodiak parce que sa musique a un air de célébration et fait danser. » Les artistes franco-manitobains Marc Devigne, Madrigaïa, Edmond Dufort et le groupe Manitoband monteront également sur scène, ainsi que des groupes de danse et de percussion.

Les cérémonies d'ouverture des Jeux figurent parmi les grands événements de la programmation de la Fourche pendant l'été 2005. « L'événement permettra aux Winnipégois de découvrir les cultures francophones de partout au Canada, estime le directeur de l'exploitation du lieu historique, Paul Jordan. La programmation, qui regroupe des artistes francophones modernes, permettra aux gens de découvrir une facette différente de celle qu'ils sont habitués de voir au Festival du Voyageur et au Folklorama. »

Francophonie en fête

La troisième édition des Jeux de la francophonie canadienne permettra de faire découvrir au pays le talent artistique manitobain. La soirée manitobaine (21 juillet) et les cérémonies de clôture (24 juillet) permettront à une dizaine d'artistes de se produire sur une scène extérieure au parc Provencher. « C'est vraiment une vitrine des artistes d'ici, estime Danielle Sturk. Et le format de concert en plein air va créer une atmosphère assez spéciale. » Les spectacles engloberont plusieurs genres d'arts de la scène : de la musique à la



Le rappeur québécois Kodiak est l'artiste invité pour les cérémonies d'ouverture des Jeux de la francophonie canadienne.

danse, en passant par l'humour et les acrobaties.

Presque prêts

À six semaines des Jeux, les travaux de préparation tirent à leur fin. « Nous sommes vraiment dans les détails, affirme le directeur général, André Brin. Nous saurons sous peu le nombre exact de participants, ce qui nous permettra de finaliser tout ce qui a trait à l'hébergement, l'alimentation et le transport. » Des délégations représentant les dix provinces et trois territoires canadiens seront à Saint-Boniface du 20 au 24 juillet.

Les organisateurs acceptent toujours les noms de personnes intéressées à faire du bénévolat au cours des jeux. « C'est le fun de voir des gens qui s'embarquent et qui sont prêts à nous aider, poursuit André Brin. Nous avons au-dessus de 300 bénévoles inscrits à date. L'idéal serait d'en avoir 600, mais nous serions capables de fonctionner avec le nombre que nous avons maintenant et les bénévoles continuent de s'inscrire, ce qui est prometteur. » L'objectif est d'avoir tous les bénévoles en place pour le 28 juin. (1)

(1) Pour vous inscrire comme bénévole aux Jeux de la francophonie canadienne, communiquez avec le centre d'information des Jeux au 233-2556 ou au 1 800 665-4443. Vous pouvez également visiter le site Web officiel des Jeux : www.jeuxfc.ca.

Noir et or



SAVIEZ-VOUS QUE?

- · Plus d'un millier d'athlètes et d'artistes âgés de 13 à 18 ans, en provenance de chaque province et territoire du Canada, participent aux Jeux. (En plus des chefs de mission, accompagnateurs, entraîneurs, organisateurs et des centaines de bénévoles!)
- Les couleurs officielles des Jeux, le violet et le vert, représentent l'énergie et la jeunesse.
- Les trois volets des Jeux :
 - · VOLET ARTISTIQUE Arts visuels, Improvisation, Musique et Vidéo
 - · VOLET SPORTIF Athlétisme, Badminton, Basket-ball et Volley-ball
 - · VOLET LEADERSHIP Chefs de mission apprentis, Organisation d'événements,
- · Les Jeux on eu lieu à Memramcook en 1999 et à Rivière-du-Loup en 2002 (est-ce que les Jeux voyagent vers l'Ouest???)
- La ville de Winnipeg a déjà accueilli les XIII Jeux Panaméricains en 1999 et les Jeux autochtones de l'Amérique du Nord en 2002.
- Les coprésidents d'honneur des Jeux de la francophonie canadienne 2005 sont :

- · Marc Devigne, chanteur-interprète et
- participant du concours Canadian Idol 2003, · Sami Jo Small, membre de l'équipe nationale
- de hockey féminin du Canada, quatre fois championne mondiale et médaillée d'or aux Jeux olympiques de Salt Lake City en 2002
- · Le slogan officiel des Jeux : À vos marques... prêts? invite à la fois les :
- · jeunes participants
- les partenaires
- les membres de la communauté
- · les médias, et
- le grand public national.
- Pour devenir bénévole, communiquez avec le Comité organisateur des Jeux : (204) 929-2005 ou jeuxfc2005@jeuxfc.ca, ou consultez le site Web des Jeux : www.jeux.fjcf.ca

Dans la prochaine édition : Activités à venir pour Équipe Manitoba!

CONCOURS:

Réponse à la septième question - Les nouvelles disciplines présentées au JFC 2005 sont : Vidéo, Basket-ball, Chefs de mission apprentis, Organisation d'événements et Média.

QUESTION 8 : Combien de personnes composeront la délégation manitobaine aux Jeux de la francophonie canadienne 2005?

Pour participer au concours, veuillez soumettre votre réponse à l'adresse suivante : equipemb2005@conseil-jeunesse.mb.ca.

Partenaire de recrutement

Partenaire financier

Partenaire majeur













Festival des mots

PUBLI-REPORTAGES

RENDEZ-VOUS DSFM

10 JUIN + N'oubliez pas de vous rendre au BBQ familial de l'École Taché! La fête aura lieu de 17 h à 19 h. En cas de pluie, le BBQ sera remis au 16 juin. Soyez des nôtres!

19 JUIN + Fête des pères.

22 JUIN + Réunion de la CSFM.

29 JUIN + Dernière journées des classes.

30 JUIN + Journée d'administration.

11R JUILLET + Fete du Canada.

Bonnes vacances!

Concerts, spectacles, rencontres des comités scolaires.. Vous voulez faire

événements scolaires? C'est facile! Vous n'avaz

la promotion de vos

qu'à faire parvenir. l'information au

231-7000, poste 374,

au a

dansnosecoles@shaw.ca avant 12 h le mercredi précédant la date

de paration.

Agathe. Pour l'occasion, des jeunes de 7e année des écoles Christine-Lespérance, Précieux-Sang et Sainte-Agathe ont reçu deux jours de formation donnée par La Liberté et le projet Action Médias. Pendant toute la journée de l'événement, les jeunes journalistes en herbe ont travaillé fort afin de vous faire vivre la magie du Festival des mots. Voici le fruit de leurs efforts.

Le troisième Festival des mots de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a eu lieu le 28 mai à Sainte-

Plaisirs exotiques au Festival des mots

Mélissa PHANEUF SAINT-AGATHE

u 3e Festival des mots, les jeunes ont eu la chance de participer à de nombreux ateliers. Il y en a eu un sur les tatouages au henné, fait par René Lanthier. Mais ce n'était pas tout. Il y a aussi eu un atelier au sujet du didjeridou. L'atelier a été donné par François Baudette.

René Lanthier est un artiste visuel. Il applique la pâte de henné (de la poudre de henné mélangé avec de l'eau) sur la peau, par exemple les mains, en faisant un dessin. Lorsque la pâte est sèche, elle tombe de la peau et laisse un teint orangé. Après environ deux semaines, l'orangé brunit. Le tatouage dure à peu près un mois. Plusieurs jeunes se sont essayés à faire leurs propres tatouages.

Le henné est un arbuste à feuilles dont le suc est utilisé car il a des propriétés colorantes. La teinture rouge-orangée qui est extraite des feuilles est entre autres utilisée pour colorer les cheveux. L'arbuste est répandu dans les régions chaudes et humides du nord de l'Afrique et du sud Asiatique.

Le didgeridoo

Le didgeridoo est un instrument qui, à l'origine, était fait de branches d'eucalyptus naturellement évidées par les termites. Cet instrument provient de l'Australie. On produit le son en faisant des vibrations avec l'aide de nos lèvres.

L'atelier de didgeridoo nous a fait découvrir cet instrument fascinant en présentant des faits sur l'instrument. On a aussi pu apprendre comment en jouer. Les jeunes ont eu du plaisir à essayer de



René Lanthier en pleine action.

jouer le didgeridoo. Ils ont aussi eu instrument à l'aide de carton et de la chance de fabriquer leur propre cire.

L'humour des jeunes : des gamins nous ont fait rire!

SAINTE-AGATHE

ors d'une grise journée à Sainte-Agathe, le 28 mai au Festival des mots, il y avait un petit groupe d'humoristes qui a réussi à amener des rayons de sourire aux lèvres de l'audience. Leurs petites saynètes étaient vraiment excitantes et surtout

Deux élèves de l'école Noël-Ritchot, Chad Wallack et Daniel Fowler, étaient participants de ce groupe. C'est sous la tente Dimension dramatique que Daniel et Chad ont présentés à 16 h 45 leur numéro. Ils ont fait des farces à propos des films, que la foule a apprécié en riant.

C'est leur enseignante qui leur a montré comment être des bons humoristes. Chad m'indique que tout a commencé l'année dernière. Il avait eu de l'expérience au dernier

Festival des mots, alors il est un habitué à ce métier. Cela rendait sa tâche plus facile et moins stressante. même s'il était devant un gros groupe de personnes.

Pour Daniel, c'était sa première participation. Il a décidé d'essayer de devenir un humoriste parce que ses amis lui ont dit que c'était amusant. Il a tellement aimé ça qu'il veut continuer!

Chad a dit que Georgette Dupuis les a beaucoup aidé et que la personne en charge du spectacle d'humoristes, Mariette Kirouac, leur a montré quoi faire et comment être un bon humoriste. « Mme Kirouac nous a montré tellement de choses, disent Chad et Daniel. C'est la raison pourquoi on est tellement bons. C'est tellement le fun de travailler avec elle ».

Chad aimerait continuer le métier d'humoriste et aller devant beaucoup de personnes pour faire

rire. Daniel préférerait devenir auteur plus tard. Chad trouve que l'expérience lui donne du caractère. « Et en plus, j'ai manqué de l'école! », dit-il.

Ils aimeraient quand même tous les deux aller dans d'autres écoles divertir l'audience en les faisant rire. Les garçons voudraient que plus de personnes participent à ce genre d'atelier car c'est une expérience inoubliable.

Mariette Kirouac explique ce qu'elle a montré aux participants et ce qui fait un bon humoriste. « Ils doivent avoir confiance en euxmêmes, dit-elle. Je leur ai dit ce qui marche et ne marche pas devant une audience et leur ai souvent répété qu'il faut parler fort. C'est important d'enseigner l'humour aux jeunes, car c'est bon pour la santé de rire, bon pour les jeunes et bon pour le curriculum vitae. » Mariette Kirouac sait de quoi elle parle car elle a de l'expérience comme



Chad Wallack et Daniel Fowler ont fait rire les spectateurs avec des blagues et des histoires très drôles.

humoriste au Festival de l'humour de Winnipeg, à la Ligue d'improvisation du Manitoba et au Festival Juste pour rire.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE





Festival des mots

Vénus 3, explosion au Festival!

Zoé PRÉFONTAINE SAINTE-AGATHE

algré la boue, la pluie et le froid, plus de 140 personnes se sont réunies dans la tente Diane-Bruyère pour assister au concert de Vénus 3 à l'occasion du 3e Festival des mots, qui a eu lieu à Sainte-Agathe.

Vicky Martel, Steve Nadeau, Philippe Duong et Francis Fugère sont les membres de Vénus 3. Vénus 3 est venu chanter avec nous, dans la cour de récréation mouillée de l'école Saint-Agathe. La chanteuse du groupe Vénus 3, Vicky Martel, admet que la boue est moins désirable, mais le fait qu'il y a un festival qui fête le français est fantastique. « Il faut propager la langue française dans le Canada », exprime Vicky.

C'était la première fois que le Festival des mots accueillait Vénus 3. « Je ne connais pas grand chose sur le Festival, mais ont va voir ce soir », avoue le bassiste de Vénus 3, Philippe Duong.

La dernière fois que Vénus 3 a présenté un spectacle au Manitoba c'était en 2003. La salle Burton-Cummings était pleine à craquer avec des élèves de presque toutes les écoles de la Division scolaire francomanittobaine (DSFM). Vénus 3 se souvient que les élèves étaient pleins d'énergie tout au long du spectacle, même durant l'heure du midi!

Ne pensez-pas que c'était le dernier concert de Vénus 3 car le groupe en a plein d'autres à son itinéraire. Ils étaient en Belgique il y a quelques semaines et ils prévoient faire un concert pour fêter la Saint-Jean-Baptiste à Sudbury, en Ontario.

La musique de Vénus 3 touche à différents styles : swing, rock, ska et pop. Pour Vicky Martel, la meilleure description du style du groupe est du rock éclaté.

Grande nouvelle pour tous les admirateurs de Vénus 3! Il y a un nouveau disque en fabrication! Le groupe explique que c'est un peu



des Mots qu'un jeune lui tend.

différent des deux disques déjà sur le marché. « Il n'y a plus vraiment de cuivres, dit Vicky Martel. Il y a des

portes qui se sont ouvertes qui ne l'étaitent pas avant ». Le disque devrait sortir l'année prochaine.

Sainte-Agathe colonisée

Louis MANAHAN SAINTE-AGATHE

e 28 mai 2005, c'était le 3e Festival des mots de la Division scolaire francomanitobaine (DSFM), qui se déroulait à l'école de Sainte-Agathe. Un des tournois était le tournoi des Colons de Catane, un jeu de société inventé en France. Plus de 20 jeunes de la 5e année à la 4e secondaire y ont participé. Le gagnant était Dominic Audette de l'école Réal-Bérard.

Le jeu des Colons de Catane est un jeu de stratégie qui se passe sur une île. Chaque joueur commence avec deux petites colonies et deux routes. Sur l'île, il y a plusieurs matières a récolter : de l'argile, du bois, de la laine, du blé et du minerai. Pour aider à ta civilisation, il y a des cartes de développement. Elles t'aident en donnant des points à la fin du jeu ou elles te laissent construire quelque chose gratuitement, comme une route, par exemple. Mais tout bon jeu a des défis à relever. Dans ce jeu, il y a un brigand qui t'empêche de prendre une des matières premières dont tu as besoin pour bâtir ta colonie. Le gagnant est celui qui construit quatre villes en premier.

« C'est amusant de jouer ce jeu car tu dois avoir de la bonne stratégie, nous dit le gagnant du tournoi, Dominic Audette. Ma stratégie était de faire des villes le plus tôt possible. » Il n'a fallut qu'environ 45 minutes à Dominic pour remporter la victoire. Le joueur Loïc Mulaire, qui est arrivé en deuxième place nous a dit : « tu dois convaincre les autres joueurs de faire ce que tu veux qu'ils fassent. C'est ma stratégie. Mais Dominic était meilleur que moi... »

Durant le festival, il y avait un atelier de démonstration des différents jeux de société vendus par Jogo Canada fait par le propriétaire, Michel Durand. Des volontaires ont pu jouer à ces jeux mais le plus populaire a été les Colons de catane. « Il y a beaucoup d'échange et de négociation dans ce jeu tandis que les autres n'en ont presque pas. », a dit Michel Durand. La prochaine édition du jeu de Colons de catane va être l'édition du 10e anniversaire.

La gérante des programmes scolaires, Valérie Remillard, gérait le tournoi des Colons de catane. Elle dit qu'elle voulait être gérante car elle aime la culture, l'éducation et les élèves. Le Festival des mots combinait toutes les trois affaires, alors c'était une parfaite expérience.



Valérie Rémillard explique aux élèves du secondaire les règles du jeu.

et a connu un grand succès. Si vous

était excellent. Le tournoi était parfait de catane, il y a l'Omnium National 2005 des Colons de catane dont

Pour conclure, le Festival des mots vous intéressez beaucoup aux Colons Jogo Canada est l'hôte. Le tournoi international aura lieu à Essen, en Allemagne, les 30 et 31 juillet 2005.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

Télé-horaire de la semaine du 13 au 19 juin 2005

Le Jour du Seigneur : le dimanche 19 juin à 10 h à la SRC

Messe célébrée dans la région du Témiscamingue en Abitibi.

DU LUNDI AU VENDREDI

10000000	08h00	08h30	09h00	- 09h30	10h00	= 10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30:	14h00	14h30	151100	15h30	-16h00	16h30:
SRC	7h00 Matin	express	Des kiwis	et des hom	mes	Variées	Ricardo		Téléjour- nal / Midi	Cinéma va	riées			La loi et l'o	ordre	La Cour de récré	Sciences point com	Watatatow
RDI	5h00 Matin	express	RDI en di	rect		RDI en direct	Téléjour- nai / Midi	RDI en dir	ect		RDI en dir	ect	RDI en dire	ect		Le Journal de France	Le Journal RDI	Tribune Parlem
TV5	L :20 Varsovie	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	:55 La cible
TVA	Cinéma va	néma variées		Les saiso Clodine	ns de	Le TVA midi	TVA en di	rect.com	Boutique	TVA	Sunset Be	ach	Les feux d	e l'amour	Top modèles	Le 17 heur	es	

LUNDI 13 JUIN

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00 -	22h30	23h00	23h30:	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!		Téléjour- nai		Vertes et pas mûres		En attendar Laden		Bons baise France	rs de	Le Téléjour Point	nal / Le	Téléjour- nai	Des kiwis e	t des homm	es	:15 Hors d'	ondes
RDI	Journal RDI /:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde		Grands Re Mandela, ui		Le Téléjour Point		Part des choses		Le Téléjour Point		Le Journal		Grands Rep Mandela, un		Le Journal	
TV5		Le Journal de France		Vie privée, animé par f					Cool classique		Actuel Maga	azine d'info	rmation.	Sang d'enc	re	Arte report	age	Conversa- tion
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Max inc.	Où sont passées	Les Gags		Monde Lau "Alice Thibo		Le TVA réseau	Sucré salé	"Le Rebelle Dacascos.	"('97) Jaim.	z Woolvett, M	Mark	Infopublicit	é		

MARDI 14 JUIN

(CC) (CC)	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00 20h30	21h00	21h30	22h00 22h30	23h00	23h30	24h00 24h30	01h00 01h30
SRC	Ment que 2 fois!				Vertes et J pas mûres		Beautés désespérées "Un peu plus loin"	Bons baise France	ers de	Le Téléjournal / Le Point	Téléjour- nai	Des kiwis e	t des hommes	Hors d'ondes
RDI	Journal RDI /:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde		Grands Rep. Mandela, une		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point	Le Journal		Grands Rep. "Nelson Mandela, une vie" 2/2	Le Journal RDI
TV5			Tout le moi des nouvelle		Nous dévoile	e le pourqu	oi du succès des stars,	S.O.D.A.	TV5 le journal	Le cas Simenon		À commun	iquer	Écrans du monde /:25 À communiquer
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé		Pdessus marché	100 détours		Monk "Monk et la femme du capitaine"	Le TVA réseau		"Secrets de famille"('9 Beals.	7) Jon Tenn	ey, Jennifer	Infopublicité	

MERCREDI 15 JUIN

The same	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30:	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00 01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force			Vertes et L pas mûres	'Épicerie	Tout le moi nu!	nde tout	Bons baise France	ers de	Le Téléjour Point	nal / Le	Téléjour- nai	Des kiwis e	et des homm	es	Hors d'ondes
RDI	Journal RDI /:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands repor	rtages	Le Téléjour Point	nal / Le	Part des choses	Le Monde	Le Téléjour Point	nal / Le	Le Journal	RDI	Grands rep	ortages	Le Journal RDI
TV5	cible	de France			Envoyé spéc d'information.		ne	Arte report	tage	TV5 le journal	Temps prés	sent	La tête aill		Vie privée, animé par M		e Magazine de société as.
TVA	Le TVA 18 Heures		Poule aux oeufs d'or		Histoire vraid	0			Le TVA réseau	Sucré salé	.05 "L'impo: Madeleine S		Vincent D'O	nofrio,	:05 Infopubl	icité	

JEUDI 16 JUIN

The state of the state of	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00 19h30	20h00 20h30	21h00	21h30	22h00 22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00 01h30
SRC	Ment que 2 fois!				Vertes et Francoeur pas mûres	Perdus "Au nom du fils"	Bons baise France		Le Téléjournal / Le Point	Téléjour- nai	Des kiwis e	et des homme	s	Hors d'ondes
RDI	Journal RDI /:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde		Grands Reportages "A toute épreuve"	Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point	Le Journal		Grands Repo toute épreuve		Le Journal RDI
TV5		Le Journal de France		"Le sagoui	n*('72)	Yeux dans Le rêve d'A		journal	Panorama A commun		Portrait de famille	Acoustic S	ylvie Varta	an, au rythme du coeur
TVA	Le TVA 18 Heures				"Boom Desjardins"	Désintox "Viva Las Vegas!"	Le TVA réseau		.05 "Ligue majeure: Re mineures" ('98) Scott B			:05 Infopublic	ité	

VENDREDI 17 JUIN

2000000	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30 20h0	0 20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	-01h00 - 01h3	0 -
SRC	Ment que 2 fois!			Amour du country	"Mafia!"('98)	Lloyd Bridges, Olyr	mpia Dukakis.	Bons baise France	ers de	Le Téléjour Point	rnal / Le	Téléjour- nal	Des kiwis	et des homm	es	Tout le monde tou	
RDI	Journal RDI /:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	RDI 10 ans		Le Télé Point	ournal / Le	Michaelle		Le Téléjou Point	rnai / Le	Le Journal	RDI	Le Journal RDI	RDI 10 ans	"Le coeur en altitude	3"
TV5		Le Journal de France		Thalassa M Georges Pe		mer présenté par	Vietnam: L des homm	e secret es Pt. 3 de 3	TV5 le journal	L'esprit des lieux		série Série				dévoile le pourquoi de ouvelles modes.	J
TVA	Le TVA 18 Heures		Sorcière bien-aimée		"Le bonheur Ricki Lake.	à tout prix"('96) B	rendan Fraser,	Le TVA réseau	Sucré salé	.05 "Jeu du Dudikoff.	r"('97) Tony	Curtis, Mich	nael	05 Infopubl	cité		

SAMEDI 18 JUIN

EXTYSEE	08H00	08h30	09500	09h30	10h00	10h30	11100	111/30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	La Famille pirate	Mona le vampire	Flatmania	Croyez-le ou non	Histeria!	Wheel Squad			Téléjour- nal / Midi	"Grizzly"('9	9) Richard H	larris, Tom	Jackson.		1-888- OISEAUX		Ça vaut le "Mimosa"	détour!
RDI	5h00 Matin	express	Le Journal RDI				Téléjour- nal / Midi			Enquête d'aventure			Le Journal RDI		Le Journal RDI	Le Journal de France		Le Monde
TV5		Stars parade	Chronique s d'en haut		Reflets Suc		TV5 journal /:20Journal		Thalassa R Maiao et le					Rêves en Afrique	Face à l'im	age	Journal Suisse	Gourm- ande
TVA	6h00 Salut,	bonjour!	Sous les jaquettes	Côté cours	Pdessus marché		Le TVA midi	Via TVA	Tonus	Boutique T		Infopubli- cité	Infopubli- cité		Boxe Poids Gala des C			

	17h00 17h30	18h00:	18h30	19h00 19h3	0 20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	"Tuck éternel"('02) Alexis Bledel. 1/2	Téléjour- nai	"Phénomèi	ne"('96) Kyra Sedgwid	ck, John Travol	ta.	Qui l'eût cr	ui	Téléjour- nai	Perdus "Au fils"		Amour du country	"Docteur T Richard Ge		nes"('00) He	len Hunt,
RDI	La Semaine verte	Le Journal RDI	Justice	Vu du large		Enjeux "Le décrocheur		Enquête d'aventure			Le Journal RDI	Vu du large		Culture- choc	Téléjour- nai	Justice
TV5	Portrait de Le Journal famille de France			Le plus grand caba beaux numéros de v			15 Hist. de châteaux		PassepArt	"Le sagou	in"('72)		Crimes en	série		Jeunes reporters
TVA	Le TVA 18 "Le premie Heures	r chevalier	'('95) Richard	d Gere, Sean Conner							Le TVA rés Champions				25 Infopub	licité

DIMANCHE 19 JUIN

hive we	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30 °
SRC	Lapitch	Jim Bouton	Iznogoud					and Prix des lianapolis, In		F1 Site:	Adrénaline		Le Jour du	Seigneur	La Semain	e verte	Beautés dé "Un peu plu	
RDI	5h00 Matin	express	Le Journal RDI		Le Journal RDI		Téléjour- nai / Midi		Le Journal RDI	Culture choc	Le Journal RDI	RDI 10 ans				Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	7h30 Concert C.	György Sel	ök	Stade Africa	Kiosque			:35 L'esprit des lieux			gazine de div giel.		Espace Franco	d.	Acoustic	S.O.D.A.		Savoir plus santé
TVA	6h00 Salut,	bonjour!	"Mon père'	'('89) Ted Da	anson, Jack	Lemmon.		Évangélis- ation 2000		Boutique *			Infopubli- cité		"La recrue Thomas lar		('93) Gary B	usey,

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00 24h3	01h00	01h30
SRC	"Tuck éter Alexis Blede		Téléjour- nai	Découverte	"Le Nil"	Laflaque	H20 2/2				Téléjour- nai	Vive la cha		"Le garçor Rea, Eamo	h boucher" ('97) Steph nn Owens.	en :25 Hors d	ondes
RDI	Michaëlle		Le Journal RDI			ature t mutations"			Zone libre "L'Asbeston	ie"		Second Regard	Le Journal RDI	Vivre ici	Zone libre "L'Asbestonie"	Téléjour- nai	Le Point
TV5			Vivement d Patrick Séb		vité(es):	Écrans du monde	Campus Ér	mission cultu		TV5 le journal	Biblioth- eca Junior	Kiosque			Thalassa Reportage Maiao et le pandanus		
TVA	Le TVA 18 Heures	Top 10: Str colossales			Juste Pour "YMCA"	Rire - Gala	"Les hors-l Farrell.	la-loi améric	ains" Ali La	rter, Colin	TVA réseau /:25Evang.		olicité				

De nouveaux marchés et des cannettes!

La brasserie Fort Garry vient de terminer sa première année fiscale complète depuis son amalgamation avec la brasserie Two Rivers.

en voudrait toujours plus, s'exclame l'un des directeurs de la brasserie Fort Garry, Marcel Lécuyer. Mais nous avons quand même connu une bonne année fiscale. »

La brasserie Fort Garry a connu une augmentation de ses ventes de l'ordre de 14 % au cours de l'année. « Nous n'avons pas autant de budgets pour la publicité que les grosses compagnies, souligne Marcel Lécuyer. Mais nous travaillons fort. Nos gens s'y connaissent en matière de bonnes bières. »

La compagnie a aussi réussi à abaisser les coûts de production de 6 % par hectolitre. « Nous avons un meilleur équipement,

faisons aussi très attention aux dépenses. Et l'amalgamation nous a permis d'augmenter le volume produit, ce qui permet des économies d'échelle. »

Une nouvelle bière a été lancée à l'occasion du Festival du Voyageur. La Fort Gibraltar a été merveilleusement bien accueillie selon Marcel Lécuyer. « C'est toujours encourageant quand un nouveau produit fonctionne aussi bien dès son lancement, dit-il. Et c'est bien pour le Festival du Voyageur car ils reçoivent une part des profits. Nous espérons que les gens boira la Fort Gibraltar toute l'année. »

Nouveaux marchés

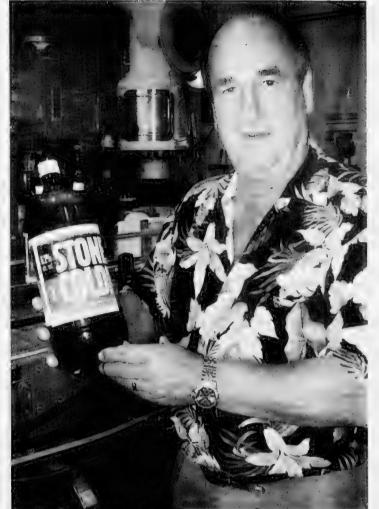
La brasserie Fort Garry a ouvert ses marchés en 2004. En effet, ses produits sont maintenant distribués

indique Marcel Lécuyer. Nous en Alberta, en Saskatchewan et à Chicago. « Nous sommes dans un univers extrêmement compétitif, souligne Marcel Lécuyer. Le marché manitobain est envahi par toutes sortes de bières de partout dans le monde. Nous avons décidé de rentrer dans le jeu nous aussi. »

> Comme l'expérience s'est avérée positive, les dirigeants de la brasserie Fort Garry ont l'intention de développer d'autres marchés. « C'est sûr que nous voulons aller à d'autres endroits, avoue Marcel Lécuyer. Mais c'est quelque chose qui prend du temps. Nous allons certainement mettre beaucoup d'efforts là-dessus, surtout sur le marketing. »

L'aluminium fait son entrée

La brasserie Fort Garry s'attaque à de nouveaux marchés,



Selon l'un des directeurs de Fort Garry, Marcel Lécuyer, la brasserie a connu une bonne année.

mais n'oublie pas les Manitobains suivront. pour autant. Depuis le 1er juin, la brasserie a introduit sur le marché une nouveauté : les bières en cannettes

La Two Rivers Red et la Fort Garry Light sont les deux premières bières disponibles en cannettes. Si tout va bien, d'autres

« Des études montrent que la bière en cannettes occupe 35 % du au Canada, explique Marcel Lécuyer. Et tous pleins d'endroits interdisent les bouteilles, mais permettent les cannettes. On ne peut donc pas passer à côté de cette réalité. »

Groupe Investors

RÉDUISEZ LE FACTEUR FISCAL SUR VOS PLACEMENTS HORS REER

Tous les Canadiens connaissent le redoutable facteur éolien qui accentue la sensation de froid intense. Quand ce facteur est à son zénith, il est beaucoup plus confortable de rester au chaud à l'intérieur - mais la vie nous oblige parfois à sortir

Il en va ainsi de vos placements. Votre argent se porte mieux dans votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER), à l'abri du facteur fiscal, où il peut fructifier dans un environnement permettant de reporter l'impôt jusqu'à ce que vous ayez besoin de vos fonds à la retraite. Certes, ils seront alors imposés, mais potentiellement à un taux inférieur. Voilà pourquoi le REER est le plus puissant et plus important outil à la disposition des Canadiens pour se constituer un bon bas de

Votre REER pourrait toutefois ne pas suffire pour vous procurer le confort financier dont vous aurez besoin à la retraite. Les raisons : le gouvernement plafonne votre cotisation annuelle totale à votre REER et limite en outre vos options de placement en restreignant le contenu étranger de votre REER, dans la plupart des cas, à seulement 30 % de la valeur comptable de votre régime

En conséquence, vous devrez sans doute chercher à l'extérieur de votre REER des placements qui échappent aux restrictions imposées à votre régime enregistré. Malheureusement, tous ces placements non enregistrés devront affronter le redoutable facteur fiscal. Par contre, même si vos placements non enregistrés ne bénéficient pas des mêmes avantages de report d'impôt que vos placements REER, vous pouvez choisir des placements qui complètent ceux de votre régime enregistré tout en réduisant l'impôt à payer et en augmentant votre potentiel de rendement à long terme après impôts.

- Les revenus d'intérêts sur les obligations, les bons du Trésor et les certificats de placement garantis sont imposés à votre taux marginal, tandis que les gains en capital et les dividendes de sociétés canadiennes sont imposés à un taux inférieur. Vous bénéficierez également d'un traitement fiscal préférentiel sur les revenus provenant d'une société canadienne admissible, de même que sur les dividendes versés par les fonds d'actions via les distributions
- Les transferts entre fonds de placement non enregistrés entraînent généralement des incidences fiscales, sauf dans le cas des fonds fiscalement avantageux. Le fisc traite cette structure de fonds comme une seule entité, de sorte que vous pouvez effectuer des transferts d'un fonds à l'autre (pour rééquilibrer votre portefeuille par exemple) tout en reportant l'impôt sur les
- La gestion de certains fonds communs vise particulièrement la réduction des distributions annuelles. Dans ce type de placement, vous pourriez ne pas avoir à déclarer de revenus de placement tant que vous ne vendrez pas vos placements ce qui permet de planifier leur vente de façon à payer le minimum d'impôt, par exemple en les vendant au cours d'une année à l'égard de laquelle vous pouvez déduire des pertes en capital, ou lorsque votre tranche d'imposition est

Si vous n'avez plus de droits de cotisation REER inutilisés, mais avez la mainmise sur vos dettes et désirez mettre à l'abri vos surplus de capitaux tout en optimisant la valeur de votre succession, envisagez une assurance vie universelle. Ce type d'assurance offre tout un éventail d'options de placement.

L'idéal serait bien sûr de conserver tous vos placements à l'abri de l'impôt à l'intérieur de votre REER. Mais l'investisseur aguerri sait qu'il peut obtenir une croissance à long terme en s'aventurant à l'extérieur au moyen d'un bon portefeuille de placements non enregistrés. Un conseiller financier peut vous aider à élaborer une stratégie de placement qui répond parfaitement à vos besoins financiers et réduit le facteur fiscal au minimum supportable.



Gilbert Cloutier, CFP, CMA



Rénald Massicotte, CFP, CGA



POUR EN SAVOIR PLUS, CONTACTEZ:

GILBERT CLOUTIER Conseiller principal (204) 943-6828, poste 230 gilbert.cloutier@investorsgroup.com

> **RÉNALD MASSICOTTE** Associé (204) 943-6828, poste 293

MARTIN CLOUTIER Conseiller (204) 943-6828, poste 252 martin.cloutier@investorsgroup.com

ray.massicotte@investorsgroup.com

444, avenue St. Mary Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1

Téléc.: (204) 942-5672

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux spécialisés. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.

Nomination

Connie Roveto

C'est avec plaisir que l'Agence du revenu du Canada annonce la nomination de Connie Roveto comme présidente du Conseil de direction de l'Agence.

M^{me} Roveto possède plus de 20 ans d'expériences acquises progressivement dans le secteur des placements et des services financiers, où elle a occupé des postes de contrôle de la

certaines des plus grandes sociétés du Canada. Plus récemment, Mme Roveto occupait le poste de présidente et de directrice de l'exploitation chez Elliott & Page Limited (Gestion de placements mondiaux MFC), la division de gestion de placements de la Financière Manuvie. M^{me} Roveto occupe actuellement le poste de présidente de Cirenity Management, une société qui offre des services de consultation en matière d'élaboration de stratégies, de produits et de services.

M^{me} Roveto est diplômée de l'University of Toronto et a participé avec succès au Programme avancé des cadres de direction offert conjointement par la Ivey School of Business et la Kellogg School of Management. Elle est une des premières à avoir complété le Directors Education Program de l'Institut des administrateurs de sociétés, à la Rotman School of Management, et à obtenir son accréditation de l'Institut. Elle a siégé au sein de conseils d'administration de nombreux organismes des secteurs privé et public.

Le Conseil de direction est chargé de surveiller l'organisation, l'administration et la gestion de l'Agence du revenu du Canada. Les connaissances et l'expérience de Mme Roveto en régie d'entreprise, en planification stratégique et en gestion de grandes entreprises renforceront les objectifs du conseil visant à apporter une perspective stratégique et novatrice aux opérations de l'Agence et à favoriser une saine gestion ainsi qu'une prestation de services de qualité. Le Conseil de direction est composé de 15 membres nommés par le gouverneur en conseil, dont 11 sur proposition des provinces et des territoires.

Canada



La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

CONCIERGE DE SOUTIEN École Saint-Joachim 6 h/j - 5 jours par semaine du lundi au vendredi 15 h 30 à 21 h 30

Salaire selon la grille: 13,35 \$ à 15,44 \$ de l'heure Entrée en fonction se fera le plus tôt possible.

Les candidat.e.s doivent :

- avoir une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- posséder les habiletés de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- posséder des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels):
- avoir les habiletés d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitæ et trois (3) noms de référence avant 14 h, le vendredi 17 juin 2005 à :

> **Monsieur Maurice Chaput Division scolaire franco-manitobaine** Case postale 204, 1263, chemin Dawson Lorette (Manitoba) ROA 0Y0

Courriel: mchaput@atrium.ca Téléphone: 878-4422 Télécopieur: 878-3614

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées



La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche d'un candidat pour combler le poste suivant à :

> **Ecole communautaire Réal-Bérard** Enseignant.e Musique générale et harmonie Contrat permanent 40 %

École Sainte-Agathe Enseignant.e Musique générale et harmonie et autres matières Contrat permanent 60 %

Les personnes intéressées doivent :

- posséder un brevet d'enseignement au Manitoba;
- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- démontrer de l'habileté de travail en équipe;
- pouvoir enseigner la théorie musicale (6° à la 8° année); posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- pouvoir intégrer la technologie dans son enseignement;
- avoir une connaissance de la philosophie de la jeune enfance, du
- cycle pré-secondaire et du cycle secondaire; promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande. accompagnée d'un curriculum vitæ à la direction de l'école avant 16 h le lundi 13 juin 2005.

> Madame Linda Hacault, directrice École Sainte-Agathe Case postale 40 310 chemin Pembina Trail Sainte-Agathe (Manitoba) ROG 1Y0

Courriel : lhacault@atrium.ca Téléphone : (204) 882-2275 Télécopieur : (204) 882-2327

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront



La classe prématernelle

Les P'tits Chênes Inc.

recherche un.e éducateur(trice) au niveau TSE II ou III

pour faire de l'animation auprès d'enfants âgés de trois et quatre ans et établir la programmation pour une prématernelle française et pour une prématernlle de francisation. Ceci sera fait sous la direction du conseil d'administration.

Spécifications:

Poste: à demi-temps, 3 jours par semaine

Contrat : du début d'octobre à la fin de mai avec possibilité de renouvellement.

Langue de travail : français, doit posséder une capacité d'analyse, d'initiative et d'esprit d'équipe.

Rémunération : à déterminer

Date limite: le 10 juin 2005

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

> Les P'tits Chênes Inc. 90, chemin Ricard Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1G6

rlambert@mb.sympatico.ca

LIBERTÉ Représentant publicitaire

Fondé en 1913, La Liberté est le journal hebdomadaire publié en français au Manitoba. Notre mission: informer les francophones du Manitoba des événements et des enjeux qui affectent en particulier leur capacité à vivre en français, tout en produisant un journal divertissant qui s'adresse à toute la famille. Nous offrons à notre personnel une gamme d'avantages sociaux compétitifs et une équipe de travail dévouée à produire chaque semaine le meilleur journal possible.

Nous sommes à la recherche de candidats et candidates pour comblerun poste de représentant publicitaire.

Fonctions:

Le ou la représentante publicitaire établit et maintient les contacts avec les clients, prospecte le marché et assure le service à la clientèle. Sous la supervision de la direction, il ou elle planifie et vend les publicités des cahiers spéciaux ainsi que toute autre publicité. Il conseille les clients (grandeur, forme de publicités appropriées aux besoins du client, messages, etc.) et peut rédiger des publi-reportages. Il ou elle assure chaque semaine la livraison des journaux vendus en kiosque.

Le ou la représentante publicitaire possède un diplôme universitaire dans une discipline pertinente et/ou des connaissances et de l'expérience en marketing et vente. Il ou elle a une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et une bonne connaissance de l'anglais; possède une automobile et un permis de conduire valide; sait utiliser une base de données (Access) et se sent à l'aise dans l'environnement Windows et Microsoft (Word, Excel). La connaissance de logiciels de mise en page (QuarkXPress, In design) est un atout.

Le ou la représentante publicitaire peut travailler aisément sous pression et respecté des échéances fixes ou serrés; possède des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe), de la créativité, de l'entregent, le sens du service à la clientèle et un grand sens de l'organisation.

Salaire: à négocier

Durée de l'emploi : poste à temps plein.

Entrée en fonction : dès que possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae et les noms de trois répondants pour référence, au plus tard le 17 juin 2005, à :

> Sylviane Lanthier, directrice **Journal La Liberté** C.P. 190 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 par courriel: la-liberte@la-liberte.mb.ca

> > Renseignements: (204) 237-4823

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s pour une entrevue.

Journaliste LIBERTÉ

Fondé en 1913, La Liberté est le journal hebdomadaire publié en français au Manitoba. Notre mission: informer les francophones du Manitoba des événements et des enjeux qui affectent en particulier leur capacité à vivre en français, tout en produisant un journal divertissant qui s'adresse à toute la famille. Nous offrons à notre personnel une gamme d'avantages sociaux compétitifs et une équipe de travail dévouée à produire chaque semaine le meilleur journal possible.

Nous sommes à la recherche de candidats et candidates pour comblerun poste de journaliste.

Le ou la journaliste couvre des événements et effectue les entrevues nécesaires à l'écriture d'articles et de reportages, dans différents secteurs (politique, culturel, sport, etc.). Il prend les photos qui accompagnent ses articles.

Exigences:

Le ou la journaliste possède un diplôme en journalisme ou une formation équivalente. L'expérience est un atout. Il ou elle a une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et une bonne connaissance de l'anglais et possède une automobile et un permis de conduire valide. La connaissance de logiciels de mise en page (QuarkXPress, In design, etc.) est un atout.

Le ou la journaliste peut travailler sous pression et à des heures irrégulières (fins de semaine et le soir au besoin); possède des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe) et d'ouverture; et respecte les heures de tombée et les directives.

Salaire: à négocier

Durée de l'emploi : poste à temps plein. Entrée en fonction : dès que possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae et les noms de trois répondants pour référence, au plus tard le 17 juin 2005, à :

> Sylviane Lanthier, directrice Journal La Liberté C.P. 190 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 par courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca

> > Renseignements: (204) 237-4823

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s pour une entrevue.

Emplois chaque semaine

Pourquoi annoncer ailleurs?

Pour recruter vos candidats bilingues

contactez-nous

237-4823

ou

1 800 523-3355

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Conseillère ou conseiller bilinque en mesure et évaluation

CRC, 1 poste; on prendra en considération les détachements Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba

Direction de l'enseignement, des programmes et de l'évaluation

Numéro de l'annonce : 14538 - deuxième annonce Échelle de salaire : de 55 453 \$ à 70 357 \$ par année

Date de clôture : Le concours restera ouvert jusqu'à ce qu'on ait pourvu le poste.

Qualités requises : Des études de 2° ou de 3° cycle en mesure et en évaluation pédagogiques, des aptitudes à résoudre des problèmes et des capacités en relations interpersonnelles sont exigées. On pourra considérer une formation et une expérience équivalentes. Une maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit est essentielle. De l'expérience sur des projets d'évaluation, des connaissances dans le domaine de l'analyse des données et de l'utilisation des logiciels de statistique ainsi que de l'expérience en gestion de projets sont des atouts. Pour plus de détails, visitez le site Web suivant : www.gov.mb.ca/csc/06access.html

Fonctions : Les conseillers seront entre autres responsables de la gestion des projets d'élaboration des tests (planifier, préparer des budgets, gérer des comités) et de l'élaboration d'instruments, de documents et de présentations relativement à la conception des tests, à l'évaluation en classe et aux pratiques générales d'évaluation. Le conseiller bilingue sera appelé à modifier et à réviser, de l'anglais au français, des documents ayant trait aux projets.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba Services de la gestion des ressources humaines 1577, avenue Dublin, bureau 7

Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5 Télécopieur : (204) 948-2193

et les personnes handicapées.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre couverture ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants les femmes, les autochtones, les minorités visibles





La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

CONCIERGE EN CHEF École Roméo-Dallaire

8 h/j - 5 jours par semaine du lundi au vendredi 7 h 30 à 12 h et 12 h 30 à 16 h (période d'été) 7 h 30 à 16 h 30 (heures régulières)

Salaire selon la grille: 15,53 \$ à 17,27 \$ de l'heure

Entrée en fonction se fera le 11 juillet 2005.

Les candidat.e.s doivent :

- posséder un minimum de quatre (4) années d'expérience pratique à titre de concierge en chef;
- posséder un certificat d'ouvrier spécialisé (5° classe) ou faire preuve d'être inscrit ou de vouloir s'inscrire aux cours requis;
- posséder une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- faire preuve de posséder les habiletés de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels): faire preuve de posséder des qualités supérieures en
- communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- faire preuve de posséder les habiletés d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitæ et trois (3) noms de référence avant 14 h, le vendredi 17 juin 2005 à :

> **Monsieur Maurice Chaput Division scolaire franco-manitobaine** Case postale 204, 1263, chemin Dawson Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Courriel : mchaput@atrium.ca Téléphone : 878-4422 Télécopieur : 878-3614

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 57 800 résidants de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web www.sehealth.mb.ca.

TECHNICIEN(NE) AMBULANCIER

Bilingue, divers postes à temps partiel Centre médico-social DeSalaberry (Saint-Pierre-Jolys MB) Hôpital Sainte-Anne Hospital (Sainte-Anne MB)

Lefla technicien(ne) ambulancier travaille au sein de l'équipe régionale de santé et fait la prestation de soins d'urgence pré hospitaliers. Lesla titulaire du poste amorce l'évaluation des personnes secourues, dépiste les problèmes, met en œuvre le traitement nécessaire et rédice un compte rendu. Il/elle assiste au soulèvement et au transport des patients, communique avec eux et leur famille, avec les collègues et d'autres membres de l'équipe soignante au sujet des soins pré hospitaliers. À titre de conducteur, il/elle est responsable du fonctionnement sécuritaire de l'ambulance et assume ses fonctions de coéquipier(ière) en aidant l'auxiliaire au besoin. Le/la technicien(ne) dirige des séances de relations publiques ou de formation auprès de groupes divers, d'écoles, etc., et travaille de concert avec la police, les organismes d'intervention communautaires et les services de lutte contre le feu.

Oualités:

- Certificat de technique ambulancière (EMT) valide;
- Certificat de soins immédiats en réanimation cardiorespiratoire (BCLS) valide;
- Certificat en défibrillation externe automatisée;
- Bonne santé physique et mentale pour être en mesure de faire face aux exigences
- Capacité de travailler de façon autonome sous peu de supervision;
- Capacité de communiquer avec les professionnels de la santé, les collègues, les patients et leur famille, tout en maintenant avec eux une relation de travail
- Être bilingue (français et anglais).

Conditions d'emploi :

- Vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée requis
- Permis de conduire de classe 4 valide et en vigueur et accès à un véhicule

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ (en français ou en anglais) au plus tard le 22 juin 2005 à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie MB R0A 0W0 Télécopieur: (204) 424-5888 Courriel: dpattyn@sehealth.mb.ca

Le Sud vous intéresse...



votre destination carrières



YOUR STAFFING PARTNER

Analyste bilingue (français/anglais)

pour un centre d'assistance

Poste de durée déterminée à combler immédiatement.

Oualités requises :

- expérience en soutien dans un centre d'assistance;
- connaissances approfondies des systèmes d'exploitation (serait un atout);
- excellentes compétences analytiques;
- capacité de travailler dans un milieu au rythme rapide;
- rémunération de 13 \$ l'heure.

Veuillez soumettre votre candidature à :

> Teri Flynn, conseiller en recrutement Pinnacle Staffing Solutions 270, rue Edmonton Winnipeg (Manitoba) R3C 1R9

Tél.: 943-8649 Téléc.: 943-0060 Courriel: tflynn@pinnaclestaffing.ca

LA DIVISION SCOLAIRE PEMBINA TRAILS

est à la recherche d'un.e

enseignant.e bilingue (français et anglais)

pour combler un poste temporaire à temps partiel (0,75) à la 7° et 8° année, programme immersion.

L'entrée en fonction se fera le 6 septembre 2005, et durera jusqu'au 30 juin 2006 ou jusqu'au retour l'enseignant.e.

L'enseignant.e doit adhérer à la philosophie du programme d'immersion et avoir une bonne connaissance des stratégies d'apprentissage pertinentes à l'immersion. Des méthodes d'évaluation, des stratégies pédagogiques, dont la pédagogie différenciée, ainsi qu'une maîtrise des langues française et anglaise à l'oral et à l'écrit sont nécessaires.

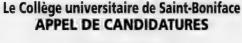
La personne choisie doit détenir un certificat d'enseignement valide et des cours de méthodologie en deux matières : mathématiques et sciences de la nature. Il est essentiel d'avoir au moins deux années d'expérience en enseignement au cycle intermédiaire.

L'embauche de la personne est conditionnelle a l'examen du dossier judiciaire et à l'approbation du Registre des cas d'enfants maltraités.

Les personnes intéressées sont priées de poser candidature en rendant visite à notre site Web qui se trouve à www.pembinatrails.ca (cliquez sur 'Employment Opportunities') afin de faire parvenir leur curriculum vitae et les noms et numéros de téléphone de trois références à :

La Division scolaire Pembina Trails (05-120-VW1) 181, baie Henlow Winnipeg (Manitoba) **R3Y 1M7** ou par courriel à iobs@pembinatrails.ca

Veuillez noter que nous communiquerons seulement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.



INFORMATIQUE

L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE (ETP) fait appel de candidatures pour des professeurs et des professeures en Informatique.

Domaines d'enseignement

La candidate ou le candidat choisi sera appelé à assumer une charge complète d'enseignement pouvant inclure les matières suivantes :

- Programmation;
- Techniques de soutien;
- Systèmes d'exploitation;
- Gestion de réseau; Mathématiques pour informaticiens;
- Base de données;
- Analyse et développement d'applications;
- Commerce électronique;
- Gestion de ressources informatiques.

Qualifications et habiletés recherchées

Diplôme de 1er ou de 2e cycle dans un domaine relié aux matières à enseigner;

Formation et expérience en enseignement

- seraient un atout; Maîtrise du français et de l'anglais;
- Capacité de travailler en équipe.

Traitement : Selon l'échelle salariale en vigueur

Date d'entrée en fonctions : le 1^{er} août 2005

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae et des coordonnées de deux répondants avant le 13 juin 2005 à l'attention de madame Charlotte Walkty, directrice de l'École technique et professionnelle, Collège universitaire de Saint-Boniface.

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyennes et aux citoyens canadiens et aux résidentes et aux résidents permanents du

> École technique et professionnelle Collège universitaire de Saint-Boniface 200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H6 Téléphone: (204) 233-0210, poste 365 Télécopieur: (204) 235-4489 flaurencelle@ustboniface.mb.ca

www.ustboniface.mb.ca





La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

CONCIERGE EN CHEF École Taché

8 h/j - 5 jours par semaine du lundi au vendredi (7 h à 12 h et 12 h 30 à 15 h 30)

Salaire selon la grille: 14.98 \$ à 16.67 \$ de l'heure Entrée en fonction se fera le plus tôt possible.

Les candidat.e.s doivent :

- posséder un minimum de quatre (4) années d'expérience pratique à titre de concierge en chef;
- posséder un certificat d'ouvrier spécialisé (5° classe) est un atout;
- posséder une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- faire preuve de posséder les habiletés de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- faire preuve de posséder des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- faire preuve de posséder les habiletés d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitæ et trois (3) noms de référence avant 14 h, le vendredi 17 juin 2005 à :

> **Monsieur Maurice Chaput Division scolaire franco-manitobaine** Case postale 204, 1263, chemin Dawson Lorette (Manitoba) ROA 0Y0

Courriel: mchaput@atrium.ca Téléphone: 878-4422 Télécopieur: 878-3614

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront



URREY PLACE CENTRE

Surrey Place Centre

Tout le monde a du

Aidez nos clients à réaliser le leur.

Surrey Place Centre est un organisme communautaire qui offre toute une gamme de services, y compris des évaluations complexes, des diagnostics et des traitements aux personnes qui vivent avec des troubles du développement. Nous aidons chaque client à réaliser leur potentiel, à chaque étape de leur vie. Avec notre personnel très qualifié et nos équipes spécialisées, nous faisons une véritable différence grâce à notre leadership, à notre excellence en matière de service et de recherche, à notre collaboration avec la collectivité et à notre faculté de développement de forces créatrices. Êtes-vous une thérapeute de comportement, un enseignant ou une enseignante à la recherche d'une nouvelle possibilité d'emploi captivante? Dans ce cas, vous devriez joindre nos rangs à titre de :

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER EN SYNDROME DES TROUBLES DU SPECTRE AUTISTIQUE (FRANCOPHONE) - Région de Toronto

En travaillant en collaboration avec les éducatrices, éducateurs et le personnel des conseils scolaires des écoles françaises (paliers élémentaire et secondaire) publiques et catholiques, vous fournirez des services de consultation, de la formation et des ressources aux enseignantes, enseignants et au personnel du conseil scolaire relativement aux enfants et aux jeunes atteints du syndrome du spectre autistique. En plus d'être titulaire d'un brevet de psychologie ou d'enseignement ou dans un domaine lié à la santé (ou une combinaison d'études et expériences), vous démontrez une compréhension manifeste et approfondie des syndromes autistiques et une bonne connaissance du système d'éducation. Le candidat idéal possède une vaste expérience de travail auprès des enfants et/ou des jeunes atteints d'autisme. Vous avez suivi une formation supplémentaire en analyse comportementale appliquée, en éducation de l'enfance en difficulté ou d'autres cours pertinents. La formation supplémentaire sur l'analyse des comportements ainsi que de nombreuses autres possibilités de perfectionnement professionnel vous seront offertes en cours d'emploi. Être bilingue (français/anglais) est essentiel. La candidature des francophones intéressés à devenir bilingues sera aussi considérée. Une formation approfondie en langue anglaise vous sera fournie, le cas échéant.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ aux :

Ressources humaines, Surrey Place Centre, 2 Surrey Place, Toronto, ON M5S 2C2. Téléc.: (416) 925-6508. Courriel: hr@surreyplace.on.ca

Pour obtenir un complément d'information, visitez notre site Web à l'adresse

www.surreyplace.on.ca

En vertu de notre engagement envers la diversité, nous invitons toutes les candidates et tous les candidats qualifié(e)s à présenter une demande d'emploi



CARRIÈRES EN ENTRETIEN D'APPAREILS ET EN CONSTRUCTION ÉLECTRICIEN STAGIAIRE EN ALIMENTATION

Manitoba Hydro est à la recherche de personnes qualifiées pour bénéficier d'une formation pour la carrière de compagnon électricien en alimentation

À titre d'électricien stagiaire en alimentation, vous participerez à un programme d'apprentissage d'une durée de quatre ans qui comprend de la formation en cours d'emploi, de la formation professionnelle axés sur les compétences et des classes données au Collège Red River. Pendant la période de formation, vous travaillerez dans diverses régions de la province.

Échelle de salaire : 1 005,49 \$ - 1 620,57 \$(par quinzaine)

Salaire maximum d'un compagnon - 2 175,89 \$ (par quinzaine) Pour que votre demande soit examinée, vous devez satisfaire aux exigences suivantes :

Avoir obtenu un diplôme après deux (2) ans d'étude en technologie de l'électricité ou de

- Avoir obtenu un diplôme d'études secondaires et avoir réussi, au minimum, les cours suivants: Mathématiques 40S (Mathématiques appliquées ou Pré-calcul), Physique 40S et Anglais 40G (Toute équivalence en matière de niveau d'études peut exiger la validation
- du ministère de l'Éducation.) Être titulaire d'un permis de conduire valide de catégorie 5
- Pouvoir travailler dans divers milieux et dans des hauteurs nécessitant l'usage d'une échelle et d'un camion nacelle
- Être physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches exigées de ceux qui occupent
- Être doué d'un degré élevé d'habileté mécanique
- Posséder son propre ensemble d'outils manuels approuvés
- Connaître les ordinateurs
- Être prêt à vivre dans différentes localités au Manitoba

ÉTAT DANS LEUR LETTRE DE PRÉSENTATION.

Pour que votre demande soit examinée, vous devez soumettre

- 1) un curriculum vitae,
- 2) un relevé complet de notes d'études (diplôme secondairs ou autre)
- 3) un dossier de conducteur mis à jour

Ces documents peuvent être saisis par un scanneur et annexés à votre formulaire d'inscription en ligne or ou vous pouvez les envoyer par télécopieur au (204) 474-4868 avec la mention Electricien stagiaire en alimentation.

Le processus de sélection comprend des tests d'aptitudes, une entrevue par comité, un examen médical et une séance d'évaluation des compétences et d'initiation aux métiers d'une durée de un jour, organisée par Manitoba Hydro. Les personnes intéressées doivent visiter la section Carrières de notre site Web au www.

en cliquant sur « Search for Jobs ». La date limite pour soumettre une demande est MANITOBA HYDRO S'EST ENGAGÉE EN FAVEUR DE L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI. ON ENCOURAGE LES AUTOCHTONES, LES FEMMES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES À INDIQUER LEUR

hydro.mb.ca, cliquer sur « Register for e-Recruitment » et faire une demande en ligne

Vous pouvez aussi soumettre une demande à partir d'un des huit bureaux de Manitoba Hydro où se trouve un kiosque « e-Recruitment » ou d'un site d'accès communautaire (bibliothèque, école, agence de la collectivité, etc.). Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec Connections communautaires Manitoba au 1 866 445-2555. Yahoo offre gratuitement des comptes de courrier électronique.

Si vous ne pouvez pas vous rendre à un site d'accès communautaire, veuillez communiquer avec notre Service d'emploi en composant le 477-7282 ou le 1 800 565-5200.

Nous remercions toutes les personnes qui ont soumis une demande d'emploi, mais nous ne communiquerons qu'avec celles dont la demande sera sélectionnée pour un examen

Commission de la fonction publique Public Service Commission du Canada of Canada

Surveillant de la logistique –

Entrepôt national du recensement - (GS-04)

Statistique Canada (STC)

WINNIPEG (MANITOBA)

Ouvert aux personnes travaillant ou habitant à Winnipeg (Manitoba) et en périphérie, dans un rayon de 100 km.

Fonctions et exigences: Superviser, coordonner et programmer le travail de la Sous-section de la mise en œuvre relevant de la Gestion des installations. Superviser la distribution, la livraison et le déménagement de meubles systématisés et d'ameublement et de matériel de bureau. Superviser, coordonner et programmer la réception, l'expédition, l'entreposage, l'emballage, le tri et la distribution de biens à l'intérieur de la Sous-section de l'expédition et de la réception. Superviser et coordonner la préparation de matériel aux fins de sa distribution à partir des stocks. Entrer de l'information dans des bases de données et tenir à jour des dossiers.

Exigences linguistiques: Bilingue impératif (BBB/BBB).

Pour être admissible, vous devez détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalence approuvée par la Commission de la fonction publique (CFP), y compris un agencement acceptable d'études, de formation et (ou) d'expérience. Vous devez posséder l'expérience de la supervision d'employés travaillant aux opérations d'entreposage et (ou) de distribution, y compris les activités liées à la réception, à l'entreposage et à l'expédition, ainsi que l'expérience de l'utilisation de matériel d'entreposage, d'emballage et d'expédition. Avant la nomination, les candidates ou les candidats devront subir un examen de langue et avoir terminé avec succès un niveau de compétence prédéterminé en compréhension de l'écrit, en expression écrite et en interaction orale. Le salaire pour ce poste est établi à 18,10 \$ l'heure. La date limite pour présenter votre candidature est le 15 juin 2005. Prière de mentionner le numéro de référence STC22077DM21 lorsque vous postulez.

Les candidates et candidats de l'extérieur de la fonction publique fédérale devront assumer la responsabilité de leurs frais de déplacement et de réinstallation et devront être disponibles pour l'évaluation et pour la nomination à Winnipeg. Il s'agit d'un poste temporaire à temps plein qui prendra fin le 4 octobre 2006. Veuillez noter que la nomination se fera conformément au décret d'exclusion du Recensement 2006 de Statistique Canada, et, par conséquent, qu'elle n'est visée par aucune des dispositions de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique. Plus particulièrement, cela signifie que vous ne pourrez pas présenter votre candidature dans le cadre de concours internes durant cette période d'emploi. La liste d'admissibilité dressée au terme de ce concours pourra servir à doter des postes similaires temporaires.

Pour vous informer sur ce poste et sur la façon de présenter une demande, visitez-nous en ligne à l'adresse http://emplois.gc.ca ou appelez notre service Infotel au numéro 1-800-645-5605 ou l'ATS au numéro 1-800-532-9397. Pour plus d'information au sujet de STC, visitez notre site web au http://www.statcan.ca/.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaîne étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable. This information is also available in English.

emplois.gc.ca

Canadä



L'éducation fransaskoise... à portée de la main

SECRÉTARIAT ADMINISTRATIF

La Division scolaire francophone n° 310 (DSF) accepte des candidatures pour pourvoir à un poste de secrétaire administrative ou secrétaire administratif, à temps plein (37,5 h/semaine), au bureau régional de Saskatoon (Saskatchewan). Il s'agit d'un contrat de un an débutant à la mi-juillet 2005.

- · Diplôme en secrétariat; expérience en gestion de bureau ou dans un poste similaire;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais;
- Aptitudes en communication écrite et orale: souci du détail:
- Connaissance du fonctionnement des machines de bureau, des ordinateurs et logiciels (Word, Excel, PowerPoint et courriel);
- Attitude professionnelle dans son travail et dans ses relations interpersonnelles;
- Capacité de gérer son temps et de mettre en priorité les travaux;
- Faire preuve de discrétion et d'un haut niveau de confidentialité;
- Fournir une copie d'un rapport de vérification de son casier judiciaire.

Salaire: 12,43 \$ à 18,70 \$, selon la formation et l'expérience

Faites parvenir votre curriculum vitae, en français, accompagné de 3 références (ou 3 lettres de recommandation), en mentionnant le numéro de référence 05-22-02-03, le plus tôt possible, à l'attention de

M. Bernard Roy, surintendant de l'éducation 3850, rue Hillsdale, bureau 200, Regina (SK) S4S 7J5 Tél.: 1 877 273-6661 Téléc.: (306) 757-2040

Courriel: dsf.regina@atrium.ca www.dsf.sk.ca







La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

CONCIERGE DE SOUTIEN École Roméo-Dallaire 8 h/j - 5 jours par semaine du lundi au vendredi 7 h 30 à 12 h et 12 h 30 à 16 h (période d'été) 15 h à 23 h (heures régulières)

Salaire selon la grille: 13,35 \$ à 15,44 \$ de l'heure

Entrée en fonction se fera le 11 juillet 2005.

Les candidat.e.s doivent :

- avoir une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- posséder les habiletés de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- posséder des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels):
- avoir les habiletés d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitæ et trois (3) noms de référence avant 14 h, le vendredi 17 juin 2005 à :

> **Monsieur Maurice Chaput Division scolaire franco-manitobaine** Case postale 204, 1263, chemin Dawson Lorette (Manitoba) ROA 0Y0

Courriel: mchaput@atrium.ca Téléphone: 878-4422 Télécopieur: 878-3614

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées.



Le centre Soleil Inc.

prématernelle et garderie francophone

recherche un(e)

ÉDUCATEUR(TRICE) À LA JEUNE ENFANCE **NIVEAU II OU III**

Pour travailler dans notre programme préscolaire aide à la jeune enfance pour poste de directeur(trice).

Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience auprès des enfants. Il(elle)s doivent également posséder la maîtrise orale et écrite de la langue française et démontrer des compétences en matière d'initiative, d'organisation et d'entregent.

Salaire selon l'expérience et l'échelle salariale (IV) du Manitoba Child Care Association. Avantages sociaux offerts.

Faire parvenir votre curriculum vitae

Sherry Lezak Centre Soleil 367B, rue Hampton Winnipeg (Manitoba) **R3I 1P7** par télécopieur : 885-8005

Manitoba Hydro

TRAVAILLEURS EN ALIMENTATION D'ÉLECTRICITÉ (TAÉ)

Technicien opérateur stagiaire en électricité (TAÉ) ou technicien opérateur stagiaire en mécanique (TAÉ)

Manitoba Hydro est à la recherche de personnes qualifiées pour bénéficier d'un programme de formation de travailleurs en alimentation

À titre de (TAÉ) technicien opérateur stagiaire en électricité ou (TAÉ) technicien opérateur stagiaire en mécanique, vous participerez à un programme d'apprentissage d'une durée de six ans qui comprend de la formation en cours d'emploi, de la formation professionnelle axée sur les compétences et des classes données à divers collèges techniques au Manitoba. Pendant la période de formation, vous travaillerez dans diverses régions de la province.

Échelle de salaire: 1 005,49 \$ - 1 620,57 \$(par quinzaine) Maximum de 2 414,11 \$ par quinzaine pour poste de Technicien II)

Afin que votre demande soit examinée pour le poste de (TAÉ) technicien opérateur staglaire en électricité, vous devez satisfaire aux exigences

- Avoir obtenu un diplôme après deux (2) ans d'étude en technologie de l'électricité ou de l'électronique OU
- Avoir obtenu un diplôme d'études secondaires et avoir réussi, au minimum, les cours suivants : Mathématiques 40S (Mathématiques appliquées ou Pré-calcul), Physique 40S et Anglais 40G (Toute équivalence en matière de niveau d'études peut exiger la validation du ministère de l'Éducation.) OU
- Avoir obtenu un Permis de compagnon électricien en construction et, au minimum, un diplôme de douzième année et être prêt à obtenir les

Afin que votre demande soit examinée pour le poste de technicien opérateur stagiaire en mécanique, vous devez satisfaire aux exigences

- Avoir obtenu un diplôme après deux (2) ans d'étude en technologie mécanique OU
- Avoir obtenu un diplôme d'études secondaires et avoir réussi, au minimum, les cours suivants : Mathématiques 40S (Mathématiques appliquées ou Pré-calcul), Physique 40S et Anglais 40G (Toute équivalence en matière de niveau d'études peut exiger la validation du ministère
- Avoir obtenu un Permis de compagnon machiniste nécesicien industriel et, au minimum, un diplôme de douzième année et être prêt à obtenir les qualifications ci-haut mentionnées.

Autres qualifications nécessaires aux deux postes

- Être titulaire d'un permis de conduire valide de catégorie 5
- Pouvoir travailler dans divers milieux et dans des hauteurs nécessitant l'usage d'une échelle et d'un camion nacelle
- Étre physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches exigées de ceux qui occupent le poste
- · Être doué d'un degré élevé d'habileté mécanique
- · Posséder son propre ensemble d'outils manuels approuvés
- · Connaître les ordinateurs
- Être prêt à vivre dans différentes localités au Manitoba
- Être prêt à travailler par quarts

Le processus de sélection comprend des tests d'aptitudes, une entrevue par comité, un examen médical et une séance d'évaluation des compétences et d'initiation aux métiers d'une durée de un jour, organisée par Manitoba Hydro.

Pour que votre demande soit examinée, vous devez soumettre :

- 1) un curriculum vitae.
- 2) un relevé complet de notes d'études (diplôme secondaire ou autre)
- 3) un dossier de conducteur mis à jour

Ces documents peuvent être saisis par un scanneur et annexés à votre formulaire d'inscription en ligne ou vous pouvez les envoyer par télécopieur au (204) 474-4868 avec la mention TECHNICIEN II - Programme de formation des travailleurs en alimentation d'électricité.

Les personnes intéressées doivent visiter la section Carrières de notre site Web au www.hydro.mb.ca, cliquer sur « Register for e-Recruitment » et faire une demande en ligne en cliquant sur « **Search for Jobs** ». La date limite pour soumettre une demande est le 17 juin 2005 MANITOBA HYDRO S'EST ENGAGÉE EN FAVEUR DE L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI. ON ENCOURAGE LES AUTOCHTONES, LES

FEMMES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES À INDIQUER LEUR ÉTAT DANS LEUR

Vous pouvez aussi soumettre une demande à partir d'un des huit bureaux de Manitoba Hydro où se trouve un kiosque « e-Recruitment » ou d'un site d'accès communautaire (bibliothèque, école, agence de la collectivité, etc.). Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec Connections communautaires Manitoba au 1 866 445-2555. Yahoo offre gratuitement des comptes de courrier électronique. Si vous ne pouvez pas vous rendre à un site d'accès communautaire, veuillez communiquer avec notre Service d'emploi en composant le 477-7282 ou le 1 800 565-5200.

Nous remercions toutes les personnes qui ont soumis une demande d'emploi, mais nous ne communiquerons qu'avec celles dont la demande sera sélectionnée pour un examen ultérieur

INFIRMIER(ÈRE) DE SANTÉ PUBLIQUE, STD BILINGUE

Office régional de la santé de Winnipeg

Avec l'établissement de l'Initiative sur les ressources humaines autochtones et la création d'un partenariat avec la communauté autochtone, l'Office régional de la santé de Winnipeg s'est engagé à accroître le nombre de personnes autochtones parmi ses employés, à tous les niveaux. Nous encourageons les personnes autochtones à poser leur candidature.

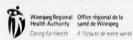
Le ou la titulaire du poste relève du gestionnaire d'équipe (lutte contre les maladies transmissibles) et assume la responsabilité d'appliquer les programmes et les services de santé publique tout en mettant l'accent sur la réduction des méfaits, la santé sexuelle, la lutte contre les maladies sexuellement transmissibles et les infections transmissibles par le sang. Ce poste a été désigné bilingue.

Qualités requises :

- baccalauréat en sciences infirmières exigé;
- aptitude à communiquer en français au niveau linguistique prédéterminé;
- minimum de 4 ans d'expérience de travail récente en soins infirmiers, de préférence dans le domaine de la santé publique ou de la santé
- capacité de mettre en pratique les notions de la promotion de la santé, la prévention des maladies, la santé des populations, les déterminants de la santé et le développement communautaire en lien avec la pratique de la santé
- connaissances et expérience auprès des gens dans le domaine des maladies transmises sexuellement ou par le sang (MST et VIH):
- connaissances des principes de travail dans le domaine de la réduction des méfaits;
- permis de conduire en règle et véhicule;
- ce poste fait l'objet d'une vérification du dossier criminel et du registre des cas d'enfants maltraités.

Salaire: 28 559 \$ à 35 777 \$ l'heure (Nurse IV-MNU)

Date limite: le 17 juin 2005 Pour de plus amples renseignements, visitez notre site Internet à l'adresse : www.wrha.mb.ca



Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le n° de concours 2005-197, à :

Ressources humaines Office régional de la santé de Winnipeg 155, rue Carlton, bureau 1800 Winnipeg (Manitoba) R3C 4YI Téléc.: (204) 926-7107 Courriel: nbenoit@wrha.mb.ca

Nous recommandons aux candidats autochtones de nous faire connaître leurs origines en remplissant le formulaire de déclaration qu'on peut se procurer au Centre de recrutement de l'ORSW ou par l'entremise de l'Initiative sur les ressources humaines autochtones en composant le 926-7092 ou par courriel : ahri@wrha.mb.ca

L'ORSW remercie toutes les personnes intéressées à l'offre d'emploi, mais il ne communiquera qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.



Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un.e

directeur ou directrice des finances et des opérations

(poste à temps plein)

Description de tâches :

- responsable de la comptabilité y inclus les comptes payables, les comptes recevables, la facturation, les dépôts et les conciliations bancaires;
- préparation des rapports financiers mensuels;
- préparation des prévisions budgétaires;
- responsable de la paie, de la gestion de l'assurance collective et du plan
- responsable du travail relatif à la vérification provinciale et la fin d'année
- renouvellement des baux des groupes-résidents;
- gestion du commis-comptable;
- toute autre tâche relative aux finances du CCFM

Qualités requises :

- formation et expérience en gestion financière;
- expérience et connaissances approfondies dans le domaine de la comptabilité;
- connaissance des systèmes informatiques ACCPAC plus, Excel et Simple comptable:
- connaissance du système de paie CanPay serait un atout;
- capacité de travailler en équipe;
- connaissance des organismes à but non lucratif serait un atout;
- bonne maîtrise du français et de l'anglais.

Rémunération: selon l'expérience et les qualifications.

Entrée en fonction : le 19 juillet 2005

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae d'ici le mercredi 24 juin 2005 à :

> Agnès Champagne Directrice générale Centre culturel franco-manitobain 340, boulevard Provencher Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7 Télécopieur : (204) 233-3324 Courriel: achampagne@ccfm.mb.ca

LA DIVISION SCOLAIRE PEMBINA TRAILS

est à la recherche d'un.e

enseignant.e bilingue (français et anglais)

pour combler un poste à temps plein permanent à la 6° année, programme immersion.

L'entrée en fonction se fera le 6 septembre 2005.

L'enseignant, e doit adhérer à la philosophie du programme d'immersion et avoir une bonne connaissance des stratégies d'apprentissage pertinentes à l'immersion. Des méthodes d'évaluation, des stratégies pédagogiques, dont la pédagogie différenciée, ainsi qu'une maîtrise des langues française et anglaise à l'oral et à l'écrit sont nécessaires.

L'embauche de la personne est conditionnelle à l'examen du dossier judiciaire et à l'approbation du Registre des cas d'enfants maltraités.

Les personnes intéressées sont priées de poser candidature en rendant visite à notre site Web qui se trouve à www.pembinatrails.ca (cliquez sur 'Employment Opportunities') afin de faire parvenir leur curriculum vitae et les noms et numéros de téléphone de trois références à

La Division scolaire Pembina Trails (05-118-VW1) 181, baie Henlow Winnipeg (Manitoba) R3Y 1M7 ou par courriel à jobs@pembinatrails.ca

Veuillez noter que nous communiquerons seulement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.

Les Petites

ANNONCES

Nombre	THE PERSON			THE RESERVE TO SERVE THE RESERVE THE RESERVE TO SERVE THE RESERVE THE RE		Nombre de semaines				PROPERTY AND ADDRESS OF THE
de mots		1	2	3	4 4 114	5	6	7	8	9 10
20 et moins		5,35\$	10,70\$	13,38\$	16,05\$	18,73\$	21,40\$	24,08\$	26,76\$	29,44\$ 32,12\$
21 à 28		6,42\$	12,84\$	16,05\$	19,26\$	22,47\$	25,68\$	28,89\$	32,10\$	35,31 \$ 38,52 \$
29 à 35		7,49\$	14,98\$	18,55\$	22,47\$	25,57\$	29,96\$	33,71\$	37,45\$	41,20\$ 44,94\$
36à42		8,56\$	17,12\$	21,40\$	25,68\$	29,96\$	34,24\$	38,52\$	42,80\$	47,08\$ 51,36\$





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES PAYSAGERS. « Power raking », nettoyage de vos cours, rotoculture pour vos jardins et parterres. Tél. : Jardins St-Léon au 237-7216. Cellulaire: 791-8834. 247-

LOCATION D'ÉQUIPEMENT. Power rake et rotoculteur 5 HP et mini rotoculteur. Tél.: Jardins St-Léon au 237-7216. Cellulaire: 791-8834. 248-

GARDERIE FAMILIALE. Mère de 3 enfants avec diplôme en éducation, RCR premier soins, 5+ années d'expérience, offre garde à temps plein, partiel, jour soirée et nuit. Activités quotidiennes. Situé à East Kildonan. Références disponibles. Excellents prix. Tél.: 257-2846.

SERVICES GRATUITS pour la francophonie. Vous

cherchez un chalet, une maison, un lot sur les plages à Saint-Laurent? Une entreprise, une ferme, des terrains, une « cachette » hors de la ville avec l'air pur, l'eau propre et zéro stress? Appelez le (204) 646-2397, Luc Paul Fontaine pour plus d'information et/ou une tournée entre juin et septembre.

RECHERCHE

ANIMATEURS DE FOULES. Les Jardins St-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des foules les samedis et dimanches après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateurs d'enfants. Contactez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834 (cellulaire).

EMPLOIS D'ÉTÉ/ÉCHANGES ÉTUDIANTS EST À LA RECHERCHE D'UNE FAMILLE HÔTE... Le programme Emplois d'été/Échanges étudiants cherche une famille francophone pour agir à titre de famille hôte pour un jeune québecois de 16 à 17 ans pendant 6 semaines. Le québecois arrivera à Winnipeg le 1" juillet et y demeurera jusqu'à la miaoût. Si vous vous intéressez à accueillir un jeune québecois pendant l'été 2005 ou si vous voulez plus de renseignements, veuillez svp contacter Karine au (204) 256-7119 dès que possible!

A VENDRE

A VENDRE: Dodge Caravan SE 1997, 4 portes, 7 passagers, 230 000 km, très bon état. Demande 4800 \$. Téléphonez au 235-1130.

VENTE PRIVÉE: 1987 Old's Delta 88 Royale, 4 portes, 6 cylindres, 180 000 km, certifiée, 2 200 \$. 1986 GMC Camion, 1500 Pick-up, 8 cyclindres, très bon état, 3 500 \$. Plus d'information: 233-3753.

À VENDRE: un réfrigérateur 18pi³, très bonne condition, 200 \$.Tél.: 257-2445.

À VENDRE village historique de Saint-Georges.

Vue sur la rivière Winnipeg. Bungalow 4 saisons. 1 440 pi2, patio 800 pi2, cour de 1,1 acres. Beaux arbres. Près du terrain de golf, de ATV Horse Trail & Snow mobile trail, débarcadère pour bateaux, de la bibliothèque publique, du dépanneur, de l'église et de l'hôpital. Taxes raisonnables. AC/chauffage électrique et jacuzzi. Demande 114 000 \$.1 (204) 367-8354. 324-

A LOUER

CONDO À LOUER dans Saint-Boniface. 2 chambres à coucher, 5 électroménagers, stationnement. Disponible le 1^{er} juillet. 825 \$/mois + services. Tél. : 231-2061. 321-

Jeunes... et fiers d'être catholiques!

Dieu me donne depuis deux ans l'heureuse occasion d'exercer mon ministère auprès d'ados et de jeunes adultes. Je dis heureuse parce que j'y vois l'Église en croissance, dans tout son potentiel, avec ses questions, ses doutes, ses frustrations, mais aussi ses espérances, ses découvertes et ses joies de s'identifier à cette grande famille que forment les catholiques à travers le monde. La mort du Pape Jean-Paul II et l'élection de son successeur ont éveillé bien des jeunes à cette réalité familiale de notre Église. C'est comme si plusieurs jeunes découvraient pour la première fois un sens d'appartenance qu'ils pouvaient affirmer sans trop de gêne.

Je dois avouer que j'ai vécu cette expérience à plusieurs reprises lorsque je me trouvais avec des milliers de jeunes rassemblés autour du Pape. C'est un sentiment unique qui nous donne une fierté sans pareille et qui nous donne le goût d'agir avec plus d'audace au nom de notre foi. En préparation pour la Journée mondiale de la jeunesse, un groupe, près de 30 jeunes, s'est réuni il y a quelques semaines pour réfléchir justement sur cette question de notre identité chrétienne. Ce soir-là, à force d'en parler, une sorte de climat s'est établi où les pèlerins ont pu exprimer ouvertement leurs craintes de s'annoncer publiquement ainsi que certaines expériences personnelles qui les avaient paralysées ou même leur émerveillement devant le courage que certains individus démontrent. Le défi est de taille dans un monde comme le nôtre lorsqu'il s'agit pour un jeune (et j'ajouterais également les moins jeunes) de s'afficher sans peur en tant que catholique ou de poser des gestes en plein public comme le signe de croix, de tenir le chapelet dans sa main, de prier avec une autre personne ou de lire sa Bible. Il faut une certaine confiance en soi ou un environnement accueillant pour permettre à une personne de sortir de sa gêne et de trouver une certaine joie à pouvoir « être religieux » sans ou malgré les remarques et les regards discriminatoires.

Lorsque je vois des jeunes témoigner de leur foi à d'autres jeunes, je dois avouer que je sens la puissance de l'Esprit à l'œuvre. Je l'ai vu souvent aux camps d'été à l'École catholique d'évangélisation à Saint-Malo, comme chez les étudiants de la même école alors qu'ils visitent les paroisses et les écoles dans leur programme de rayonnement. L'expérience se vérifie également au St. Boniface Diocesan High School alors que les jeunes animent la prière pour toute l'école ou lors de discussions dans une classe de religion. Ces institutions, par leur environnement catholique, donnent aux jeunes l'opportunité de voir des symboles religieux ou des objets de piété sans créer de scandales. Elles permettent également la liberté d'expression religieuse dans le respect et la confiance. Les étudiants développent, à la longue, une attitude et une conviction profonde que non seulement il est possible d'être catholique mais qu'il est bon d'en témoigner et d'en être fier!

Il me semble que chaque cellule familiale devrait être un lieu propice pour le développement et la promotion de notre identité chrétienne. Il serait si simple de créer un climat favorable où les enfants comme les adultes pourraient trouver un bon accueil pour une vie de foi ouvertement exprimée et affirmée. C'est ma prière et j'espère que mon ministère de tous les jours (comme le vôtre) puisse y contribuer.

mdamphousse@archsaintboniface.ca

GUIDISME

70 ans de connaissances

« Faire en sorte que chacune de nos jeunes filles devienne une femme autonome, responsable, heureuse qui acquiert des valeurs spirituelles pour s'engager dans notre société en constante évolution » : voilà ce que le guidisme tente de faire depuis 70 ans avec les franco-manitobaines.

Mélanie MORIN



La commissaire provinciale des guides franco-manitobaines, lusieurs personnes Elaine Arsenault-Schultz, la commissaire nationale des guides franco-canadiennes, Diane Samardzila et la directrice du bureau des guides franco-manitobaines, Paulette Hamilton. qu'il n'y a pas de jugement de valeurs, tout le monde est bienvenue. Il y a

sont étonnées quand elles réalisent que le mouvement des guides est là, explique la commissaire nationale des guides franco-canadiennes; Diane Samardzija. On entend souvent des commentaires du genre: Oh! Je ne savais pas que vous existiez encore! »

« Le mouvement des guides est basé sur de bonnes valeurs, croit la commissaire provinciale, Elaine Arsenault-Schultz. C'est ça qui attire les gens et qui fait que nous existons encore après 70 ans. »

L'aventure du mouvement guide en français au Manitoba a commencé en 1935 grâce à l'Action catholique de la jeunesse féminine. Rapidement, le mouvement a connu du succès. « À l'époque, il n'y avait pas beaucoup d'activités pour les filles, rappelle Diane Samardzija. Et souvent, les moyens financiers des familles n'étaient pas les mêmes qu'aujourd'hui. Les guides donnaient la chance d'apprendre toutes sortes de choses et de le faire en français. »

Ce que j'aime du guidisme, ajoute Elaine Arsenault-Schultz, c'est aucune compétition. » Au fil des années, des milliers de jeunes filles ont fait partie du mouvement. « C'est sûr que nos nombres ne sont pas les mêmes qu'autrefois, avoue Diane Samardzija. Les jeunes ont l'embarras du choix aujourd'hui quant aux activités qu'ils peuvent pratiquer. Nous avons présentement une quarantaine de jeunes filles dans nos unités. C'est loin des centaines qu'il y avait au début du mouvement, mais nous sommes quand même fières d'être

encore là. »

une belle entraide entre les filles et

Selon Diane Samardzija c'est parce que le mouvement des guides a su évoluer avec la société qu'il existe encore. « Les choses ont tellement changé depuis la fondation du mouvement!, s'exclame-t-elle. Le mode de vie est complètement dffférent. Mais l'essentiel du guidisme est basé sur des choses qui sont encore importantes aujourd'hui : le respect

de soi et des autres, l'amitié, être responsable, apprendre à se débrouiller toute seule. »

Le mouvement, à l'origine très axé sur la religion catholique, s'est également ouvert aux autres religions. « C'est un signe de l'évolution du guidisme, pense Elaine Arsenault-Schultz. Le changement au confessionnalisme s'est fait dans les années 1980. C'était important de s'ouvrir aux autres religions et de suivre les courants de la société. »

Retrouvailles

Pour souligner le 70e anniversaire du mouvement guide, une fête est prévue le 12 juin au chalet Bonne Aventure de la plage Albert. « Toutes les personnes impliquées de près ou de loin dans le mouvement sont invitées à venir célébrer avec nous, lance Elaine Arsenaulit-Schultz. Ce sera l'occasion de se rappeler de bons souvenirs et de voir des gens que nous n'avons peut-être pas vus depuis longtemps. »

AU MANITOBA

Qu'il s'agisse de santé, de loisirs ou d'administration publique, de nombreux services sont désormais offerts en français.

Ensemble, prenons goût au service en français!

- ✓ Moi je remplis ma déclaration de revenus en français
- ✓ Moi, j'achète mes billets d'autobus au Centre de services bilingues
- ✓ Moi, j'ai demandé mon numéro d'assurance sociale en français
- ✓ Moi, j'utilise la ligne Info-Santé
- ✓ Moi, je fais partie d'une équipe de soccer francophone
- ✓ Moi,

De génération en génération



Dites-nous comment VOUS utilisez les services en français et courez la chance de gagner l'un des trois coffrets Boréal-Compact Gabrielle Roy! 233allo@sfm-mb.ca · 233-ALLÔ (2556)

À VOTRE SERVICE

SERVICES

ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Directeur général 140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444 Courriel: info@entreprisesriel.com

Pembina

autopac

AUTO BODY & GLASS

452-2925

Maurice Gendron ou Gerry Pinette

390, chemin Pembina • Winnipeg (MB) R3L 2E7 • fax (204) 452-2976

46 ans Service et qualité



GUY VINCENT

Courriel: guytkd@mts.net

TAEKWONDO

Programmes

487-3687

et enfants

hommes · femmes



- MONUMENTS
- PLAQUES EN
- **GRANITE OU BRONZE**
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand 233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

APPEAL GRAPHICS



Confiance · Intégrité · Modestie

Service 24 heures • Chauffage Climatisation Réservoir d'eau
 Entretien annuel Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer Cellulaire: (204) 782-8933





Meubles et appareils électroménagers usagés

Achat et vente

Éric ou David 129, rue Marion Winnipeg (Manitoba) R2H 0T3

La Shop

Lesage

Tél.: (204) 233-1804 Cell.: (204) 792-3413 lashoplesage@shaw.ca

Industriel + Commercial + Résidentiel

conception graphique & sites web

tél 204.989.5250 service@appealgraphics.com

- Nettoyage
- Service bilingue
- d'égouts (service rooter) ♦ Enlèvement
 - Prix raisonnable
- Rabais pour personnes

Satisfaction garantie (204) 231-2032

PAUL ANDRÉ

Tod Niblock



d'expérience Membre des élites ROYAL LEPAGE

IMMOBILIER

AGENT

18 ans

Rolly Ayotte B.A., B.Ed.

989-6900 www.niblockrealestate.com

Certificat d'évaluation gratuite

Valeur d'une évaluation de votre demeure

CAMION GRATUIT DÉMÉNAGEMENT!



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP Planificateur financier agréé

> 1345, chemin Waverley, bureau 100 Winnipeg (Manitoba) **R3T 5Y6**

TÉL.: 489-4640, poste 259 TÉLÉC.: 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE Services Financiers Groupe Investors Inc

Michelle SMITHCFP

Assurances et



- Spécialiste en : · Planification successorale
 - Plan de retraite • Transfert de pension

93, avenue Lombard, pièce 333 Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1 Tél.: 975-5030 ou 1 (877) 528-3815 Téléc.: 975-5357 Courriel: michelle.smith@shawcable.com

Fonds mutuels distribués par



ASSUREURS



téléphone: (204) 433-7758

télécopieur: (204) 433-7181 www.placelavergne.com

★ Saint-Pierre-Jolys ★ OUVERT JUSQU'A 20H LES JEUDIS.



IBDO

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e. Henri Magne, c.a. Marc Rivard, c.a. Pamela Dupuis, c.a. Nicole Gisiger, c.a. Lucile Griffiths, c.a. Travis Leppky, c.a., c.i.s.a. Mona Marcotte, c.a. Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l. Comptables agréés et conseillers

700 - 200, avenue Graham Winnipeg (MB) R3C 4L5 Téléphone 204 • 956 • 7200 Télécopieur 204 • 926 • 7201 Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337 www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

- Domaines d'expertise: préjudices personnels
- · demandes d'indemnité pour Autopac
- · litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques · droit corporatif et commercial
- testaments et successions Place Provencher

194, boul. Provencher 237-9600



M° ALAIN L.J. LAURENCELLE alaurencelle@tmlawyers.com

les domaines du droit à votre service!

· avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto droit commercial et corporatif · droit des affaires / entreprises · vente / achat de maison · testaments et successions

> M° MARC E. MARION mmarion@tmlawyers.com · droit fiscal.

M° JOHN MYERS

jmyers@tmlawyers.com droit d'auteur • propriété intellectuelle · marque de commerce · litige général.

M° PATRICK RILEY priley@tmlawyers.com · litige général.

Tél.: 949-1312 Téléc.: 957-0945

AIKINS

J. GUY JOUBERT BARBARA M. SHIELDS LEE ANN M. MARTIN CHRISTIAN L. MONNIN

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON 5.11. CABINET JURIDIQUE

DEPUIS 1879

Tél.: (204) 957-0050 Site Internet: www.aikins.com

MONK, GOODWIN ***AVOCATS ET NOTAIRES ***

Me BARRY L. GORLICK, c.r. Me MICHEL CHARTIER Me RHONDA M. HERCUS

800, Édifice Centra Gas 444, avenue St. Mary Winnipeg (Manitoba) **R3C 3T1**

Téléphone: (204) 956-1060 Télécopieur : (204) 957-0423

TEFFAINE, **LABOSSIÈRE**

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r. Denis Labossière

247, boulevard Provencher Saint-Boniface (MB) R2H 0G6 Téléphone: 925-1900

Fax: 925-1907

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement 212, avenue Regent ouest 224-2254 2090, avenue Corydon 889-7408

Abonnez-vous à

OPTIONS OFFERTES

Au Manitoba **Ailleurs** au Canada 37,45 \$ □ 1 an 34,20 \$ 🗆

64,20 \$ □

	-	_	-	-	-	_	
Nom :							
Prénom :							
Adresse:							

Ville: Province:

2 ans 57,00 \$ 🗆

Code postal: Téléphone :

Je choisis de payer par : MasterCard:

et la date d'expiration) Chèque ou mandat poste: (libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberte) C.P. 190.

(inscrire le numéro de votre carte

383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4